

ЦИФРОВА КЛАВИАТУРА ▪ CLAVIATURĂ DIGITALĂ

PSR-E463

PSR-EW410

Ръководство на потребителя ▪ Manualul proprietarului



Български

Română

Благодарим ви, че закупихте тази цифрова клавиатура на Yamaha! Инструментът е преносима клавиатура, която се предоставя с голямо разнообразие от звуци и функции. Препоръчваме да прочетете това ръководство внимателно, за да можете да се възползвате максимално от усъвършенстваните и удобни функции на инструмента. Също така е препоръчително да запазите това ръководство на сигурно и удобно място за бъдеща справка.

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на стр. 5 - 7.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha! Instrumentul este o claviatură portabilă care oferă o varietate largă de sunete și funcții. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-7.

Important Notice: Guarantee Information for customers in Europe Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für wichtige Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Wirtschaftspräsidenten.	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Avviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre la garantía de este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía aplicable en el conjunto del EEE así como en Suiza, consulte nuestro sitio web en el siguiente enlace o contacte con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espasio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Avviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o sítio da seguinte (o arquivo para impressão está disponível no nosso sítio) ou entre em contacto com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Значливий повідомлення: Гарантійні умови для наших клієнтів з ЕОЗ* та Швейцарії Щоб отримати детальні гарантійні умови щодо цього продукту Yamaha та про технічну підтримку в Європі, відвідайте наш веб-сайт за наступною адресою (друкований файл доступний за наступним посиланням) або зв'яжіться з офісом представництва Yamaha в вашій країні. * ЕОЗ: Європейська економічна зона	Українська
Viktig! Garantiinformasjon for kunder i EES-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantitjeneste i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nettsiden vår (en utskriftsvenlig fil finnes på webbladet) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EEO*-området* og Sveits Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EEO*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsiden vår (utskriftsvenlig fil finnes på vår nettside) eller kontakte Yamahas kontaktpunkt i EEO*-området* i ditt land. * EEO: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan tildele detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og den fælle garantitjenestevordning for EEO* (og Schweiz) ved at besøge vår nettside (der findes en fil som kan udskrives, på vores website), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i dit land. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämä Yamaha-käyttöohje sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiliittolainasta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustamme.) *Votte myös oitaat yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik cotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Dôležitá zpráva: Podrobné informácie o tomto produkte Yamaha a službách garancijnej v celom EHS* a ve Švajčiarsku Podrobné zpráva o tomto produkte Yamaha a službách garancijnej v celom EHS* a ve Švajčiarsku nálehnate na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzrtés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termék vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciafeltételeket technikai kereset tel webhelyünkön az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiival. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Essai leel Tämä tuote on saatavilla alla mainitussa yhteistyössä Euroopan Majanduspiirkonnaga ja Šveitsi garantiteeniduskeskuse kett, kilesid ja pakettidat. Allikas: www.yamaha.com . Vee saidil on asendatv printitav fail) voi pöörduge teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Latviešu Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas aplikācšanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tīmekļa vietnes adrese (tīmekļa vietni ir pieejams drukājamā failā) vai sazināties ar jūsu vietējo aplikāciju Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Lietuvių kalba Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje (toliau nurodytą adresą (svaiztinai rasite failą) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje šalyje.) *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Slovenčina Podrobne informácie o zariadení využívajúce sa toto produkt a o spoločnosti Yamaha a o garancijnej službe v EHP* a Švajčiarsku nájdete na našej webovej stránke (súbory na tisk je dostupný na našich webových stránkach) alebo sa obrátite na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Slovensčina Za podrobnejšie informácie o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našilajiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovensčina
Български език За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеорегионската зона на EEE* и Швейцария или посетете посочения уеб сайт (има наличен уеб сайт има файл за принтан), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * EEE: Европейско икономическо пространство	Български език
Limba română Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai sus (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiriin kytetty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.



Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.



Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru PSR-E463/PSR-EW410



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 80). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizată(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să demontați sau să modificați componentele interne în niciun mod. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.
 - Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
 - Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
 - Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 80).
 - Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcele de polaritate +/-.
 - Când acumulatorii se uzează sau dacă instrumentul nu va mai fi utilizat o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
 - Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.
- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de deparanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.

- Utilizați doar postamentul/stativul specificat pentru instrument. Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântăți la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.

- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiue urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzati în conformitate cu reglementările locale.

DMI-5 3/3

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPad, iPhone sau iPod Touch, vă recomandăm să comutați acel dispozitiv în „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durata zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat al temperaturii de funcționare: 5 – 40 °C sau 41 – 104 °F)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 49) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Totuși, datele salvate pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe o unitate flash USB/un dispozitiv extern precum un computer (paginile 47, 72). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 78.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate de stocare USB suplimentară sau pe un alt dispozitiv de stocare extern precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate și cântecele care pot fi descărcate de pe site-ul web Yamaha au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- iPhone, iPad, iPod touch și macOS sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- iOS este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată aparținând Cisco în S.U.A. și în alte țări, fiind utilizată sub licență.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Cuprins

Caracteristici speciale	8
Formate și funcții compatibile	10
Acesorii incluse	10
Despre manuale	11

Configurarea

Comenzi și terminale de pe panou	12
Configurarea	14
Ceriințe de alimentare electrică	14
Pornirea/întreruperea alimentării	16
Reglarea volumului master	16
Utilizarea unui stativ de claviatură	17

Ghid rapid

Operațiuni de bază și elemente de afișaj	18
Operațiuni de bază	18
Elemente afișaj	19
Încercarea de a reda o varietate de voci de instrumente	20
Selectarea unei voci principale	20
Interpretarea la „Grand Piano”	20
Suprapunerea unei voci duale	20
Redarea unei voci împărțite în zona din stânga	21
Utilizarea metronomului	21
Adăugarea armoniei/declanșarea arpeggiilor	22
Schimbarea tipurilor de armonie și de arpeggiu	23
Adăugarea de efecte DSP	24
Crearea de sunete originale cu ajutorul butoanelor	25
Atribuirea de funcții butoanelor rotative	25
Comutarea țintei	25
Utilizarea butoanelor	25
Redarea stilurilor	26
Redarea cântecelor	27
Ascultarea unui cântec demo	28
Selectarea și redarea unui cântec	28
Derularea rapidă înainte, Derulare rapidă înapoi și Pauză cântec	28

Redarea în mod repetat a unei secțiuni specificate a cântecului (Repetare A – B)	29
Activarea/dezactivarea fiecărei piste	29
Redarea cu Groove Creator	30
Redarea cu Quick Sampling	31
Redarea de sample-uri	31
Pregătirea pentru Sampling	31
Samplingul sunetului audio extern	32
Restaurarea sample-urilor implicite	34
Salvarea sample-urilor pe o unitate flash USB	34
Încărcarea unui sample de pe o unitate flash USB	35
Ștergerea unui sample de pe unitatea flash USB	35
Interpretarea ca un DJ!	36
Crearea unei părți introductive cu comenzile	
Pistă pornită/oprită	36
Crearea emoției și interesului prin schimbarea secțiunilor ...	36
Adăugarea efectelor la groove cu ajutorul butoanelor Live Control	36
Crearea unei emoții mai mari cu funcția de declanșare repetată	37
Comutarea la un alt groove cu Musical Climax	37
Înregistrarea propriei interpretări	38
Structura pistei unui cântec	38
Înregistrarea rapidă	38
Înregistrarea pe o pistă specificată	39
Ștergerea unui cântec al utilizatorului	40
Ștergerea unei piste specificate dintr-un cântec al utilizatorului	40
Redarea și înregistrarea audio	41
Redarea unui fișier audio de pe o unitate flash USB	41
Înregistrarea/salvarea fișierelor audio pe o unitate flash USB	42
Ștergerea fișierelor audio de pe unitatea flash USB	43
Memorarea setărilor favorite (Memoria de înregistrare)	44
Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare ...	44
Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare	44
Conectarea altor dispozitive	45
Conectarea căștilor sau a unui dispozitiv extern	45
Utilizarea unei pedale (Susținere)	45

Caracteristici speciale



Cântați la claviatură cu oricare dintre cele 758 de voci bogate. (► Pagina 20)



Duceți interpretarea dvs. la un nivel nou - indiferent de ce muzică interpretați - cu 235 de stiluri de acompaniament automate. (► Pagina 26)



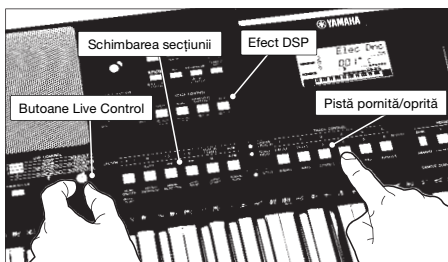
10 efecte DSP (Digital Signal Processor) oferă moduri puternice de a îmbunătăți și de a schimba total sunetul. (► Pagina 24)



Cele două butoane Live Control vă permit să adăugați variații dinamice de sunete - inclusiv efecte de filtru clasice, distorsionări și reverberație - oferindu-vă instrumentele pentru a transforma complet sunetul. (► Pagina 25)

Groove Creator

► Pagina 30



Groove Creator vă oferă o selecție completă de ritmuri de dans puternice, plus comenzi uimitoare în timp real și efecte DSP pentru a vă ajuta să sunați și să interpretați ca un DJ profesionist.

Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate	46
Utilizarea Atenuatorului melodiei	46
Utilizarea cu un computer sau un dispozitiv inteligent	47
Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare (mufele OUTPUT [L/L+R]/[R]) (PSR-EW410)	48
Setarea Dezactivare volum pornită/oprită (PSR-EW410)	48
Copiere de rezervă și inițializare	49
Parametri pentru copiere de rezervă	49
Inițializarea instrumentului	49

Referință

Caracteristici utile pentru interpretare	50
Selectarea unui tip de reverberație	50
Selectarea unui tip de cor	50
Controale pentru înălțime – Transpunere	51
Controale pentru înălțime – Ajustare fină	51
Controale pentru înălțime – Roată [PITCH BEND]	51
Apelarea setărilor optime ale panoului– Setare cu o atingere (OTS)	51
Schimbarea reacției la atingere a claviaturii	52
Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet	52
Ajustarea scalei	53
Selectarea unei scale	53
Setarea notei de bază pentru fiecare scală	53
Reglarea fiecărei note pentru a crea o scală originală	54
Setări voce	55
Selectarea unei voci duale	55
Selectarea unei voci împărțite	55
Editarea vocii	55
Setările arpeggiului	56
Sincronizarea unui arpeggiu cu redarea unui cântec/stil/groove - Arpeggiu în cuante	56
Menținerea redării arpeggiului cu ajutorul întrerupătorului cu pedală	56
Parametrii atribuții butoanelor	57
Setări stil și groove	59
Variații de stil - Secțiuni	59

Oprire sincronizare stil	60
Activarea/dezactivarea pistei fiecărui stil	60
Variații de groove - Secțiuni	61
Funcție de repetare a declarației groove	61
Schimbarea tempoului	61
Pornire prin lovire	61
Reglarea volumului stilului sau al modelului	62
Setarea punctului de împărțire	62
Redarea acordurilor fără redare stil (Oprire acompaniament)	62
Tipurile de acorduri pentru redarea stilului	63
Setările cântecului	64

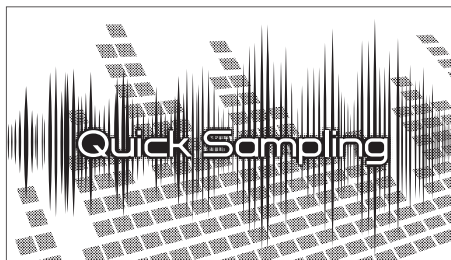
Redarea muzicii de fundal	64
Redare aleatorie a cântecelor	64
Setarea tempoului cântecului	65
Pornire prin lovire	65
Volum Cântec	65
Setarea vocii melodiei cântecului presetat	65
Funcțiile	66
Procedura de bază în ecranul Funcție	66
Operațiuni cu unități flash USB	70
Conectarea unei unități flash USB	71
Formatarea unui stick USB de memorie	72
Salvarea datelor utilizatorului pe o unitate flash USB	72
Salvarea unui cântec de utilizator ca SMF pe o unitate flash USB	73
Încărcarea datelor de utilizator dintr-o unitate flash USB	74
Încărcarea unui fișier de stil	75
Ștergerea unui fișier de utilizator de pe unitatea flash USB	76
Ștergerea unui fișier SMF de pe unitatea flash USB	76
Părăsirea unui ecran de control al fișierelor	77
Listă mesaje	77

Anexă

Depanare	78
Specificații	79
Index	81

Quick Sampling

► Pagina 31



Caracteristica Quick Sampling vă permite să preluați sunete scurte de la un dispozitiv extern, precum și să le redați la claviatură – bucle de ritm, melodii sau efecte de sunet - oferindu-vă instrumente și mai creative și expresive pentru interpretarea dvs.

Înregistrare audio USB

► Pagina 41



Această funcție convenabilă vă permite să înregistrați interpretările pe o unitate flash USB. Datele înregistrate sunt salvate ca fișiere audio, astfel că le puteți reda cu ușurință pe un computer sau player audio portabil.

Formate și funcții compatibile



GM System Level 1

„GM System Level 1” este o suplimentare a standardului MIDI, care asigură faptul că orice date audio compatibile cu GM pot fi redade cu acuratețe de către orice generator de tonuri compatibil cu GM, indiferent de producător. Marca GM este aplicată pe toate produsele software și hardware care acceptă GM System Level.



XGlite

Așa cum indică și numele său, „XGlite” este o versiune simplificată a formatului Yamaha de generare a tonurilor XG de înaltă calitate. În mod normal, puteți reda toate datele audio XG utilizând un generator de tonuri XGlite. Cu toate acestea, rețineți că este posibil ca unele cântece să fie redade diferit în comparație cu datele originale, din cauza setului redus de parametri de control și efecte.



USB

USB este abrevierea pentru Universal Serial Bus (Magistrală serială universală). Aceasta este o interfață serială pentru conectarea unui computer cu dispozitive periferice. Permite „schimbarea la cald” (conectarea dispozitivelor periferice în timp ce alimentarea computerului este pornită).



STYLE FILE FORMAT (SFF – Format fișier de stil)

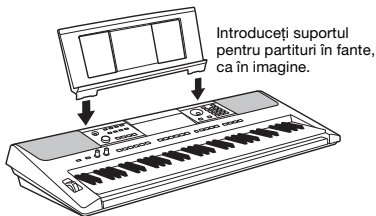
Formatul Style File este formatul original Yamaha pentru fișiere de stil, care utilizează un sistem unic de conversie pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de acorduri.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Adaptor CA*
- Cablu de alimentare (PSR-EW410)
- Suport pentru partituri
- Online Member Product Registration

* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Atașarea suportului pentru partituri



Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

NOTĂ

- Ilustrațiile și ecranele prezentate în acest manual se bazează pe modelul PSR-E463.
- Rețineți faptul că modelele PSR-E463 și PSR-EW410 au un număr diferit de clape: PSR-E463 are 61 de clape, iar PSR-EW410 are 76 de clape.

■ Documente incluse



Manualul proprietarului (acest manual)

- Configurare Citiiți mai întâi această secțiune.
- Ghid rapid Această secțiune explică modul de utilizare a funcțiilor de bază.
- Referință Această secțiune explică modul în care se pot face setări detaliate pentru diversele funcții ale instrumentului.
- Anexă Această secțiune include depanare și specificații.

■ Materiale online (PDF)



Listă de date (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Include liste de conținut presetat importante și diverse, cum ar fi voci, stiluri, groove-uri și efecte.



MIDI Reference (Referințe MIDI)

Conține informații legate de MIDI pentru acest instrument.



Elemente de bază despre MIDI (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Include explicații de bază despre MIDI.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transmitere/primire a datelor.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică cum să conectați instrumentul la dispozitive inteligente, cum ar fi iPhone, iPad etc.

Pentru a consulta materialele de mai sus, accesați site-ul web Yamaha. Deschideți următorul site web, introduceți numele modelului și căutați-l.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

■ Caiet de cântece/date de cântec

Pentru a obține aceste materiale, accesați site-ul web Yamaha în fila „Download” sub numele modelului.



Song Book (Caiet de cântece) (doar în engleză, franceză, germană, spaniolă și japoneză)

Conține partituri muzicale pentru cântecele presetate (excluzând cântecul demo) ale acestui instrument și cântecele opționale.



Song Data (Date de cântec)

Conține datele a 70 de cântece care pot fi redată cu acest instrument.

NOTĂ

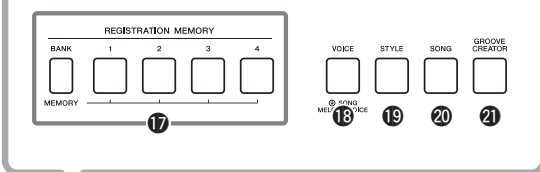
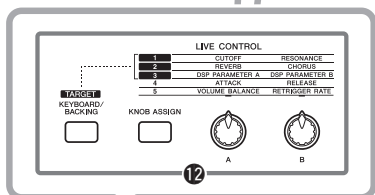
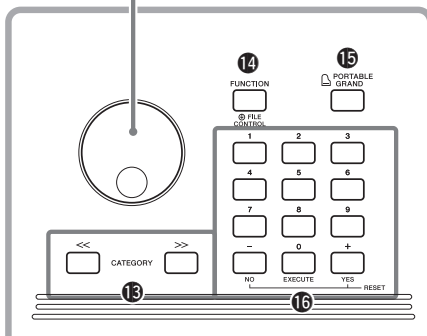
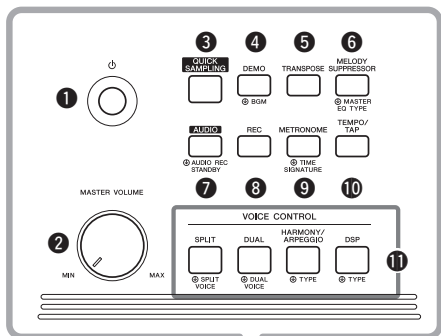
- Datele de cântec descărcate pot fi redată prin transferarea datelor de pe computer pe instrument sau prin salvarea datelor pe unitatea flash USB (pagina 27).

Comenzi și terminale de pe panou

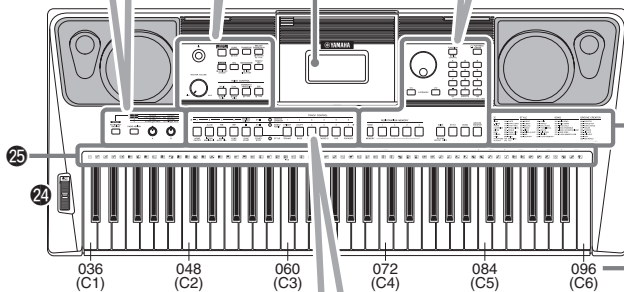
Panoul frontal

Ilustrația corespunde modelului PSR-E463.

Cadran (pagina 18)

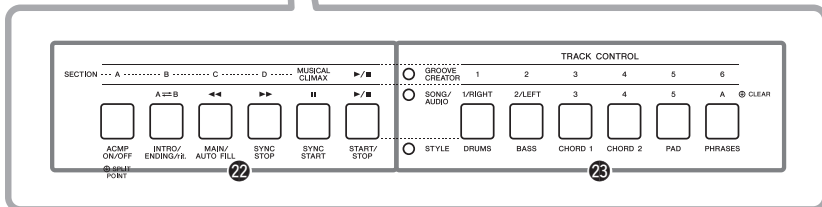



Ecran (pagina 19)



- Voice List (Listă date)
- Style List (Listă date)
- Song List (Listă date)
- Groove List (Listă date)

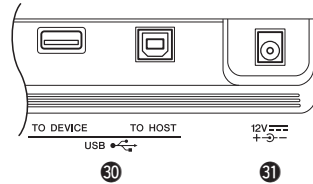
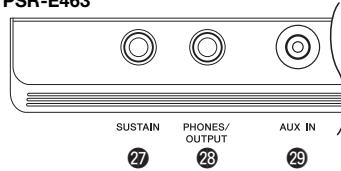
După cum se ilustrează mai sus, fiecare notă de pe claviatură are un număr și un nume specific de notă (de ex. 036/C1), care este utilizat pentru marcarea diferitelor setări, cum ar fi Punctul de împărțire (pagina 62).
PSR-E463: 036 (C1) – 096 (C6)
PSR-EW410: 028 (E0) – 103 (G6)



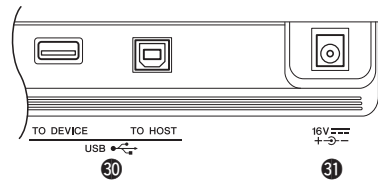
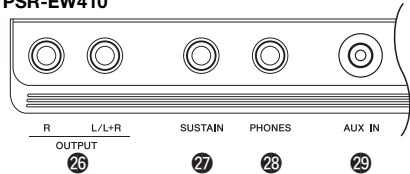
- ❶ Întrerupător [] (Standby/Pornit)pagina 16
- ❷ Control [MASTER VOLUME] (Volum master) pagina 16
- ❸ Buton [QUICK SAMPLING] pagina 20
- ❹ Buton [DEMO] pagina 28
- ❺ Buton [TRANSDPOSE] pagina 51
- ❻ Buton [MELODY SUPPRESSOR] pagina 46
- ❼ Buton [AUDIO] pagina 41
- ❽ Buton [REC] pagina 38
- ❾ Buton [METRONOME] pagina 21
- ❿ Buton [TEMPO/TAP] pagina 61
- ⓫ **Secțiune VOICE CONTROL**
 - Buton [SPLIT] pagina 21
 - Buton [DUAL] pagina 20
 - Buton [HARMONY/ARPEGGIO] pagina 22
 - Buton [DSP] pagina 24
- ⓬ **Secțiune LIVE CONTROL**
 - Buton [KNOB ASSIGN] pagina 25
 - Butoane [A] și [B] pagina 25
 - Buton [TARGET] paginile 24, 25
- ⓭ **Butoane CATEGORY** pagina 18
- ⓮ Buton [FUNCTION] pagina 66
- ⓯ Buton [PORTABLE GRAND] pagina 20
- ⓰ **Butoane numerice [1] – [9], [-/NO],**
Butoane [0/EXECUTE] și [+ /YES] pagina 18
- ⓱ **Butoane REGISTRATION MEMORY**
 - Butoane [BANK/MEMORY] pagina 44
 - Butoane [1] – [4] pagina 44
- ⓲ Buton [VOICE] pagina 20
- ⓳ Buton [STYLE] pagina 26
- ⓴ Buton [SONG] pagina 28
- ⓵ Buton [GROOVE CREATOR] pagina 30
- ⓶ **Butoane de control GROOVE CREATOR/SONG/STYLE**
 - Când lampa [GROOVE CREATOR] este aprinsă: paginile 30 și 61
 - Când lampa [SONG/AUDIO] este aprinsă: pagina 28
 - Când lampa [STYLE] este aprinsă: paginile 26, 59 și 60
- ⓷ **Butoane TRACK CONTROL**
 - Când lampa [GROOVE CREATOR] este aprinsă: pagina 30
 - Când lampa [SONG/AUDIO] este aprinsă: paginile 29, 38
 - Când lampa [STYLE] este aprinsă: pagina 60
- ⓸ **Roată [PITCH BEND] pagina 51**
- ⓹ **Ilustrații de tobe pentru setul de tobe pagina 20**
Acestea indică toba sau instrumentul de percucie atribuit clapelor corespunzătoare („Standard Kit 1” (Set standard 1) afișat în Lista de seturi de tobe/efecte din lista de date materiale online.

Panoul posterior

PSR-E463



PSR-EW410



- ❶ **Mufe OUTPUT [L/L+R]/[R] (PSR-EW410)**pagina 48
- ❷ **Mufă [SUSTAIN]pagina 45**
- ❸ **Mufă [PHONES/OUTPUT] (PSR-E463), Mufă [PHONES] (PSR-EW410)pagina 45**
- ❹ **Mufă [AUX IN]pagina 46**
- ❺ **Terminal [USB TO DEVICE]pagina 70**
- ❻ **Terminal [USB TO HOST]pagina 47**
- ❼ **Mufă DC IN (Intrare CC)pagina 14**

Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări conform descrierii de aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

Configurarea

Cerințe de alimentare electrică

Deși instrumentul va funcționa fie alimentat de la un adaptor CA, fie de baterii, Yamaha recomandă utilizarea unui adaptor CA ori de câte ori este posibil. Un adaptor CA este mai ecologic decât bateriile și nu consumă resurse.

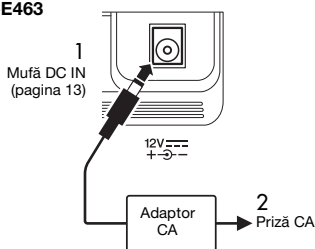
NOTIFICARE

- Se recomandă utilizarea adaptorului CA la executarea operațiilor cu unitatea flash USB, deoarece este posibil ca energia bateriilor să nu fie suficientă pentru aceste operații cruciale.

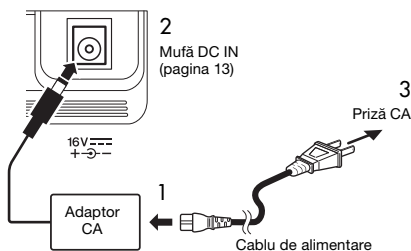
Utilizarea unui adaptor CA

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.

PSR-E463



PSR-EW410



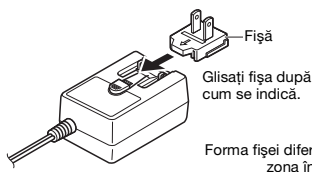
Forma fișei diferă în funcție de zona în care vă aflați.

AVERTISMENT

- Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 80). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate conduce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.

AVERTISMENT (PSR-E463)

- Când utilizați un adaptor CA cu conector detașabil, asigurați-vă că mențineți conectorul atașat la adaptorul CA. Utilizarea fișei neatașate poate provoca șocuri electrice sau incendii.
- Nu atingeți niciodată secțiunea metalică atunci când atașați fișa. Pentru a evita șocurile electrice, scurtcircuitările sau deteriorările, aveți, de asemenea, grijă ca între adaptorul CA și fișă să nu existe praf.



Forma fișei diferă în funcție de zona în care vă aflați.

ATENȚIE

- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

- Urmați această procedură în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

Utilizarea bateriilor

Acest instrument necesită următoarele baterii.

- PSR-E463:** Șase baterii alcaline „AA” (LR6), baterii pe bază de mangan (R6) sau baterii Ni-MH (HR6) reîncărcabile.
- PSR-EW410:** Șase baterii alcaline „D” (LR20), baterii pe bază de mangan (R20) sau baterii Ni-MH (HR6) reîncărcabile.

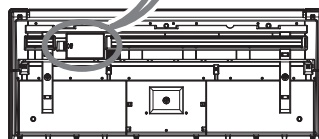
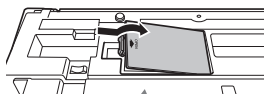
Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

NOTIFICARE

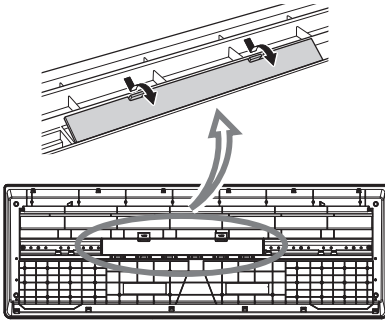
- Dacă utilizați baterii Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu bateriile.

- Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă.
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.

PSR-E463

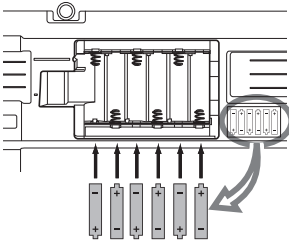


PSR-EW410

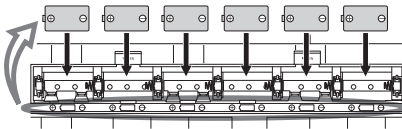


- 3 Introduceți șase baterii noi, așezându-le pe direcția corectă, conform ilustrației.

PSR-E463



PSR-EW410



- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

NOTIFICARE

- **Conectarea sau deconectarea adaptorului CA având bateriile instalate poate întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor care sunt înregistrate sau transferate în momentul respectiv.**
- **Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor (pagina 15).**
- **Atunci când puterea bateriilor scade prea mult pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, este posibil ca volumul să se reducă, sunetul să devină distorsionat și să apară alte probleme. Când se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau reîncărcate.**

NOTĂ

- Acest instrument nu poate încărca bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Alimentarea se va face automat de la adaptorul CA dacă acesta este conectat, chiar și atunci când sunt instalate baterii în instrument.

■ Setarea tipului de baterii

În funcție de tipul de baterie care trebuie utilizat, este posibil să fie necesară schimbarea setării tipului de baterii pe acest instrument. Pentru a modifica setarea, porniți mai întâi alimentarea electrică a instrumentului, apoi selectați tipul de baterii pe care doriți să îl folosiți. În mod implicit, sunt selectate bateriile alcaline (și pe bază de mangan). Pentru detalii, consultați pagina 69, Funcția 064 (PSR-E463)/Funcția 065 (PSR-EW410).

NOTIFICARE

- **Neconfigurarea tipului de baterii poate reduce durata de viață a acestora. Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor.**

■ Verificarea stării de alimentare electrică

Puteți confirma sursa de alimentare în colțul din stânga al ecranului.

Se afișează doar una dintre acestea.



- : Alimentarea electrică se efectuează de la adaptorul CA.
- : Alimentarea electrică se efectuează de la baterii.

NOTĂ

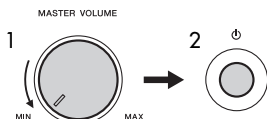
- Când adaptorul CA este conectat la priză CA, pictograma bateriei nu apare nici atunci când sunt introduse baterii. În acest caz, alimentarea electrică se face de la adaptorul CA.

Indicația de energie rămasă în baterii

	Indică faptul că alimentarea va fi imediat întreruptă. Când se utilizează baterii reîncărcabile, această pictogramă se afișează intermitent înainte de întreruperea alimentării.
	Indică dacă energia rămasă este suficientă pentru operație. Înainte de terminarea energiei, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau cu unele complet încărcate (când se utilizează tipuri de baterii reîncărcabile). Rețineți că este posibil ca instrumentul să nu funcționeze corespunzător, incluzând un volum neobișnuit de redus și o calitate slabă a sunetului când energia rămasă scade.
	Indică faptul că energia rămasă este suficientă.

Pornirea/Întreruperea alimentării

- 1 Rotiți butonul [MASTER VOLUME] până la „MIN”.



- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.
- 3 Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a opri alimentarea.

ATENȚIE

- Chiar și atunci când alimentarea este întreruptă, instrumentul continuă să consume o cantitate mică de energie electrică. Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți adaptorul CA din priză CA de perete.

NOTIFICARE

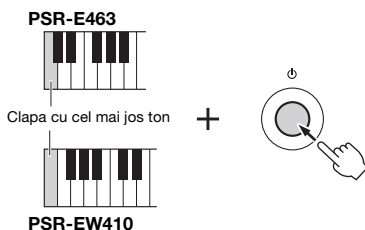
- Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, precum apăsarea de clape, butoane sau a pedalei nu sunt permise. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată)

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de 30 de minute; cu toate acestea, această setare poate fi modificată. Pentru detalii, consultați pagina 69, Funcția 063 (PSR-E463)/Funcția 064 (PSR-EW410).

■ Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată tasta cu cel mai jos ton de pe claviatură. Această acțiune pornește instrumentul cu funcția de oprire automată dezactivată.



NOTIFICARE

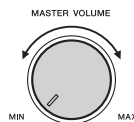
- Atunci când instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp în timp ce este conectat la un dispozitiv extern, precum un amplificator, difuzor sau computer, asigurați-vă că urmați instrucțiunile din Manualul proprietarului pentru a întrerupe alimentarea instrumentului și a dispozitivelor conectate în vederea protejării acestor dispozitive împotriva deteriorării. Dacă nu doriți ca alimentarea să fie întreruptă automat la conectarea unui dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

NOTĂ

- În general, datele și setările sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă. Pentru detalii, consultați pagina 49.

Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați butonul [MASTER VOLUME] în timpul interpretării la claviatură.



ATENȚIE

- Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

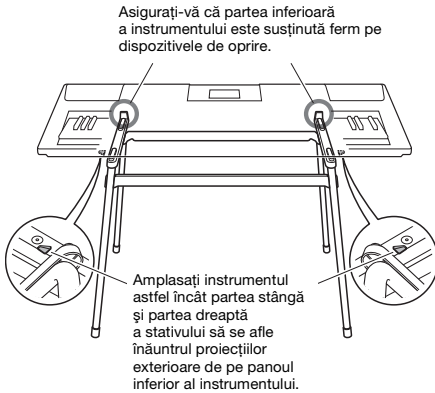
Utilizarea unui stativ de claviatură

Pot fi utilizate următoarele stative de claviatură (comercializate separat).

- **PSR-E463:** L-2C
- **PSR-EW410:** L-6

Când utilizați un stativ de claviatură (PSR-EW410)

(Dimensiunea exterioară a modelului PSR-EW410 depășește limitele descrise în Instrucțiunile de asamblare L-6. Totuși, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument. La setarea instrumentului, amplasați-l pe centrul stativului, conform ilustrației.



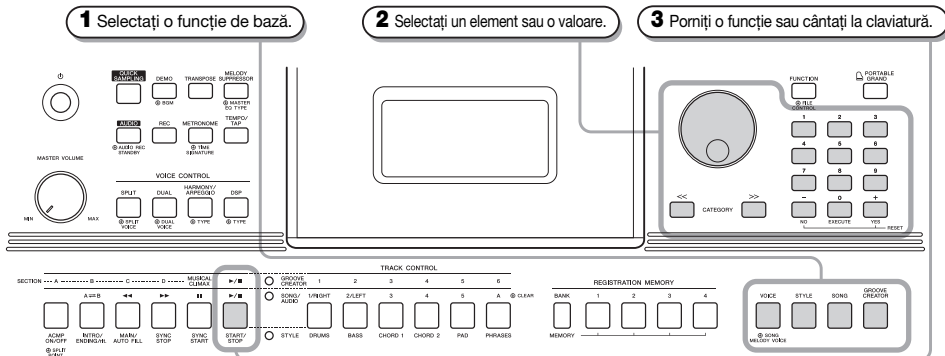
ATENȚIE

- **Nu amplasați instrumentul într-o poziție instabilă, din care ar putea să alunece accidental. Aceasta poate duce la vătămarea corporală a dvs. sau a altora, cât și la deteriorarea instrumentului sau a altor bunuri.**

Operațiuni de bază și elemente de afișaj

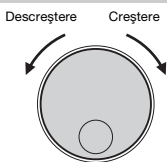
Operațiuni de bază

Acest instrument prezintă patru funcții de bază: Voce, Stil, Cântec și Groove Creator. Pentru a utiliza acest instrument, selectați mai întâi o funcție de bază, apoi efectuați diverse setări.



Cadran

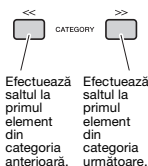
Rotiți cadranul spre dreapta pentru a crește valoarea elementului selectat sau spre stânga pentru a-i descrește valoarea.



* În majoritatea procedurilor descrise de acest manual, cadranul este utilizat pentru selectarea elementelor sau schimbarea valorilor. Totuși, rețineți că majoritatea elementelor sau valorilor modificabile cu ajutorul butonului rotativ pot fi schimbate și prin intermediul butoanelor [+ / YES] și [- / NO].

Butoane CATEGORY [<<], [>>]

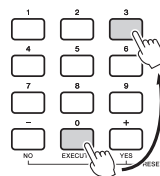
Când selectați o Voce, un Stil, un Groove sau un Cântec, puteți utiliza aceste butoane pentru a sări la primul element din categoria următoare sau anterioară. Aceste butoane pot fi utilizate, de asemenea, pentru a selecta elemente de funcție în mod secvențial, după apăsarea butonului [FUNCTION].



Butoane numerice [0] – [9]

Utilizați aceste butoane pentru a introduce direct numărul stilului/cântecului dorit sau valoarea unui parametru.

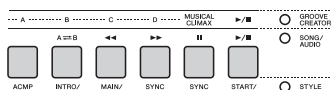
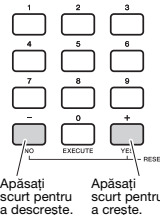
Exemplu: Selectarea Vocii 003, Bright Piano.



Apăsați butoanele numerice [0], [0], [3].

Butoane [+ / YES], [- / NO]

Apăsați scurt butonul [+ / YES] pentru a crește valoarea cu 1 sau apăsați scurt butonul [- / NO] pentru a descrește valoarea cu 1. Apăsați și țineți apăsat oricare dintre aceste butoane pentru a crește sau descrește continuu valoarea în direcția corespunzătoare. Apăsarea simultană a ambelor butoane vă permite să resetați parametrul la valoarea implicită.



În funcție de operațiunea de bază selectată la pasul **1**, puteți utiliza diferitele funcții conform marcajului de pe panou. Unele funcții sunt imprimate deasupra butoanelor, funcțiile pentru Groove Creator sunt marcate mai sus, iar funcțiile pentru stil sunt imprimate dedesubt.



Simbolul „Apăsați și țineți apăsat”

Butoanele care prezintă această indicație pot fi utilizate pentru a apela o funcție alternativă atunci când butonul relevant este apăsat și ținut apăsat. Țineți apăsat acest buton până când funcția este apelată.

Elemente afișaj

Ecranul afișează toate setările actuale pentru Song (cântec), Style (stil), Groove și voce și alte funcții asociate.

Ilustrația corespunde modelului PSR-E463.

Starea sursei de alimentare

Indică sursa de la care este alimentat acest instrument: Adaptor CA sau baterii (pagina 15).



Starea conexiunii USB

Apare când la acest instrument este conectată o unitate flash USB (pagina 71).

USB

Notare

În mod normal, aceasta indică notele pe care le cântați.

NOTĂ

- Toate notele care apar sub sau deasupra portativului sunt indicate cu „8va”.
- Pentru câteva acorduri specifice, este posibil să nu fie afișate toate notele, din cauza limitărilor de spațiu de pe ecran.



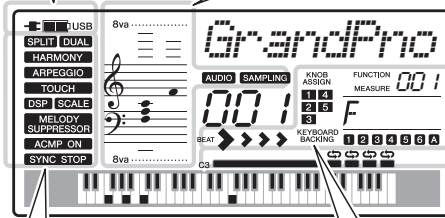
Mod

AUDIO

Indică faptul că modul audio este activat, permițându-vă să redați sau să înregistrați fișierele audio de pe/pe o unitate flash USB (paginile 41, 42).

SAMPLING

Indică faptul că modul Quick Sampling este activat, permițându-vă să preluați sunete de pe un dispozitiv audio extern (pagina 31).



Starea Sample Zone

Indică starea atribuită a caracteristicii Sample. Atunci când un tip de Sample este setat la Buclă, se afișează (↻).



Starea Pornit/Oprit

Această zonă indică starea Pornit/Oprit a fiecărei funcții. Fiecare indicație este afișată când funcția corespunzătoare este activată.

- SPLIT** pagina 21
- DUAL** pagina 20
- HARMONY** pagina 22
- ARPEGGIO** pagina 22
- TOUCH** pagina 52
- DSP** pagina 24
- SCALE** pagina 53
- MELODY SUPPRESSOR** pagina 46
- ACMP ON** pagina 26
- SYNC STOP** pagina 60

Bătaie

Indică bătaia actuală a redării (pagina 28).



Atribuire butoane

Indică parametrii și țintele atribuite în prezent butoanelor (pagina 25).



FUNCTION și MEASURE

Indică numărul funcției când se apasă pe butonul [FUNCTION] sau numărul actual al măsurii în timpul redării unui cântec, a unui stil sau groove.



Acord

Indică acordul care este redat în intervalul claviaturii de acompaniament automat (pagina 26) sau specificat prin redarea cântecului.



Starea pistei

Indică starea Pornit/Oprit a cântecului, stilului sau groove-ului actual (paginile 29, 38, 60).



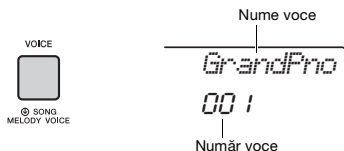
Încercarea de a reda o varietate de voci de instrumente

Acest instrument este prevăzut cu diverse voci instrumentale, inclusiv pian. Puteți interpreta doar o singură voce (Main Voice – Vocea principală) sau puteți suprapune o voce diferită (Dual Voice – Voce duală) cu vocea principală ori puteți interpreta o voce diferită (Split Voice – Voce împărțită) în zona pentru mâna stângă a claviaturii de la zona aferentă mâinii drepte.

Selectarea unei voci principale

1 Apăsați butonul [VOICE].

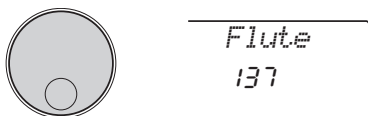
Vor fi afișate numărul și numele vocii.
Consultați Lista de voci atașată pentru lista completă a vocilor disponibile.



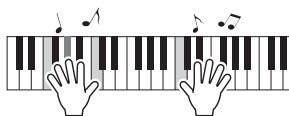
NOTĂ

- Vocea numărul 001 pe modelul PSR-EW410 este „Live! Grand Piano”.

2 Utilizați cadranul pentru a selecta vocea dorită.



3 Cântați la clape.



Tipuri de voci presetate

001–237	Voci instrumente.
238–261 (Set de tobe/ efecte)	Diverse sunete de tobe/percuție sau efecte sunt atribuite clapei individuale. În Lista de seturi de tobe/efecte din lista de date atașată sunt furnizate detalii despre atribuirea instrumentelor la clape.
262–301	Utilizat pentru interpretare în arpeggiu (pagina 22).
302–758	Voci XGIlite.
759	Voce Sample.
000	Selectarea acestei opțiuni apelează automat vocea cea mai potrivită și configurările de panou pentru stilul, cântecul sau groove-ul actual. Această funcție se numește OTS (pagina 51).

Interpretarea la „Grand Piano”

Dacă doriți să reinițializați diverse setări la valorile implicite și să interpretați, pur și simplu, un sunet de pian, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND].

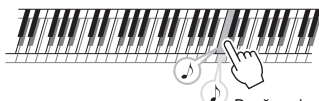


Vocea întregii claviaturi va fi setată ca 001 „Grand Piano 1” (PSR-E463) sau „Live! Grand Piano” (PSR-EW410).

Suprapunerea unei voci duale

Pe lângă vocea principală, puteți suprapune o a doua voce pe întreaga claviatură, ca „Voce duală”.

1 Apăsați butonul [DUAL] pentru activarea funcției Dual.



2 Apăsați din nou butonul [DUAL] pentru a părăsi funcția Dual.

Deși activarea funcției Dual va selecta o voce duală potrivită pentru vocea principală actuală, puteți selecta, de asemenea, o altă voce duală (pagina 55).

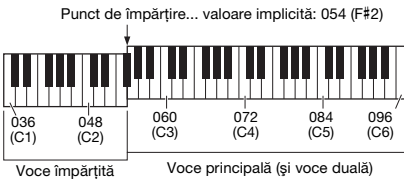
Redarea unei voci împărțite în zona din stânga

Prin împărțirea claviaturii în două zone separate, puteți reda o voce diferită între zona din stânga și zona din dreapta.

1 Apăsați butonul [SPLIT] pentru a activa funcția Împărțire.



Claviatura este împărțită în zona din stânga și zona din dreapta față de Punctul de împărțire. Puteți reda o voce împărțită în zona din partea stângă în timp ce redați o voce principală și o voce duală în zona din partea dreaptă a claviaturii.



Vocea împărțită (pagina 55) și Punctul de împărțire pot fi modificate după cum doriți (pagina 62).

2 Apăsați din nou butonul [SPLIT] pentru a părăsi funcția Împărțire.

Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat, care poate fi utilizat pentru exersare.

1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



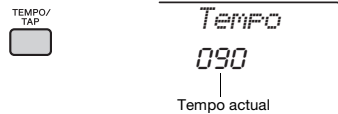
2 Apăsați din nou butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Reglarea timpului metronomului

Această operațiune vă permite să reglați timpul metronomului, cât și timpul stilului, cântecului și groove-ului.

1 Apăsați butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela „Tempo”.

Tempoul actual este prezentat pe ecran.



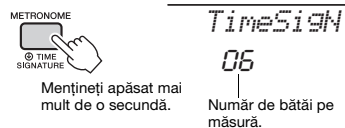
2 Reglați timpul prin rotirea cadranului.

Setarea semnăturii temporale

Această operațiune vă permite să modificați metrul muzical de la valoarea implicită. În acest exemplu vom seta un metru muzical de 6/8.

1 Țineți apăsat pe butonul [METRONOME] cel puțin o secundă pentru a apela funcția „TimeSigN” (Numărător metru muzical).

Numărul de băți pe măsură este afișat pe ecran.



2 Rotiți cadranul pentru a selecta numărul de bătăi pe măsură.

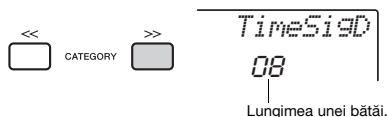
Se va auzi o sonerie la prima bătăie a fiecărei măsurii, în timp ce toate celelalte bătăi vor fi marcate printr-un clic. Dacă se selectează „0”, toate bătăile vor fi marcate printr-un clic fără sonerie de accentuare. Selectați 6 pentru acest exemplu.

NOTĂ

- Acest parametru nu poate fi setat în timpul redării unui stil, cântec sau groove.

3 Apăsăți butonul CATEGORY [>>] o dată pentru a apela funcția „TimeSigD” (Numitor metru muzical).

Lungimea unei bătăi este afișată pe ecran.



4 Rotiți cadranul pentru a selecta lungimea unei bătăi, de la doime, pătrime, optime și șaisprezecime.

Selectați „08” (optime) pentru acest exemplu.

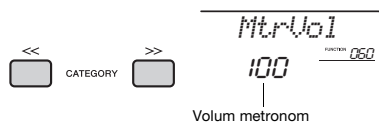
5 Confirmați setarea prin redarea metronomului.

Setarea volumului metronomului

1 Apăsăți butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „MtrVol” (Funcția 060).



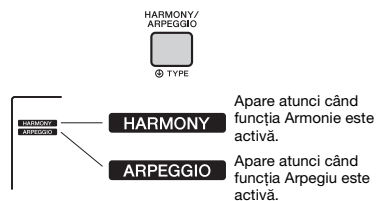
3 Rotiți cadranul pentru a seta volumul.

Adăugarea armoniei/ declanșarea arpeggiilor

Puteți adăuga vocii principale efecte de Armonie, Tremolo și Eco. Pentru o enumerare a efectelor, consultați Lista de tipuri armonie din Lista de date online.

1 Apăsăți butonul [HARMONY/ARPEGGIO] pentru a activa armonia și arpeggiile.

Pictograma HARMONY sau ARPEGGIO apare pe afișaj și efectul de armonie sau funcția de arpeggiu este activat(ă).



Deși activarea funcției Armonie sau Arpeggiu va selecta un tip de armonie sau arpeggiu potrivit pentru vocea principală actuală, puteți selecta alt tip de armonie sau arpeggiu (pagina 23).

2 Apăsăți una sau mai multe note pentru a adăuga o Armonie sau pentru a declanșa un Arpeggiu.

Operațiunea diferă în funcție de tipul armoniei. Încercați să cântați la claviatură, consultând „Cum se redă fiecare tip de armonie” (vedeți pagina următoare), precum și lista cu tipuri de armonie din lista de date online.

Fraza arpeggiului diferă în funcție de numărul de note apăsat și de zona claviaturii.

3 Pentru a dezactiva funcția Armonie sau Arpeggiu, apăsați din nou butonul [HARMONY/ARPEGGIO].

NOTĂ

- Când funcția Împărțire (pagina 21) este activată, arpeggiul se aplică doar vocii împărțite. Când funcția Împărțire este dezactivată, arpeggiul se aplică vocilor principale și duale. Arpeggiul nu poate fi aplicat simultan vocilor împărțite și celor principale/duale.
- Când selectați un număr de voce între 292 și 301, se vor activa automat funcțiile Împărțire și Arpeggiu. Atunci când una dintre aceste voci este selectată, Arpeggiul este aplicat doar asupra vocii împărțite și este declanșat doar prin redarea unei note din stânga punctului de împărțire.
- Prin atribuirea funcției de Menținere arpeggiu întrerupătorului cu pedală, redarea arpeggiului va continua și după eliberarea notei (pagina 68).

Cum se redă fiecare tip de armonie

- Tipuri de Armonie de la 01 la 05



Apăsați clapele din partea dreaptă în timp ce cântați acorduri în zona de acompaniament automat a claviaturii, atunci când ACMP (acompaniamentul automat) este activat (pagina 26).

- Tipuri de Armonie de la 06 la 12 (Tril)



Țineți apăsat pe două clape.

- Tipuri de Armonie de la 13 la 19 (Tremolo)



Mențineți clapele apăstate.

- Tipuri de Armonie de la 20 la 26 (Ecou)

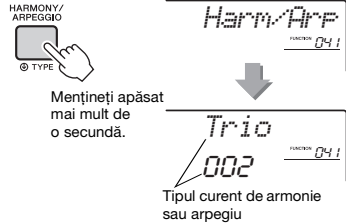


Cântați la claviatură.

Schimbarea tipurilor de armonie și de arpeggiu

1 Țineți apăsat pe butonul [HARMONY/ARPEGGIO] cel puțin o secundă.

După ce pe afișaj apare „Harm/Arp” (Funcția 041), apare tipul curent de armonie sau arpeggiu.



2 Rotiți cadranul pentru a selecta tipul de armonie sau de arpeggiu dorit.

NOTĂ

- 001-026 sunt tipuri de armonie. 027 – 176 sunt tipuri de arpeggiu. Consultați lista cu tipuri de armonie/lista cu tipuri de arpeggiu din lista de date web cu materiale.
- Atunci când interpretați unul dintre tipurile de arpegii de la 143 în sus, selectați un set de tobe (Vocea nr. 238 – 261) ca voce principală.

Reglarea volumului armoniei

Puteți regla Volumul Armoniei din Setările Funcției (pagina 68, Funcția 042).

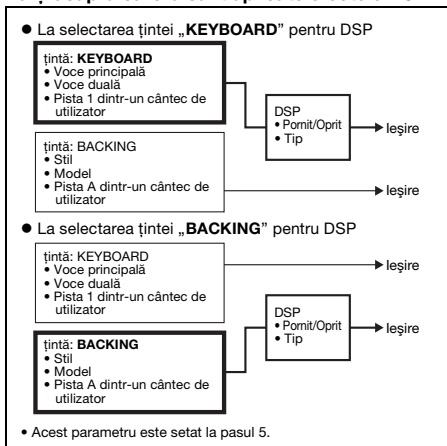
Reglarea vitezei arpeggiului

Puteți ajusta viteza arpeggiului din setarea funcției (pagina 68, Funcția 043).

Adăugarea de efecte DSP

DSP este abrevierea pentru Digital Signal Processor și oferă efecte care îmbunătățesc sunetul. Efectele DSP sunt aplicate doar asupra unei ținte specificate, conform descrierii de mai jos.

Păriți asupra cărora sunt aplicate efectele DSP



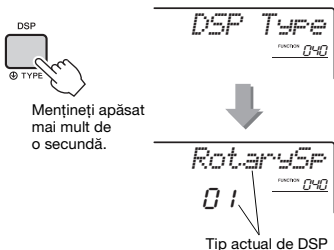
1 Apăsați butonul [DSP] pentru a activa funcția DSP.



Deși activarea funcției DSP va selecta un tip de DSP potrivit pentru setarea de panou actuală, puteți selecta alt tip de DSP, conform descrierii din pașii următori.

2 Țineți apăsat butonul [DSP] mai mult de o secundă pentru a apela „DSP Type” (Funcția 040).

După câteva secunde, apare tipul actual de DSP.



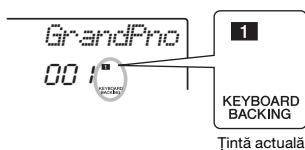
3 Rotiți butonul pentru a selecta un tip de DSP.

Consultați Lista tipurilor de efecte din Lista de date pentru informații despre tipurile de DSP disponibile.

4 Apăsați butonul [KNOB ASSING] pentru a selecta 3.

5 Apăsați butonul [TARGET] și selectați ținta.

Când este selectată opțiunea KEYBOARD, DSP afectează vocea principală, vocea duală sau pista 1 a unui cântec de utilizator. Când este selectată opțiunea BACKING, afectează stilul, Groove Creator sau pista A a unui cântec de utilizator.



6 Pentru a dezactiva DSP, apăsați din nou butonul [DSP].

Limitări în timpul înregistrării unui cântec

- Efectele DSP pot fi înregistrate doar pe pistele 1 și A.
- Tipul de DSP și ținta nu pot fi schimbate în timpul înregistrării.
- Când înregistrați pe un cântec de utilizator existent, dacă ținta asupra căreia sunt aplicate efectele DSP diferă de pistele înregistrate, datele de setare legate de DSP (ținta DSP, tipul DSP, parametrul A/B) nu vor fi înregistrate sau suprascrise.
- Efectele DSP nu pot fi aplicate după dorință atunci când este redat un cântec de utilizator. Cauza o reprezintă faptul că efectele DSP sunt afectate de datele înregistrate pe cântecul de utilizator.

Crearea de sunete originale cu ajutorul butoanelor

Cele două butoane rotative pot fi utilizate pentru a adăuga variații sunetului redat, transformând sunetul într-o varietate de moduri muzicale. Selectați combinația dorită de funcții preprogramate imprimată deasupra butoanelor, apoi rotiți butoanele în timp ce cântați, pentru o interpretare expresivă, dinamică.

Atribuirea de funcții butoanelor rotative

Apăsați în mod repetat butonul [KNOB ASSIGN] pentru a atribui secvențial combinațiile de funcții furnizate: **1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **1** ... etc. Combinația curentă este indicată pe afișaj.

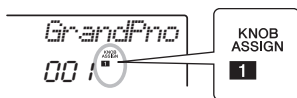
LIVE CONTROL		
1	CUTOFF	RESONANCE
2	REVERB	CHORUS
3	DSP PARAMETER A	DSP PARAMETER B
4	ATTACK	RELEASE
5	VOLUME BALANCE	RETRIGGER RATE

KNOB ASSIGN



A

B



Funcție actuală

Ținta diferă în funcție de numărul selectat.

Funcție	Țintă
1 CUTOFF/RESONANCE	Voce principală, voce duală, stil și groove
2 REVERB/CHORUS	
3 DSP	Voce principală, voce duală, stil, groove și cântec de utilizator
4 ATTACK/RELEASE	Voce principală și voce duală
5 VOLUME BALANCE/RETRIGGER RATE	Buton rotativ A: Intrare audio de la dispozitivul extern și stil/groove/cântec Buton rotativ B: Groove

Pentru detalii despre fiecare funcție, consultați pagina 57.

NOTĂ

- Simplu selectarea a unei funcții nu va afecta sunetul, chiar dacă săgeata butonului rotativ nu este în poziție centrală. Funcția selectată funcționează doar atunci când este mișcat butonul rotativ.
- În funcție de setările panoului sau de modul în care mișcați butonul, este posibil să nu observați nicio schimbare a valorii parametrului, puteți auzi un zgomot sau este posibil ca butonul să nu funcționeze corect, chiar dacă îl rotiți.

Comutarea țintei

Apăsați butonul [TARGET] pentru a comuta ținta controlată cu ajutorul butoanelor. Ținta actuală este afișată pe ecran.

- **KEYBOARD:** Voce principală, voce duală și cântec de utilizator (doar Funcția 3)
- **BACKING:** Stil, groove și cântec de utilizator (doar Funcția 3)

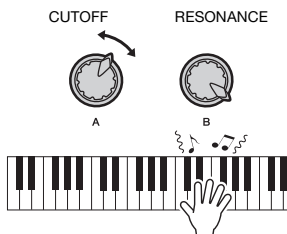
NOTĂ

- Ținta diferă în funcție de funcția selectată.
- Ținta este memorată pentru fiecare funcție.

Utilizarea butoanelor

Iată un exemplu de utilizare a butoanelor rotative. Pentru alte idei de utilizare a butoanelor rotative, consultați pagina 58.

- 1 **Selectați vocea principală dorită (pagina 20).**
Aici, selectați Vocea nr. 156 „SquareLD” (Square Lead) ca voce de tip sintetizator.
- 2 **Apăsați de mai multe ori butonul [KNOB ASSIGN], până când pe ecran apare 1.**
- 3 **Apăsați butonul [TARGET] pentru a comuta ținta la KEYBOARD.**
- 4 **Rotiți butonul B până la limita din dreapta (maxim), apoi cântați la claviatură cu mâna dreaptă în timp ce acționați butonul A cu mâna stângă.**



NOTIFICARE

- După selectarea **1**, **2** sau **3** în urma apăsării butonului [KNOB ASSIGN], schimbarea vocii va înlocui setările create prin intermediul butoanelor rotative cu setările implicite ale noii voci. Dacă doriți să păstrați setările pe care le-ați creat, asigurați-vă că le memorați în Memoria de înregistrare (pagina 44) înainte de a selecta altă voce.

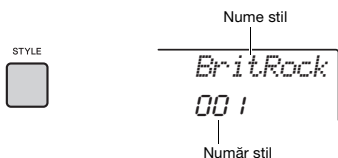
NOTĂ

- Rotirea unui buton spre dreapta în timp ce volumul este setat la un nivel înalt poate duce la distorsiune. Dacă se întâmplă acest lucru, reduceți nivelul volumului.

Redarea stilurilor

Acest instrument include o caracteristică de Acompaniament automat, care redă „stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm + bas + acord). Puteți selecta dintr-o varietate imensă de stiluri, ce acoperă o gamă variată de genuri muzicale.

- 1 Apăsați pe butonul [STYLE], apoi utilizați cadranul pentru a selecta stilul dorit. Consultați Lista de stiluri din Lista de date online despre materiale.

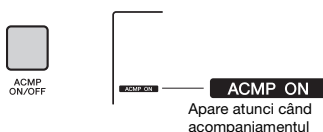


NOTĂ

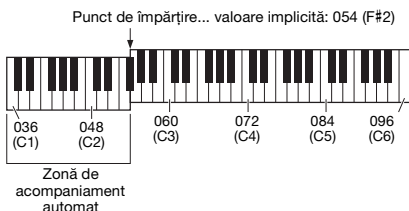
- Apăsați butonul CATEGORY [<<] [>>] pentru a schimba genul muzical. Consultați lista de stiluri din partea de sus a panoului.

STYLE	
001-S BEAT	128-LATIN
024-16 BEAT	161-WORLD
034-BALLAD	189-BALLROOM
047-DANCE	200-TRADITIONAL
081-BOSSA	209-WALTZ
089-SWING & JAZZ	218-CHILDREN
105-R&B	223-PIANIST
120-COUNTRY	236-FLASH MEMORY

- 2 Apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniament automat (ACMP).

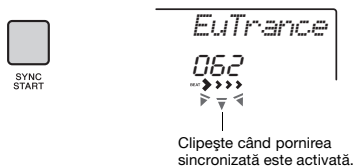


Prin această operațiune, zona claviaturii din stânga punctului de împărțire devine „zona de Acompaniament automat” și este utilizată doar pentru specificarea acordurilor. Partea de ritm, cât și acompaniamentul de bas și acorduri, vor începe să fie redat atunci când cântați acorduri.



Punctul de împărțire poate fi modificat după cum doriți (pagina 62).

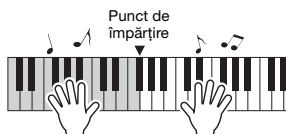
- 3 Apăsați butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de Pornire sincronizată.



Aceasta trece redarea stilului în „standby”, iar stilul începe să fie redat atunci când interpretați la claviatură.

- 4 Cântați un acord în zona de acompaniament automat pentru a porni redarea.

Cântați o melodie cu mâna dreaptă și acordurile cu mâna stângă.



NOTĂ

- Pentru informații despre interpretarea acordurilor, consultați pagina 63.

- 5 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].



Puteți adăuga cu ușurință variații ale interpretării prin schimbarea secțiunii stilului. Pentru detalii, consultați pagina 59.

Redarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântece presetate, cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau cântece disponibile pe piață. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți interpreta la claviatură împreună cu cântecul în timp ce este redat.

Date MIDI

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la ce clape sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță--exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri (al modelului Clavinova etc.) creează sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o capacitate mai mică de date în comparație cu un cântec audio și permite schimbarea cu ușurință a aspectelor sunetului, cum ar fi vocile utilizate etc.

NOTĂ

- Pentru detalii legate de redarea și înregistrarea audio, consultați pagina 42.

● **Categorie cântece**

Cântecele sunt organizate în categorii, după cum este listat mai jos.

SONG

- | | |
|---------------------------|---|
| 001 - MAIN DEMO | • Vă oferă o idee despre capacitățile avansate ale acestui instrument. |
| 004 - VOICE DEMO | • Demonstrează numeroase voci utile ale acestui instrument. |
| 012 - PIANO SOLO | • Interpretări plăcute la pian solo. |
| 016 - PIANO ENSEMBLE | • Aceste cântece sunt piese de pian pentru ansambluri. Bucurați-vă de sunetul de pian și orchestră. |
| 021 - PIANO ACCOMPANIMENT | • Acompaniament plăcut la pian într-o varietate de genuri muzicale. |
| 031 - USER SONG | • Cântece pe care le-ați înregistrat dvs. (pagina 38). |
| 041 - FLASH MEMORY/USB | • FLASH MEMORY: Cântece transferate de pe un computer (pagina 47). |
| | • USB: Cântece de pe unitatea flash USB (pagina 70). |

NOTĂ

- Pe lângă cele 30 de cântece presetate din acest instrument, puteți să beneficiați de cântece suplimentare, care pot fi descărcate de pe site-ul web Yamaha. Pentru detalii, consultați pagina 11.
- Pentru instrucțiuni privind transferarea cântecelor de pe un computer pe acest instrument, consultați manualul PDF online (pagina 11) „Computer-related Operations (Operații pe computer)”.
În general, numerele sunt atribuite cântecelor în ordinea următoare: Cântece transferate de pe un computer, cântece de pe unitatea flash USB. Atunci când transferați un cântec de pe un computer în timp ce unitatea flash USB este conectată la instrument, cântecul transferat va fi introdus înainte de primul număr de cântec de pe unitatea USB, mutând toate numerele de pe unitatea USB în succesiune.

Ascultarea unui cântec demo

Apăsați butonul [DEMO] pentru a reda cântecele demo 001 – 003 în ordine. Redarea se va repeta în continuu, începând din nou de la primul cântec (001).



Pentru a opri redarea, apăsați butonul [DEMO] sau butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă pentru a utiliza instrumentul ca sursă de muzică de fundal (pagina 64).

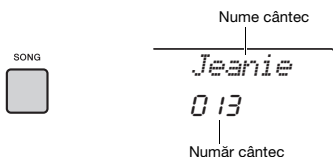
Selectarea și redarea unui cântec

1 Apăsați butonul [SONG], apoi rotiți cadranul pentru a selecta cântecul dorit. Consultați Lista de cântece din Lista de date atașată pentru o listă completă a cântecelor disponibile.

Puteți selecta cântecele utilizatorului, cântecele transferate de pe un computer și cântecele de pe unitatea flash USB în același mod ca mai sus.

NOTĂ

- Cântecele selectabile încep de la numărul 4. Când selectați numerele 1-3, apăsați butonul [DEMO].



2 Pentru a porni redarea, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

Pentru a opri redarea, apăsați din nou butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).



Fiecare marcaj cu săgeată clipește intermitent în ritm cu bătaia.

NOTĂ

- Este posibil ca cântecele MIDI externe ce conțin setările de control Portamento și ajustare scală să nu fie redat corect.
- Dacă redarea unui cântec de pe unitatea flash USB sau a unui cântec transferat de pe un computer produce sunet distorsionat, reduceți volumul cântecului (pagina 65) pentru a reduce distorsiunea, apoi reglați volumul Master (pagina 16).

Derulare rapidă înainte, Derulare rapidă înapoi și Pauză cântec

[▶▶] Derulare rapidă înainte

În timpul redării, apăsați acest buton pentru a sări la un punct ulterior din cadrul cântecului.



[◀◀] Derulare rapidă înapoi

În timpul redării, apăsați acest buton pentru a reveni rapid la un punct anterior din cadrul cântecului.

[||] Pauză

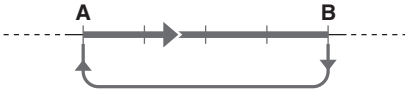
În timpul redării, apăsați acest buton pentru a întrerupe redarea și apăsați din nou pentru a începe din punctul respectiv.

NOTĂ

- Când este specificat intervalul de repetare A – B, funcția de derulare rapidă înapoi și înainte va funcționa doar în intervalul dintre A și B.
- Butoanele [◀◀], [▶▶] și [||] nu pot fi utilizate pentru redarea cântecelor demo inițiată cu ajutorul butonului [DEMO].

Redarea în mod repetat a unei secțiuni specificate a cântecului (Repetare A – B)

Puteți permite redarea repetată numai a unei anumite secțiuni dintr-un cântec prin setarea punctului A (punct de început) și a punctului B (punct de sfârșit), în pași de câte o măsură.



- 1 Începeți redarea cântecului (pagina 28).
- 2 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de pornire, apăsați pe butonul [A ⇌ B] (Repetare A-B) pentru a seta punctul A.



- 3 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de sfârșit, apăsați din nou pe butonul [A ⇌ B] (Repetare A-B) pentru a seta punctul B.

Secțiunea A – B specificată a cântecului va fi acum redată în mod repetat.

- 4 Pentru a revoca repetarea redării, apăsați din nou butonul [A ⇌ B] (Repetare A – B).

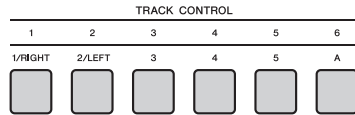
Pentru a opri redarea, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

NOTĂ

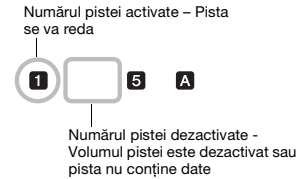
- Dacă doriți să setați punctul „A” de pornire la începutul cântecului, apăsați butonul [A ⇌ B] (Repetare A – B) înainte de a începe redarea.
- Dacă doriți să setați punctul „B” de final la sfârșitul cântecului, specificați doar punctul A și redați cântecul până la final.

Activarea/dezactivarea fiecărei piste

Fiecare „pistă” a unui cântec redă o parte diferită – melodie, percuție, acompaniament etc. Fiecărei dintre piste i se poate dezactiva sonorul, astfel încât să puteți cânta singur partea pentru care s-a dezactivat sonorul. Prin apăsarea în mod repetat pe butonul pistei dorite, se va comuta starea Pornit/Oprit.



Starea de fiecare pistă este afișat pe ecran.



NOTĂ

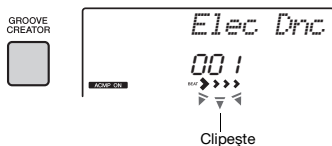
- Se pot apăsa simultan maximum două butoane de piste pentru activare sau dezactivare.

Redarea cu Groove Creator

Funcția Groove Creator vă permite să redați în mod repetat diferite modele ritmice și fraze (denumite groove-uri) în diferite genuri muzicale, inclusiv hip-hop, house etc. - pentru interpretări dinamice, puternice. Încercați caracteristicile extraordinare de interpretare expresivă, cum ar fi schimbarea clapelor din zona din stânga a claviaturii și rotind butoanele pentru variații dinamice de sunete.

1 Apăsați butonul [GROOVE CREATOR] și utilizați cadranul pentru a selecta groove-ul dorit.

Funcția ACMP este activată automat, iar claviatura este împărțită în zona de acompaniament automat (pagina 26) și zona de melodii.



NOTĂ

- Pentru a selecta un gen, utilizați butoanele CATEGORY [←>] [→>]. Consultați partea dreaptă din partea de sus a panoului.
- Consultați lista de date despre materiale online.

GROOVE CREATOR

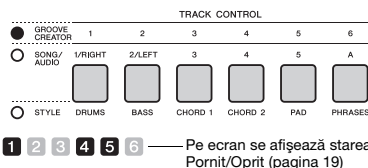
001-ELECTRO
005-DANCE POP
010-EURO DANCE
013-HOUSE
019-TRANCE
023-HIP HOP
025-CHILLOUT
027-DUB
029-035 WORLD

2 Pentru a porni redarea groove-ului, apăsați pe butonul [▶/■] (Pornire/Oprire). De asemenea, puteți începe interpretarea apăsând orice notă din zona de acompaniament automat (pagina 26).



În timpul redării Groove, bucurați-vă de crearea variațiilor de sunet prin următoarele operații.

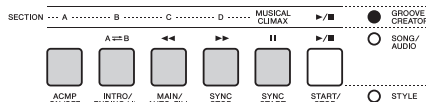
• Activarea/dezactivarea pistelor individuale prin intermediul butoanelor [TRACK CONTROL]



NOTĂ

- Se pot apăsa simultan maximum două butoane de piste pentru activare sau dezactivare.

• Schimbarea secțiunii cu ajutorul butoanelor [A] - [D]



• Utilizând butonul [MUSICAL CLIMAX]

Când apăsați butonul, o numărătoare negativă (indicând o introducere) apare pe ecran. Când introducerea se apropie de 0, groove-ul crește în intensitate și variație. Atunci când numărătoarea ajunge la 0, se atinge un punct culminant muzical. Puteți utiliza această opțiune pentru dezvoltarea sunetului în mod profesionist, pentru trecerea la o altă secțiune sau un alt groove când numărătoarea ajunge la 0 (sau chiar înainte, dacă doriți). În plus, această opțiune poate fi, de asemenea, utilizată ca sfârșit; groove-ul se oprește după ce numărătoarea ajunge la 0 și este redată o frază de sfârșit.

• Utilizarea funcției de declanșare repetată
Declanșarea repetată a groove-ului este o funcție care repetă prima parte a groove-ului actual, pentru un efect de pauză ritmică. Pentru detalii, consultați pagina 61.

• Transpunerea interpretării apăsând orice notă din zona de acompaniament automat (pagina 26).



• Schimbarea sunetului cu ajutorul butoanelor

Apăsați butonul [KNOB ASSIGN] de mai multe ori pentru a selecta funcția. Apăsați butonul [TARGET], pictograma BACKING apare pe afișaj, apoi rotiți butoanele A și B. Consultați pagina 25.

• Interpretarea arpeggiilor în zona din dreapta
Apăsați pe butonul [ARPEGGIO] pentru a-l activa, apoi redați notele din zona din dreapta a claviaturii.

NOTĂ

- Atunci când selectați o voce între 292 și 301, arpeggiul se aplică numai vocii împărțite. Când se apasă o clapă din stânga punctului de împărțire, arpeggiul este activat și se specifică clapa pentru redarea groove-ului.

3 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

Redarea cu Quick Sampling

Acest instrument dispune de o funcție Quick Sampling extrem de convenabilă și puternică. Aceasta vă permite să preluați sunete de la un dispozitiv audio extern (cum ar fi un computer, smartphone, player de muzică portabil etc.) prin mufa [AUX IN] și apoi să atribuiți sunetul preluat claviaturii pentru redarea ca parte a interpretării.

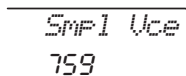
Sampling

Samplingul este o tehnologie care vă permite să înregistrați o porțiune scurtă a unui cântec sau sunet și să utilizați sunetul (denumit un „sample”) ca parte a interpretării. Spre deosebire de înregistrările audio, sample-urile pot fi utilizate în diferite moduri: pentru a reda o melodie, pentru a reda într-o buclă pentru un model ritmic repetat sau pentru a adăuga un efect de sunet special.

Redarea de sample-uri

O varietate largă de sample-uri sunt deja integrate în acest instrument sub formă de presetări. Încercați să le interpretați pentru a vedea cât de puternice sunt caracteristicile de sampling!

- 1 Apăsați butonul [VOICE].
- 2 Utilizați cadranul pentru a selecta vocea numărul 759 „Sampling” pentru vocea principală.

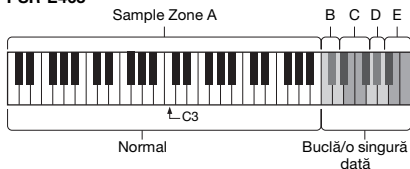


- 3 Apăsați clapele din Sample Zone în care sunt atribuite sample-urile implicite pentru a reda sample-urile.

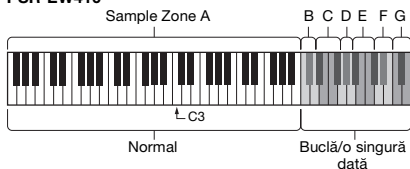
Sample Zone

Clapele celor două instrumente sunt împărțite în cinci sau șapte Sample Zones și fiecare are un sample atribuit.

PSR-E463



PSR-EW410



Tip de sample

În mod implicit, în Sample Zone A este atribuit un tip de sample „Normal”, tipurile „Buclă” tipuri sunt atribuite în B și C, iar tipurile „O singură dată” sunt atribuite în D – G. Totuși, când faceți sampling de unul singur, puteți alege liber tipurile „Buclă” sau „O singură dată” pentru Sample Zones B–G.

- **Normal:** Înălțimea sunetului variază în funcție de clapa apăsată. Înălțimea implicită este atribuită notei C3.
- **Buclă:** Sample-ul este redat în buclă fără a modifica înălțimea. Apăsarea unei clape albe în Sample Zone redă sample-ul atât timp cât o mențineți apăsată, în timp ce apăsarea unei clape negre redă sample-ul continuu până când apăsați o clapă neagră din aceeași Sample Zone pentru a-l opri. Când tipul este „Buclă”, apare pe ecran pentru Sample Zone corespunzătoare.
- **O singură dată:** Sample-ul este redat o singură dată fără a modifica înălțimea. Sample-ul este redat în continuu atât timp cât țineți apăsată orice clapă din Sample Zone.

Pregătirea pentru Sampling

- 1 Reglați nivelul de volum la minimum atât pentru acest instrument, cât și pentru dispozitivul extern.

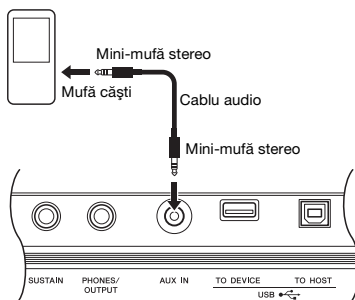
NOTIFICARE

- Conectarea unui dispozitiv extern la instrument, fără a reduce volumul poate duce la deteriorarea dispozitivului.

- 2 Conectați mufa de căști a unui dispozitiv extern la mufa [AUX IN] a instrumentului, folosind un cablu audio.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.



3 Începeți redarea pe dispozitivul extern, apoi ajustați balansul volumului între dispozitiv și instrument.

- 3-1 Setează volumul dispozitivului extern la maxim.
- 3-2 Reglează volumul auzit de la instrument rotind controlul [MASTER VOLUME].

NOTĂ

• În cazul în care sunetul este prea încet, chiar dacă volumul dispozitivului extern este setat la maxim, ajustați „AuxIn Vol” din setările funcției (pagina 66, Funcția 004). Dacă mărești volumul la peste 50, este posibil ca sunetul dispozitivului audio să fie distorsionat. În acest caz, reduceți nivelul volumului dispozitivului extern.

Samplul sunetului audio extern

Până la cinci (pe PSR-E463) sau șapte (pe PSR-EW410) sample-uri pot fi atribuite claviaturii acestui instrument. Sample-urile pot fi, de asemenea, salvate pe o unitate flash USB (pagina 34).

Înainte de a începe samplul, asigurați-vă că volumul dispozitivului extern este setat la maxim. În cazul în care volumul este prea redus, instrumentul nu poate prelua sunetul.

NOTIFICARE

- Operațiunea de sampling va suprascrise și va șterge sample-urile existente anterior. Salvați datele importante pe care doriți să le păstrați pe o unitate flash USB (pagina 34).

NOTĂ

- Formatul de sampling este două canale stereo, 16 biți cu o rată de 44,1 kHz.
- Dacă doriți să utilizați metronomul sau atenuatorul de melodie când faceți sampling, setați mai întâi aceste funcții. Clicul metronomului nu este preluat.

1 Apăsăți butonul [QUICK SAMPLING] pentru a intra în modul Quick Sampling.

Pictograma SAMPLING și mesajul „PressKey” apar pe afișaj.

NOTĂ

- Pentru a anula și pentru a ieși din modul Quick Sampling, apăsați din nou butonul [QUICK SAMPLING].

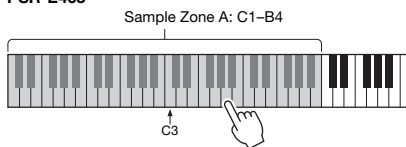
2 Apăsăți pe o clapă din Sample Zone dorită în care sample-ul va fi atribuit.

Apăsarea tastei va emite sample-ul implicit sau sample-ul atribuit anterior.

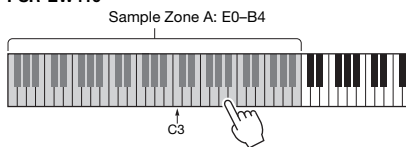
- Pentru a prelua un tip „Normal”:

2-1 Apăsăți una dintre clapele din Sample Zone A.

PSR-E463



PSR-EW410

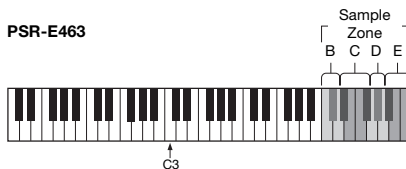


Când pe afișaj apare „PressREC”, treceți la pasul 3.

- Pentru a prelua un tip „Bucă” sau „O singură dată”:

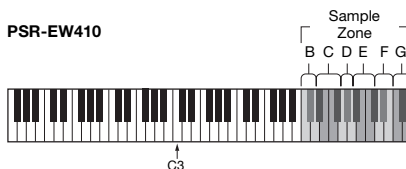
2-1 Apăsăți una dintre clapele din Sample Zone dorită (B-E pe PSR-E463 și B-G pe PSR-EW410).

PSR-E463



- Sample Zone B: C5-D5
- Sample Zone C: D#5-F#5
- Sample Zone D: G5-A5
- Sample Zone E: A#5-C6
- Sample Zone F: D6-E6
- Sample Zone G: F6-G6

PSR-EW410



2-2 Când pe afișaj apare „Loop?Y/N”, apăsați butonul [+ /YES] pentru a selecta „Buclă” sau [- /NO] pentru a selecta „O singură dată”. Nu puteți schimba tipul după sampling. Când pe afișaj apare „PressREC”, treceți la pasul 3.

3 Întrerupeți redarea pe dispozitivul extern la începutul sunetului sau frazei pe care doriți să o preluați prin sampling.

4 Apăsați butonul [REC], apoi începeți redarea de pe dispozitivul extern pentru a începe samplingul.

În timp ce preluați sunetul, pe afișaj apare „REC” și pictograma strălucitoare pentru Sample Zone selectată.



Nu deconectați unitatea flash USB în timpul operației de sampling. Operația poate deveni instabilă și este posibil samplingul să nu poată fi executat în mod corespunzător.

5 Opriti redarea pe dispozitivul extern la sfârșitul sunetului sau frazei pe care doriți să o preluați prin sampling.

6 Pentru a opri samplingul, apăsați butonul [REC].

„Writing!” apare scurt pe afișaj, iar sample-ul este stocat pe instrument.

NOTĂ

- În cazul în care volumul de intrare de la dispozitivul extern este prea scăzut, pe afișaj apare „LowInput” și sunetul nu poate fi preluat. Creșteți volumul dispozitivului extern la maxim, apoi reglați volumul de ieșire de pe acest instrument, rotind controlul [MASTER VOLUME]. După aceea, încercați să faceți din nou sampling de la Pasul 3.
- Timpul de sampling este limitat la maximum 9,6 secunde. Când este atinsă limita de timp, samplingul se oprește automat și sample-ul înregistrat (până în momentul respectiv) este stocat în instrument.

7 Verificați dacă sample-ul este atribuit cu succes.

Pentru tipurile „Normal”, apăsați clapa C3. Pentru tipurile „Buclă” și „O singură dată”, apăsați orice clapă din Sample Zone în care ați atribuit sample-ul. Orice pauză de la început și

sfârșit de sample poate fi tăiată automat utilizând funcția Blank Cut (pagina 69).

Dacă nu sunteți mulțumit de sample, reveniți la pasul 2 și încercați din nou samplingul. Pentru a face sampling și a atribui unei alte Sample Zone, treceți din nou la pasul 2.

8 Apăsați butonul [QUICK SAMPLING] pentru a ieși din modul Quick Sampling.

9 Încercați să redați sample-urile.

Părăsirea modului Quick Sampling selectează automat vocea cu numărul 759 „Smpl Vce” pentru vocea principală. Încercați să o redați pe claviatură.

NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea dispozitivului extern, deconectați dispozitivul în modul următor:

- 1 Reglați nivelul de volum la minimum atât pentru acest instrument, cât și pentru dispozitivul extern.
- 2 Deconectați cablul audio de la instrument, apoi de la dispozitivul extern.

Pentru a face sampling în timpul redării audio

În momentul în care sunteți familiarizat cu operația de sampling, încercați pornirea și oprirea samplingului în timp ce este redat sunetul dispozitivului extern.

1. Executați pașii 1–2 din „Samplingul sunetului audio extern” de la pagina 32.
2. Întrerupeți redarea pe dispozitivul extern la câteva măsuri înainte de sunetul sau fraza pe care doriți să o preluați.
3. Începeți redarea pe dispozitivul extern.
4. Apăsați butonul [REC] în punctul dorit pentru a începe samplingul.
5. Apăsați din nou butonul [REC] în punctul dorit pentru a opri samplingul.
6. Opriti redarea pe dispozitivul extern, apoi verificați ce ați preluat.

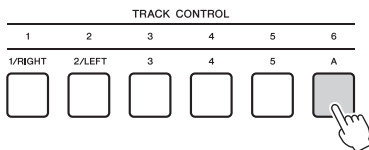
NOTĂ

- Dacă există pauză în înregistrarea audio, care este tăiată automat, dar doriți să o păstrați, dezactivați funcția Blank Cut (pagina 69).

Restaurarea sample-urilor implicite

Această operațiune vă permite să restaurați sample-urile implicite. Cu toate acestea, rețineți faptul că această acțiune șterge sample-urile atribuite fiecărei Sample Zone. Dacă doriți să salvați sample-urile înainte de a le restaura pe cele implicite, consultați secțiunea următoare („Salvarea sample-urilor pe o unitate flash USB”).

- 1 Apăsați butonul [QUICK SAMPLING] pentru a intra în modul Quick Sampling.
- 2 Apăsați pe clapa corespunzătoare din Sample Zone în care a fost atribuit sample-ul ce urmează să fie șters.
- 3 Țineți apăsat butonul TRACK CONTROL [STYLE] mai mult de o secundă.



Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare.



- 4 Apăsați pe butonul [+ / YES].
Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca această operație, apăsați pe butonul [-].
- 5 Apăsați pe butonul [+ / YES] pentru a șterge sample-ul.
Pe ecran va apărea pentru scurt timp un mesaj de ștergere în curs.

Salvarea sample-urilor pe o unitate flash USB

IMPORTANT

- Dacă instrumentul este în modul Quick Sampling, apăsați butonul [QUICK SAMPLING] pentru a părăsi modul, apoi urmați pașii de mai jos.

- 1 Confirmați Sample Zone care conține sample-ul pe care intenționați să îl salvați.
1-1 Apăsați butonul [VOICE].
1-2 Selectați vocea numărul 759 „Sampling” pentru vocea principală.
1-3 Apăsați clapa pentru a confirma că se aude sample-ul dorit.
- 2 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE]
Pentru detalii, consultați „Conectarea unei unități flash USB” de la pagina 71.
- 3 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.
Pentru a anula operațiunea, apăsați butonul [FUNCTION] din nou pentru a părăsi modul de control al fișierelor.
- 4 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „SaveSMPL.”

- 5 Apăsați pe butonul [0 / EXECUTE].
Pe afișaj apare „PressKey”.
- 6 Apăsați pe clapa corespunzătoare din Sample Zone (clapa căreia îi este atribuit sample-ul dorit).
- 7 Utilizați butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta numele fișierului pentru salvare.

- Normal/O sinfură dată: SMPL001–SMPL250
- Buclă: SMPLL001–SMPLL250

NOTĂ

- Dacă numele de fișier există deja pe unitatea flash USB, pe afișaj apare „Overwr?”. Pentru a suprascrive, apăsați butonul [+ / YES]; pentru a selecta un alt nume, apăsați butonul [- / NO].

- 8 Apăsați pe butonul [0 / EXECUTE].
Pe afișaj apare „SaveOK?”.
- 9 Apăsați din nou butonul [0 / EXECUTE].
Pe ecran apare „Saving” și sample-ul va fi salvat pe unitatea flash USB.
- 10 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Încărcarea unui sample de pe o unitate flash USB

IMPORTANT

- Dacă instrumentul este în modul Quick Sampling, apăsați butonul [QUICK SAMPLING] pentru a părăsi modul, apoi urmați pașii de mai jos.

NOTIFICARE

- Operațiunea de încărcare va suprascrie și va șterge sample-urile existente anterior. Salvați datele importante pe care doriți să le păstrați pe o unitate flash USB (pagina 34).

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE]

Pentru detalii, consultați „Conectarea unei unități flash USB” de la pagina 71.

2 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

Pentru a anula operațiunea, apăsați butonul [FUNCTION] din nou pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

3 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „LoadSMPL”.

LoadSMPL

4 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe afișaj apare „PressKey”.

5 Apăsați pe clapa corespunzătoare din Sample Zone în care doriți să atribuiți sample-ul.

6 Utilizați butoanele [+ /YES] și [- /NO] pentru a selecta numele fișierului pentru încărcare.

Nu puteți selecta un sample redat în buclă (SMPL001 – SMPL250) pentru atribuirea în Sample Zone A.

7 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe afișaj apare „LoadOK?”.

8 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau [+ /YES].

Pe ecran apare „Loading” și sample-ul va fi salvat pe unitatea flash USB.

9 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

10 Încercați să redați cu sample-uri încărcate.

Apăsați butonul [VOICE] și selectați vocea cu numărul 759 „Smpl Vce” pentru vocea principală. Apăsați clapa corespunzătoare din Sample Zone (în care ați atribuit sample-ul) pentru a reda sunetul.

Ștergerea unui sample de pe unitatea flash USB

IMPORTANT

- Dacă instrumentul este în modul Quick Sampling, apăsați butonul [QUICK SAMPLING] pentru a părăsi modul, apoi urmați pașii de mai jos.

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE]

Pentru detalii, consultați „Conectarea unei unități flash USB” de la pagina 71.

2 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

Pentru a anula operațiunea, apăsați butonul [FUNCTION] din nou pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

3 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Del SMPL”.

Del SMPL

4 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

5 Utilizați butoanele [+ /YES] și [- /NO] pentru a selecta numele fișierului pentru ștergere.

6 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe afișaj apare „Del OK?”.

7 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau [+ /YES].

Pe afișaj apare „Deleting” și sample-ul este șters de pe unitatea flash USB.

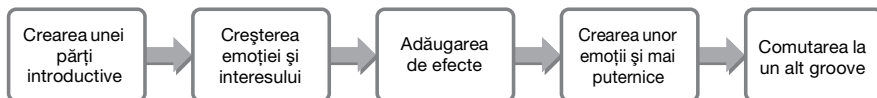
8 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Dacă instrumentul este în afișajul Control fișiere, nu se aude niciun sunet chiar dacă apăsați pe clape.

Interpretarea ca un DJ!

Funcția dinamică Groove Creator și butoanele Live Control vă oferă instrumente puternice pentru a suna exact ca un DJ profesionist! Având în vedere că groove-urile și variațiile secțiunilor se schimbă perfect, fără întreruperi de ritm, interpretarea este cu adevărat ușoară. Totuși, simțirea ritmului este importantă. Așadar, creșteți volumul, simțiți ritmul și acționați butoanele, ca și cum ați fi în fața unui ring de dans!

În acest exemplu, prin utilizarea groove-ului cu numărul 001 (Elec Dnc.), veți învăța cum să luați un groove și să îl transformați în diferite moduri.

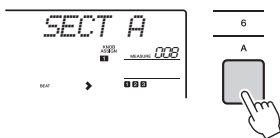


Crearea unei părți introductive cu comenzile Pistă pornită/oprită

- 1 Apăsați butonul [GROOVE CREATOR] și selectați Groove 001 cu cadranul sau butoanele numerice.
- 2 Utilizați butoanele [TRACK CONTROL] pentru a activa pistele [1], [2] și [3] și dezactivați pistele [4], [5] și [6], astfel încât să se redea numai ritmul.



- 3 Apăsați butonul de secțiune [A] pentru a reda secțiunea A (afișat ca „SECT A” pe ecran).
- 4 Apăsați butonul [▶/■] pentru a porni redarea.
- 5 În timp ce verificați semnele pentru bătăi „▶▶▶▶” și numărul măsurii pe măsură ce se schimbă pe ecran, așteptați până când a patra bătaie a măsurii 008 (chiar înainte ca măsura 001 să înceapă din nou), apoi apăsați butonul pistei [6] pentru a activa pista [6].



- 6 La fel ca la pasul 5, apăsați simultan butoanele pistelor [4] și [5] pentru a activa pistele [4] și [5].

NOTĂ

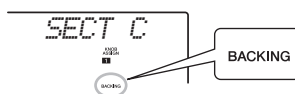
- Doar maximum două piste pot fi activate și dezactivate în același timp, așa că apăsați doar două butoane.

Crearea emoției și interesului prin schimbarea secțiunilor

- 1 În timp ce verificați semne bătăilor „▶▶▶▶” pe măsură ce se schimbă pe ecran, apăsați butonul de secțiune [B] într-un moment corespunzător muzical pentru a trece la secțiunea B. Chiar dacă este posibil ca sincronizarea să nu fie perfectă, secțiunea se va schimba natural odată cu ritmul.
- 2 La fel ca la pasul 1, apăsați butonul secțiunii [C] sau [D] pentru a crește groove-ul.

Adăugarea efectelor la groove cu ajutorul butoanelor Live Control

- 1 În timp ce verificați ecranul, apăsați butonul [KNOB ASSIGN] de mai multe ori (după cum este necesar) pentru a selecta [I].
- 2 În timp ce verificați pe ecran, apăsați butonul [TARGET] o dată sau de două ori pentru a selecta BACKING.



- 3 Rotiți butonul A complet spre dreapta, apoi rotiți butonul B complet spre stânga.

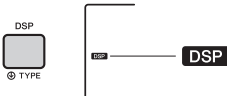


- 4 Rotiți butonul A încet spre dreapta pentru a modifica sunetul diminuat într-unul clar. Mutați-l încet sincronizat cu ritmul.

- 5 Acum, încercați să rotiți butonul A în ambele direcții odată cu ritmul. Observați că puteți obține un sunet complet diferit, chiar cu aceeași frază ritmică.
- 6 La fel ca în pașii de mai sus, apăsați butonul [KNOB ASSIGN] și încercați să utilizați al doilea și al treilea element. REVERB/CHORUS controlează ambianța acustică sau produce un efect stratificat bogat și cald. DSP controlează unul dintre cele 10 efecte diferite, cum ar fi difuzorul rotativ și distorsionarea. Pentru detalii, consultați pagina 57.

NOTĂ

- Când comutați rândul [LIVE CONTROL], asigurați-vă să setați ținta la BACKING. Ținta este salvată convenabil pentru fiecare funcție.
- Atunci când utilizați **5**, apăsați butonul [DSP] pentru a activa funcția DSP. Pe afișaj apare pictograma DSP.



- Simplă selectare a unei funcții nu va afecta sunetul, chiar dacă săgeata butonului rotativ nu este în poziție centrală. Funcția selectată funcționează doar atunci când este mișcat butonul rotativ.

Crearea unei emoții mai mari cu funcția de declanșare repetată

Apăsați butonul de secțiune [C] pentru a trece la secțiunea C și ascultați ritmul. Bătăile devin din ce în ce mai rapide după ce măsura 005 și acest efect creează intensitate și emoție. Puteți ridica nivelul emoțional al propriei interpretări cu un efect similar de „foc rapid” cu funcția de declanșare repetată și butoanele Live Control.

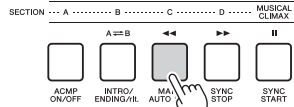
- 1 În timp ce verificați ecranul, apăsați butonul [KNOB ASSIGN] de mai multe ori pentru a selecta **5**.



- 2 Rotiți butonul B aproximativ 90° la stânga.



- 3 În timp ce verificați semnele bătilor „>>>>” și numărul măsurii pe ecran, apăsați și țineți apăsat butonul de secțiune [C] la punctul dinainte ca numărul măsurii să atingă 005.



- 4 În timp ce țineți apăsat butonul de secțiune [C], rotiți butonul B în conformitate cu următoarea ilustrație. Bătăile devin mai rapide, conform poziției butonului.



- 5 Eliberați butonul de secțiune [C] la vârful dinamic pentru a reveni la redarea normală a groove-ului.

Comutarea la un alt groove cu Musical Climax

- 1 În timp ce verificați semnele bătilor „>>>>” pe ecran, apăsați butonul [MUSICAL CLIMAX] la un moment potrivit, chiar înainte ca măsura să se schimbe din 008 înapoi la 001. Groove-ul începe să dezvolte până la un punct culminant cu o introducere cu 8 măsuri (număr negativ).



- 2 Chiar în momentul în care introducerea se apropie de 0, utilizați butoanele numerice pentru a introduce un alt număr de groove. Alegerea momentului poate fi un pic dificilă, dar, dacă exersați, puteți reuși să comutați perfect la un alt groove după punctul culminant muzical – la fel ca un DJ profesionist!

NOTĂ

- Prin memorarea groove-ului următor la o setare a memoriei de înregistrare, puteți comuta cu ușurință groove-urile cu o singură apăsare de buton (pagina 44).

Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra pe instrument maxim 10 dintre interpretările dvs., drept cântece de utilizator. Cântecele de utilizator înregistrate pot fi redade în același mod ca și cântecele presetate.

NOTĂ

- Pentru detalii legate de înregistrarea audio, consultați pagina 42.
- Instrumentul înregistrează interpretarea dvs. și o salvează într-un format original. Dacă doriți să o salvați sub formă de date în format MIDI, convertiți interpretarea în format SMF prin salvare pe unitatea flash USB (pagina 73).

Structura pistei unui cântec

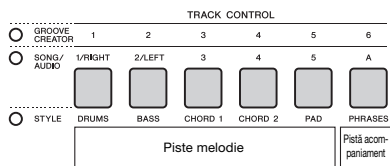
Un cântec poate fi înregistrat pe cele șase piste. Puteți înregistra fără a specifica piste, dar, de asemenea, puteți înregistra fiecare pistă, una câte una (de ex. doar partea de mână dreaptă sau partea de mână stângă), pentru a crea o piesă completă care poate fi greu de interpretat simultan.

• Piste melodie [1/RIGHT] – [5]

Acestea sunt pentru înregistrarea melodiei sau interpretări similare.

• Pistă acompaniament [A]

Aceasta este pentru înregistrarea unei progresii de acorduri (pentru stil) sau pentru modificările cheilor (pentru groove).



Înregistrarea rapidă

Această secțiune explică modul de înregistrare fără a specifica o pistă. Acesta este util atunci când înregistrați un cântec nou de la zero.

1 Efectuați setările dorite, inclusiv selectarea vocii principale.

2 Configurați setările dorite pentru înregistrarea interpretării dvs.

- Dacă doriți să înregistrați numai interpretarea melodiei, apăsați pe butonul [SONG].
- Dacă doriți să înregistrați interpretarea utilizând un stil, apăsați butonul [STYLE].
- Dacă doriți să înregistrați interpretarea utilizând un groove, apăsați butonul [GROOVE CREATOR].

3 Apăsați pe butonul [REC] pentru a intra în modul Gata de înregistrare.

Această operațiune selectează cântecul neînregistrat al utilizatorului cu cel mai mic număr 031 – 040 (Utilizator 1 – 10) ca țintă de înregistrare.

Pista 1 va fi selectată ca țintă de înregistrare pentru melodie, iar pista A va fi selectată în mod automat ca țintă de înregistrare pentru partea de acompaniament (progresia de acorduri pentru stil sau schimbarea de clapă pentru groove). Dacă a fost selectat anterior un cântec de utilizator, înregistrarea datelor va suprascrie Pistele 1 și A ale cântecului selectat.



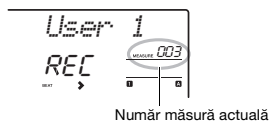
NOTĂ

- Starea Pornit/Oprit a funcției ACMP nu poate fi schimbată după ce se apasă butonul [REC].

Pentru a părăsi această stare, apăsați din nou butonul [REC].

4 Porniți înregistrarea.

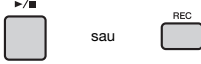
- Când apăsați butonul [SONG] în pasul 2, cântați orice notă pentru a începe înregistrarea.
- Când selectați un stil în pasul 2, cântați un acord în zona de acompaniament automat pentru a începe înregistrarea cu redarea stilului sau apăsați pe butonul [▶/■] (Pornire/Oprire) pentru a începe înregistrarea numai cu redarea părții ritmice a unui stil.
- Când selectați un groove la pasul 2, cântați o clapă în zona de acompaniament sau apăsați pe butonul [▶/■] (Pornire/Oprire) pentru a începe înregistrarea cu redarea groove-ului.



Măsura actuală va fi prezentată pe ecran în timpul înregistrării.

5 Apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire) sau [REC] pentru a opri înregistrarea.

Când utilizați un stil sau un groove, puteți opri înregistrarea și apăsând pe butonul [INTRO/ENDING/rit.] sau [MUSICAL CLIMAX], apoi așteptând până la terminarea redării.



După terminarea înregistrării, se afișează un mesaj „Writing!” (Se scrie), indicând faptul că datele înregistrate sunt stocate, apoi numerele pistelor înregistrate se vor aprinde pe ecran.

NOTIFICARE

- Nu încercați niciodată să întrerupeți alimentarea când pe ecran este afișat mesajul „Writing!”. Acest lucru poate duce la pierderea de date.

6 Pentru a reda cântecul înregistrat, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

NOTĂ

- Atunci când înregistrați redarea groove-ului cu declanșarea repetată, rețineți că indicatorul de ritm de pe ecran, metronomul și redarea arpeggiului nu sunt sincronizate cu redarea cântecului înregistrat.
- Atunci când înregistrați o interpretare cu o Voce Sample, rețineți faptul că Vocea Sample în sine nu este înregistrată. Pentru ca interpretarea să sune cum doriți, va trebui să atribuiți respectivul sample claviaturii (la fel cum este utilizată atunci când înregistrați).
- Dacă derulați rapid înainte sau înapoi în timpul redării unui cântec folosind voci sample, redarea sună diferit de înregistrarea originală.

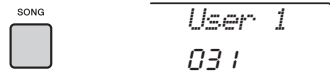
Limitări în timpul înregistrării

- Starea Pornit/Oprit a funcției ACMP nu poate fi modificată.
- Redarea nu poate fi schimbată între stil și groove.
- Numărul groove-ului poate fi schimbat, în timp ce numărul stilului nu poate.
- Când utilizați un stil/groove, următorii parametri nu pot fi schimbați: tip reverberație, tip cor, metru muzical și volum stil/Groove Creator.
- Interpretările cu o voce împărțită nu pot fi înregistrate.
- Intrarea audio de la un dispozitiv extern (sunet de redare de pe computerul sau dispozitivul audio conectat) nu poate fi înregistrată.
- Interpretările cu voci sample pot fi înregistrate doar pe pista 1.

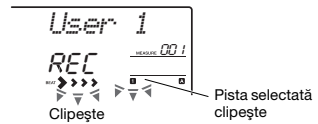
Înregistrarea pe o pistă specificată

Această secțiune explică modul de înregistrare pe o pistă specificată. Acest mod este util atunci când doriți să înregistrați interpretările suplimentare ale unui cântec deja înregistrat sau când doriți să reînregistrați o singură pistă a unui cântec deja înregistrat.

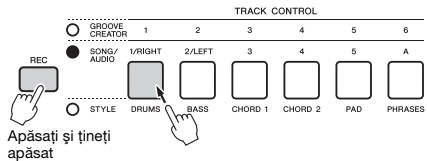
1 Apăsați butonul [SONG], apoi selectați cântecul de utilizator dorit de la 031 la 040 (Utilizator 1 – 10) ca țintă de înregistrare.



2 În timp ce țineți apăsat butonul [REC], apăsați butonul pistei dorite pentru a intra în modul Gata de înregistrare.

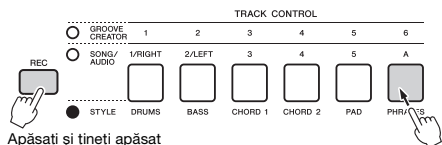


- Dacă doriți să înregistrați numai melodia: În timp ce țineți apăsat butonul [REC], apăsați unul dintre butoanele [1/RIGHT] – [5].



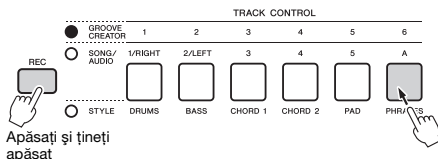
- Dacă doriți să înregistrați numai redarea stilului:

Apăsați butonul [STYLE], selectați stilul dorit, apoi țineți apăsat simultan butonul [REC] și apăsați butonul [6/A]. Funcția ACMP este activată automat.



● Dacă doriți să înregistrați numai redarea groove-ului:

Apăsați butonul [GROOVE CREATOR] și selectați groove-ul dorit. În timp ce țineți apăsat butonul [REC], apăsați butonul [A]. Funcția ACMP este activată automat.



Apăsați și țineți apăsat

3 La fel ca în pașii de la 4 la 6 (pagina 38) din „Înregistrare rapidă”.

NOTĂ

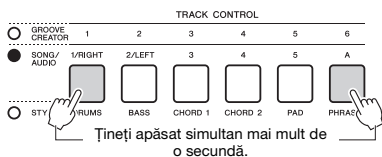
• Dacă memoria se epuizează în timpul înregistrării, va apărea un mesaj de alertă și înregistrarea se va opri automat. În acest caz, ștergeți toate datele inutile utilizând funcțiile de ștergere (de mai jos), apoi executați din nou înregistrarea.

Ștergerea unui cântec al utilizatorului

Puteți șterge toate pistele unui cântec al utilizatorului.

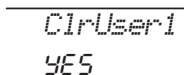
1 Apăsați butonul [SONG], apoi selectați cântecul utilizatorului de la 031 la 040 (Utilizator 1 – 10) pe care doriți să îl ștergeți.

2 Mențineți apăstate simultan butoanele pentru pistele [1/RIGHT] și [A] timp de peste o secundă.



Țineți apăsat simultan mai mult de o secundă.

Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare.



3 Apăsați pe butonul [+]/YES].

Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca această operație, apăsați pe butonul [-].

4 Apăsați pe butonul [+]/YES] pentru a șterge Cântecul.

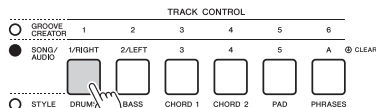
Pe ecran va apărea pentru scurt timp un mesaj de ștergere în curs.

Ștergerea unei piste specificate dintr-un cântec al utilizatorului

Această funcție vă permite să ștergeți piste individuale dintr-un cântec al utilizatorului.

1 Apăsați butonul [SONG], apoi selectați cântecul de utilizator dorit de la 031 la 040 (Utilizator 1 – 10).

2 De la [1/RIGHT] la [5] și [A], apăsați butonul pistei ce urmează să fie ștersă timp de peste o secundă.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare.



3 Apăsați pe butonul [+]/YES].

Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca această operație, apăsați pe butonul [-].

4 Apăsați pe butonul [+]/YES] pentru a șterge pista.

Pe ecran va apărea pentru scurt timp un mesaj de ștergere în curs.

Redarea și înregistrarea audio

Acest instrument vă permite să redați fișiere audio și să înregistrați interpretările în format audio. Interpretările înregistrate pot fi salvate ca fișiere audio pe o memorie flash USB.

Fișier audio

Un fișier audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod utilizat la înregistrarea cu reportofoane, etc. Aceste date pot fi redade cu un player de muzică portabil etc., permițând altor persoane să asculte cu ușurință interpretarea dvs.

NOTĂ

- Acest instrument poate înregistra sau reda fișiere WAV stereo de 44,1 kHz/16 biți.

Redarea unui fișier audio de pe o unitate flash USB

Puteți reda fișiere audio de pe o unitate flash USB în modul Audio.

În modul Audio, unele operațiuni nu pot fi executate. Atunci când nu redați sau înregistrați fișiere audio, ieșiți din modul Audio.

NOTIFICARE

- Nu încercați să deconectați stickul de memorie USB sau să opriți alimentarea instrumentului în timpul redării. În caz contrar, se poate datele se pot deteriora.

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

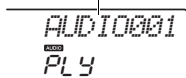
Pentru detalii, consultați „Conectarea unei unități flash USB” de la pagina 71.

2 Apăsați pe butonul [AUDIO] pentru a intra în modul Audio.

Numele fișierului audio, pictograma AUDIO și „PLY” apar pe ecran.



Numele fișierului audio



De exemplu, fișierul numit „AUDIO001.wav” de pe unitatea flash USB este afișat astfel.

NOTĂ

- Pentru a părăsi modul Audio, apăsați din nou butonul [AUDIO].

3 Rotiți cadranul pentru a selecta fișierul audio dorit.

De asemenea, puteți utiliza butoanele CATEGORY [<<] [>>] sau [+ /YES] [- /NO]. Pentru

a sări instantaneu la primul fișier audio, apăsați simultan butoanele [+ /YES] și [- /NO].

4 Apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire) pentru a începe redarea fișierului audio.

În timpul redării, timpul scurs este afișat pe ecran. Pentru a opri redarea, apăsați din nou butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

NOTĂ

Următoarele operațiuni nu pot fi executate pentru redarea audio.

- Schimbarea vocii
- Repetare A – B
- Dezactivarea „pistelor” (pagina 60)
- Schimbarea timpoului

5 Pentru a părăsi modul Audio, apăsați butonul [AUDIO].

Listă mesaje

Mesaj	Descriere
No USB	Nu este conectată nicio unitate flash USB
No file	Nu există niciun fișier audio pe unitatea flash USB.
Err Load	Nu se poate încărca fișierul audio, deoarece formatul nu este compatibil cu acest instrument.
USB Err	Unitatea flash USB poate avea o problemă. • Consultați „Lista de dispozitive USB compatibile pentru PSR-E463/EW410” de pe site-ul Yamaha. • Formatați unitatea flash USB.

Înregistrarea/salvarea fișierelor audio pe o unitate flash USB

Vă puteți înregistra interpretarea și o puteți salva ca fișier audio pe o unitate flash USB.

IMPORTANT

- Conectați un adaptor CA, pentru a utiliza această funcție.

NOTIFICARE

- Nu încercați să deconectați stickul de memorie USB sau să opriți alimentarea instrumentului în timpul înregistrării. În caz contrar, se poate datele se pot deteriora.

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

Pentru detalii, consultați „Conectarea unei unități flash USB” de la pagina 71.

2 Configurați setările dorite ale interpretării dvs.

În funcție de funcțiile selectate, datele ce pot fi înregistrate diferă după cum urmează.

• Când este selectat un stil:

Stilul, interpretarea la claviatură, intrarea audio de la mufa [AUX IN]

• Când este selectat un cântec:

Interpretarea la claviatură, intrarea audio de la mufa [AUX IN]

• Când este selectat un Groove Creator:

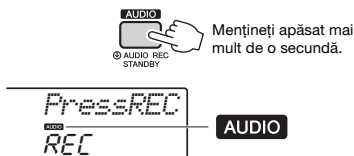
Groove-ul, interpretarea la claviatură, intrarea audio de la mufa [AUX IN]

NOTĂ

- Datele ce nu pot fi înregistrate includ: clicul metronomului, cântecele și intrarea audio de la terminalul [USB TO HOST].

3 Țineți apăsat butonul [AUDIO] mai mult de o secundă pentru a intra în modul Audio (înregistrare în standby).

„PressREC” și pictograma AUDIO apar pe afișaj.



NOTĂ

- Pentru a părăsi modul Audio, apăsați din nou butonul [AUDIO].

4 Apăsați butonul [REC] pentru a începe înregistrarea.

În timpul înregistrării, timpul scurs este afișat pe ecran.

Timpul maxim de înregistrare este de 80 de minute sau până când memoria unității flash USB se umple.

După oprirea stilului sau groove-ului, apăsați [▶/■] (Pornire/Oprire).

5 Apăsați butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Apare „Writing!”, indicând faptul că datele înregistrate sunt stocate. După stocare, apare „Complet.”, apoi numele fișierului audio înregistrat este afișat ca „AUDIO****” (****: număr).

NOTIFICARE

- Nu încercați niciodată să întrerupeți alimentarea când pe ecran este afișat mesajul „Writing!”. Acest lucru poate duce la pierderea de date.

6 Pentru a reda fișierul audio înregistrat, apăsați butonul [▶/■] (Pornire/Oprire).

7 Pentru a părăsi modul Audio, apăsați butonul [AUDIO].

Listă mesaje

Mesaj	Descriere
No USB	Nu este conectată nicio unitate flash USB
UseAdpt	Bateriile nu furnizează energie. Conectați adaptorul CA.
File Ful	Numărul total de fișiere de pe unitatea flash USB depășește capacitatea. Ștergeți datele inutile sau folosiți o altă unitate flash USB.
Unformat	Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o (pagina 72).
Protect	Unitatea flash USB nu este protejată. Setati protecția la scriere la valoarea dezactivat și încercați din nou.
Time Up	Timpul de înregistrare depășește 80 de minute. Înregistrarea se oprește automat și fișierul audio va fi salvat.
Disk Ful	Memoria este plină. Înregistrarea este oprită și fișierul audio va fi salvat.
USB Err	Unitatea flash USB poate avea o problemă. <ul style="list-style-type: none"> • Consultați „Lista de dispozitive USB compatibile pentru PSR-E463/EW410” de pe site-ul Yamaha. • Formatați unitatea flash USB.

Ștergerea fișierelor audio de pe unitatea flash USB

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

2 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

Dacă instrumentul este în modul Audio, apăsați butonul [AUDIO] pentru a părăsi modul Audio, apoi executați această operație.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

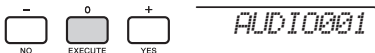
3 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „DelAUDIO.”



4 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe ecran apar numele fișierelor audio de pe unitatea flash USB sub forma „AUDIO****” (****: număr).

Utilizați cadranul sau butonul [+ / YES] [- / NO] pentru a selecta alt fișier audio.



5 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [- / NO].

6 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ / YES] pentru a executa operația de ștergere.

După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operația a luat sfârșit.

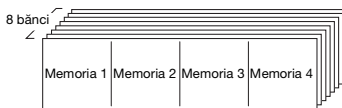
NOTIFICARE

- Operațiunea de ștergere nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

7 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Memorarea setărilor favorite (Memoria de înregistrare)

Funcția Registration Memory vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou precum vocea și stilul într-un buton Registration Memory, apoi să reapelați imediat setările particularizate de panou prin simpla apăsare a unui singur buton. Setările înregistrate pentru patru butoane Registration Memory (Memorie de înregistrare) vor fi salvate ca o singură bancă.



Pot fi memorate până la 32 de presetări (opt bănci a câte patru fiecare).

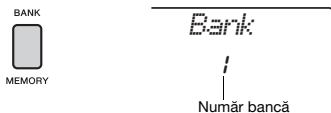
Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare

1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce, stil și groove.

NOTĂ

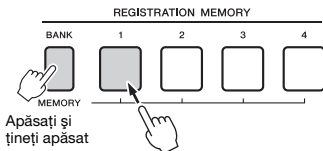
- Datele nu pot fi salvate în Memoria de înregistrare în timpul redării unui cântec.

2 Apăsați și eliberați butonul REGISTRATION MEMORY [BANK/MEMORY] pentru a apela numărul unei bănci pe ecran.



3 Utilizați cadranul sau butoanele numerice [1] – [8] pentru a selecta un număr de bancă.

4 În timp ce țineți apăsat butonul [BANK/MEMORY], apăsați unul dintre butoanele [1] – [4] pentru a memora setările actuale ale panoului.



Apare un mesaj „Mem OK”, care indică faptul că setările panoului vor fi stocate temporar. Datele sunt scrise propriu-zis în memorie atunci când alimentarea este oprită.

NOTIFICARE

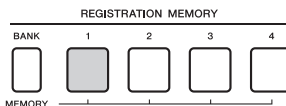
- Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, datele existente sunt șterse și suprascrise cu datele noi.
- Sample-urile nu sunt memorate. Salvați-le pe o unitate flash USB (pagina 34).

Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare

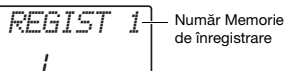
1 Apăsați și eliberați butonul [BANK/MEMORY] pentru a apela numărul unei bănci pe ecran.

2 Utilizați cadranul sau butoanele numerice [1] – [8] pentru a selecta un număr de bancă.

3 Apăsați unul dintre butoanele REGISTRATION MEMORY de la [1] la [4] pentru a apela setările panoului pe care le-ați memorat.



Numărul din Memoria de înregistrare apelat apare pe ecran timp de câteva secunde.



NOTĂ

- Atunci când lampa [SONG] este aprinsă, setările stilului sau groove-ului nu vor fi reapelate chiar dacă apăsați butonul [REGISTRATION MEMORY] pentru care sunt memorate setările de stil sau groove. Pentru a reapela setările de stil/groove, asigurați-vă că apăsați în prealabil butonul [STYLE] sau [GROOVE CREATOR].

Parametrii care pot fi memorați în Memoria de înregistrare

● **Setări stil:** Număr stil, ACMP pornit/oprit, volum stil, pistă activată/dezactivată, secțiune principală A/B, tempo

● **Setări groove:** Numărul groove-ului, volumul groove-ului, secțiunea, pista activată/dezactivată, tempoul

● **Setări voce:**

Setări voce principală: Numărul de voce și toate setările funcțiilor asociate (pagina 67)

Setări voce duală: Funcția Dual activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

Setări voce împărțită: Funcție Împărțire activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

● **Setări efect:** Tip reverberație, tip de cor

● **Setări Armonie/Arpeggiu:** Funcție Arpeggiu/Armonie pornită/oprită și toate setările funcțiilor asociate

● **DSP:** DSP pornit/oprit, tipul de DSP și valorile parametrilor pentru butoanele A/B.

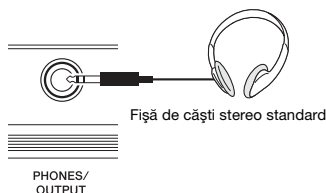
● **Alte setări:** Transpunerea, intervalul curbei de înălțime, atribuirea butoanelor, ținta, punctul de împărțire, reglarea scalei

Conectarea altor dispozitive

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a conecta instrumentul la dispozitive externe, întrerupeți alimentarea tuturor dispozitivelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum. În caz contrar, există pericol de deteriorare a dispozitivelor sau de electrocutare.

Conectarea căștilor sau a unui dispozitiv extern



Conectarea căștilor

Conectați un set de căști la mufa [PHONES/OUTPUT]/[PHONES] de pe panoul spate. Difuzoarele încorporate ale instrumentului sunt oprite automat în momentul când este introdusă o fișă în acest conector.

Conectarea unui dispozitiv extern

- **PSR-E463:** Această mufă funcționează și ca ieșire externă. Prin conectarea la un computer, la un amplificator de claviatură, la un dispozitiv de înregistrare sau la un alt dispozitiv audio, puteți scoate semnalul audio al acestui instrument pe acel dispozitiv extern. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat în momentul când este introdusă o fișă în această mufă.
- **PSR-EW410:** La conectarea unui difuzor extern, consultați pagina 48.

⚠ ATENȚIE

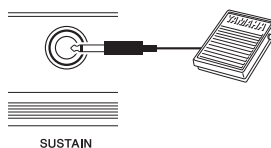
- Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibila deteriorare a dispozitivului extern, mai întâi porniți alimentarea instrumentului și apoi pe cea a dispozitivului extern. Când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă: mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul.

Utilizarea unei pedale (Sustinere)

Prin apăsarea unui întrerupător cu pedală (FC5 sau FC4A; comercializate separat) conectat la mufa [SUSTAIN], puteți produce o prelungire naturală în timp ce cântați.



NOTA

- Conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală în timp ce alimentarea este oprită. De asemenea, nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.
- Funcția de susținere nu afectează vocile împărțite (pagina 21).
- Este posibil ca unele voci să se audă continuu sau să prezinte o întârziere prelungită după ce notele au fost eliberate în timp ce întrerupătorul cu pedală este apăsat.

Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate

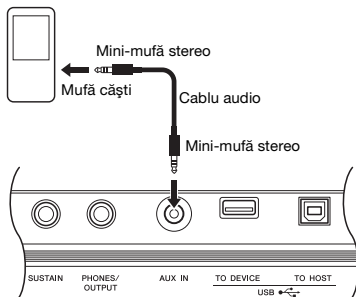
Conectând un dispozitiv audio precum un player de muzică portabil la mufa [AUX IN] a instrumentului, puteți reda sunetul dispozitivului audio prin difuzoarele încorporate ale acestui instrument. Acest lucru vă permite să cântați la claviatură în timp ce playerul audio redă muzică, pentru a exersa sau interpreta.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.

1 Conectați mufa de căști a unui dispozitiv audio extern la mufa [AUX IN] a instrumentului, folosind un cablu audio.

Dispozitiv audio (player de muzică portabil etc.)



NOTĂ

- Dacă utilizați un computer sau un dispozitiv inteligent precum un iPhone/iPad, îl puteți conecta, de asemenea, la terminalul [USB TO HOST] (consultați secțiunea „Utilizarea cu un computer sau dispozitiv inteligent” din partea dreaptă).

2 Porniți dispozitivul audio, apoi acest instrument.

3 Porniți redarea dispozitivului audio conectat.

Sunetul dispozitivului audio este scos prin difuzoarele acestui instrument.

4 Reglați balansul volumului între dispozitivul audio și acest instrument.

Reglați volumul de redare pe dispozitivul audio, apoi reglați volumul general rotind comanda [MASTER VOLUME] a instrumentului.

NOTĂ

- Dacă doriți să reglați balansul volumului dintre intrarea audio de la dispozitivul extern și stil/cântec/Groove Creator, utilizați butonul [TARGET] pentru a selecta Funcția numărul 5, apoi rotiți butonul A (pagina 58). Volumul intrării audio de la mufa [AUX IN] poate fi reglat din setările funcției (pagina 66, Funcția 004). Dacă măriți volumul la peste 50, este posibil ca sunetul dispozitivului audio să fie distorsionat.

5 Cântați la claviatură împreună cu sunetul dispozitivului audio.

NOTĂ

- Puteți revoca sau coborî volumul părții melodice a redării audio. Pentru detalii, consultați pagina 46.

6 După ce terminați interpretarea, opriți redarea dispozitivului audio.

Utilizarea Atenuatorului melodiei

Atunci când sunetul unui dispozitiv audio extern sau al unui computer conectat la mufa [AUX IN] sau la terminalul [USB TO DEVICE] sau [USB TO HOST] este redat prin acest instrument, puteți revoca sau reduce volumul părții melodice a redării audio. Puteți utiliza funcția pentru a exersa partea melodică, împreună cu redarea audio.

1 Porniți redarea la dispozitivul extern conectat.

2 Apăsați pe butonul [MELODY SUPPRESSOR] pentru a-l activa.



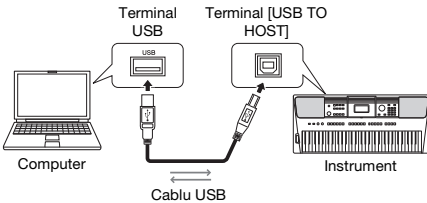
NOTĂ

- În funcție de sursa de muzică, este posibil ca sunetul melodiei sau al vocii să nu fie anulat conform așteptărilor, chiar dacă funcția Atenuator melodiei este activată. În acest caz, încercați să reglați poziția balansului care trebuie revocat din setările funcției (pagina 68, Funcția 039).
- Când instrumentul este conectat la terminalul [USB TO HOST], iar Buclă audio înapoi (pagina 69, Funcția 056) este setată la valoarea OFF, funcția Atenuator melodiei nu poate fi utilizată.

3 Apăsați pe butonul [MELODY SUPPRESSOR] din nou pentru a dezactiva funcția.

Utilizarea cu un computer sau un dispozitiv inteligent

Conectarea terminalului [USB TO HOST] de pe acest instrument la computer sau la un dispozitiv inteligent vă permit să utilizați funcții diverse cu un singur cablu USB, cum ar fi trimiterea/primirea de date cu calitate înaltă a sunetului, utilizând aplicația de pe dispozitivul inteligent etc. Gama de lucruri pe care le poate face instrumentul este extinsă. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer sau a unui dispozitiv inteligent, consultați manualul PDF online (pagina 11) Computer-related Operations (Operațiuni pe computer) sau iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad).



NOTIFICARE

- **Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.**
- **Dacă utilizați o DAW (stație de lucru audio digitală) cu acest instrument, setați Audio Loop Back (Buclă audio înapoi) (pagina 69) la valoarea OFF. În caz contrar, poate apărea un sunet cu volum ridicat, în funcție de setările computerului sau software-ului de aplicație.**

NOTĂ

- Când utilizați un computer cu Windows, instalați driverul de USB Yamaha Steinberg pe computer. Pentru detalii, consultați manualul PDF online (pagina 11) „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer).

Transmiterea/primirea de date MIDI

Când se transmit/primesc date MIDI, puteți face următoarele lucruri ca exemple.

- **Redarea de date MIDI**
Puteți achiziționa datele de pe site-ul web Yamaha.
- **Înregistrarea interpretării la instrument ca date MIDI**
Puteți edita datele, cum ar fi sunetul, înălțimea etc. în software de producție muzicală.
- **Utilizarea sunetului extern, cum ar fi cel de la un sintetizator software, cu claviatura de pe acest instrument.**
Puteți interpreta cu alte sunete decât cele încorporate.

- **Utilizarea ca tastatură principală pentru a introduce datele în software de producție muzicală sau în software de notație.**
Puteți programa pe un software de producție muzicală sau puteți introduce note în software de notație.

NOTĂ

- Pentru detalii despre MIDI, consultați manualul PDF online (pagina 11) MIDI Reference (Referințe MIDI).

Trimiterea/primirea de date audio (interfață audio USB)

Atunci când trimiteți/primiți date audio prin semnal digital, puteți face următoarele lucruri ca exemple.

- **Redarea de date audio cu sunet de înaltă calitate**
Vă puteți bucura de sunet clar, care este mai puțin supus degradării de calitate a sunetului decât la conectarea prin terminal [AUX IN].
- **Înregistrarea interpretării pe acest instrument ca date audio în software de înregistrare sau software de producție muzicală**
Puteți reda datele înregistrate pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent.

NOTĂ

- Nivelul volumului poate fi reglat de pe computer sau pe dispozitivul inteligent, dar și folosind comanda [MASTER VOLUME] a instrumentului.
- Datele audio de pe computer sau pe dispozitivul inteligent nu pot fi redare pe instrument în modul Quick Sampling sau modul Audio.

Utilizarea aplicațiilor de pe un dispozitiv inteligent

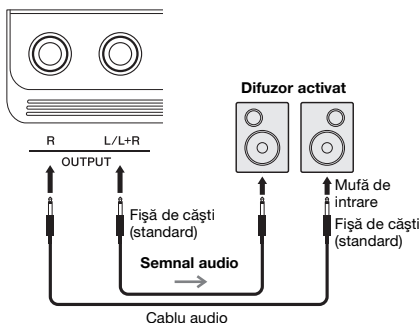
Utilizând aplicațiilor de pe un dispozitiv inteligent care sunt compatibile cu instrumentul, puteți face următoarele lucruri ca exemple.

- **Piano Diary**
Puteți să păstrați interpretarea sub formă de jurnal.
- **Cloud Audio Recorder**
Nu numai că puteți să înregistrați interpretarea, ci și să încărcați datele cu un singur buton din serviciul de partajare a muzicii „Sound Cloud”.

Pentru detalii cu privire la dispozitivele inteligente sau aplicațiile corespunzătoare, consultați site-ul web Yamaha.

Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare (mufele OUTPUT [L/L+R]/ [R]) (PSR-EW410)

Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele OUTPUT [L/L+R]/[R].



Puteți utiliza discul [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului pentru a regla volumul ieșirii sunetului către dispozitivul extern.

NOTĂ

- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 16), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele [OUTPUT] la mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, semnalul intrat la mufa [AUX IN] va ieși prin mufele [OUTPUT] și va reveni, având drept rezultat o buclă de răspuns care poate face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

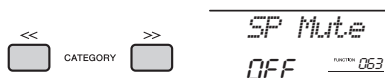
Setarea Dezactivare volum pornită/oprită (PSR-EW410)

Puteți stabili dacă sunetul acestui instrument este scos sau nu întotdeauna prin intermediul difuzorului încorporat.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „SP Mute” (Funcția 063).



3 Utilizați discul pentru a selecta setarea dorită.

Când Speaker Mute (Dezactivare volum difuzor) este setat la valoarea „ON” (Pornită), sunetul difuzorului este dezactivat. Puteți auzi sunetul instrumentului doar prin căști sau prin intermediul unui dispozitiv extern conectat la mufele [OUTPUT].

Când Speaker Mute este setat la valoarea „OFF” (Oprită), sunetul difuzorului este întotdeauna pornit atât timp cât nu sunt conectate căștile.

Copiere de rezervă și inițializare

Parametri pentru copiere de rezervă

Următorii parametri pentru copierea de rezervă vor fi păstrați chiar dacă alimentarea electrică este întreruptă.

Parametrii copie de rezervă (de fiecare dată)

- Utilizați cântece (pagina 38)
- Date de stil transferate de pe un computer și încărcate în numerele de stil 221 – 230 (pagina 75)
- Sample atribuit clapelor (pagina 35)

Parametrii copiei de rezervă când porniți alimentarea

- Memorie de înregistrare (pagina 44)
- Setări FUNCTION: (pagina 66)
 - Volum stil, volum cântec, volum groove, volum intrare audio, acordare, punct de împărțire, reacție la atingere, tip EQ Master, buclă audio înapoi pornită/oprită, Blank Cut pornit/oprit, volum metronom, grup demo, mod redare demo, timp oprire automată, tip baterie, limbă

Pe lângă parametrii pentru copiere de rezervă menționați mai sus, toate datele (inclusiv datele de stil care nu au fost încărcate) transferate de pe computerul conectat vor fi păstrate chiar dacă întrerupeți alimentarea.

NOTIFICARE

Copia de rezervă este executată automat atunci când alimentarea este întreruptă. În următoarele cazuri, atunci când alimentarea este întreruptă, copia de rezervă nu este executată.


- Adaptor CA deconectat
- Pană de curent
- Nivel redus baterie sau baterie descărcată

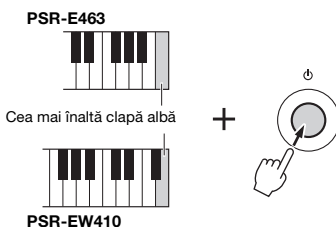
Inițializarea instrumentului

Puteți șterge setările parametrilor copie de rezervă descriși mai sus, apoi puteți să restaurați toate setările implicite din fabrică. Instrumentul poate fi inițializat prin următoarele două metode.


Golire copie de rezervă

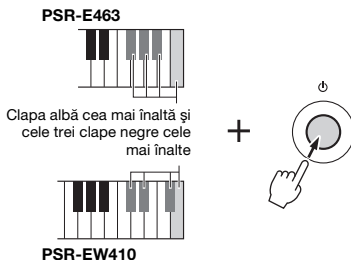
Această operație inițializează parametrii pentru copierea de rezervă.

În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă clapă albă, apăsați pe întrerupătorul [] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Golirea memoriei flash

Această operație șterge toate cântecele și stilurile care au fost transferate de pe un computer. Rețineți că datele de stil încărcate în numerele de stil 221 – 230 vor fi păstrate. În timp ce țineți apăsat simultan pe clapa albă cea mai înaltă și pe cele trei clape negre cele mai înalte, apăsați pe întrerupătorul [] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



NOTIFICARE

- **Rețineți că această operațiune șterge, de asemenea, datele pe care le-ați achiziționat și încărcat. Salvați toate datele importante pe un computer. Pentru detalii, consultați manualul PDF online (pagina 11) „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer).**

Caracteristici utile pentru interpretare

Selectarea unui tip de reverberație

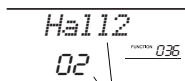
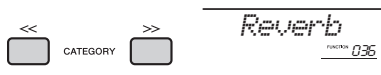
Efectul de reverberație vă permite să cântați cu o ambianță bogată, de tip sală de concert. Deși selectarea unui stil sau a unui cântec va apela tipul optim de reverberație pentru întregul sunet, puteți selecta manual alt tip de reverberație.

1 Apăsăți butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Reverb” (Funcția 036).

După câteva secunde, apare tipul de reverberație actual.



Tip reverberație actual

NOTĂ

- Anumite cântece și stiluri utilizează tipurile de reverberație care nu pot fi selectate cu ajutorul operațiilor de pe panou. Dacă se redă un astfel de cântec sau de stil, se afișează pe ecran „- - -”.

3 Rotiți discul pentru a selecta un tip de reverberație.

Cântați la claviatură pentru a verifica sunetul. Consultați Lista tipurilor de efecte din Lista de date atașată pentru informații despre tipurile de reverberație disponibile.

Reglarea adâncimii reverberației

Puteți regla individual adâncimea reverberației aplicată vocilor principale, duale și împărțite cu ajutorul aceluiași operații menționate mai sus. În ceea ce privește articolul din Pasul 2, consultați Lista de funcții de la pagina 68.

Selectarea unui tip de cor

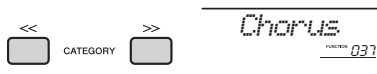
Efectul de cor creează un sunet dens, care este similar cu multe voci identice cântând la unison. Deși selectarea unui stil sau a unui cântec va apela tipul optim de cor pentru întregul sunet, puteți selecta manual alt tip de cor.

1 Apăsăți butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Chorus” (Funcția 037).

După câteva secunde, apare tipul de cor actual.



Tip de cor actual

NOTĂ

- Anumite cântece și stiluri utilizează tipurile de cor care nu pot fi selectate cu ajutorul operațiilor de pe panou. Dacă se redă un astfel de cântec sau de stil, se afișează pe ecran „- - -”.

3 Rotiți cadranul pentru a selecta un tip de cor.

Cântați la claviatură pentru a verifica sunetul. Consultați Lista tipurilor de efecte din Lista de date atașată pentru informații despre tipurile de cor disponibile.

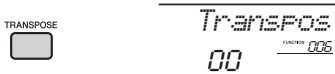
Reglarea adâncimii corului

Puteți regla individual adâncimea corului aplicată vocilor principale, duale și împărțite cu ajutorul aceluiași operații menționate mai sus. În ceea ce privește articolul din Pasul 2, consultați Lista de funcții de la pagina 68.

Controale pentru înălțime – Transpunere

Înălțimea generală a instrumentului (cu excepția vocilor set de tobe și vocii sample) poate fi modificată în sus sau în jos cu maximum 1 octavă în pași de câte un semiton.

1 Apăsați pe butonul [TRANPOSE] pentru a apela „Transpos” (Funcția 006).



2 Utilizați discul pentru a seta valoarea transpunerii între -12 și +12.

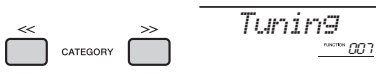
Controale pentru înălțime – Ajustare fină

Ajustarea generală a instrumentului (cu excepția vocilor set de tobe) poate fi modificată în sus sau în jos între 427,0 Hz și 453,0 Hz în pași de aproximativ 0,2 Hz. Valoarea implicită este 440,0 Hz.

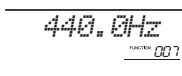
1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Tuning” (Funcția 007).

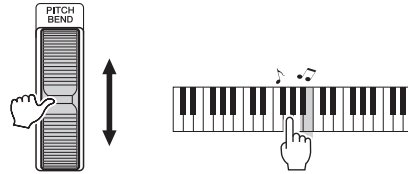


3 Utilizați cadranul pentru a seta valoarea ajustării.



Controale pentru înălțime – Roată [PITCH BEND]

Roata [PITCH BEND] poate fi utilizată pentru a adăuga variații uniforme de înălțime notelor pe care le cântați la claviatură. Învârtiți roata în sus pentru a crește înălțimea sau în jos pentru a descrește înălțimea.



Puteți modifica gradul de curbare a înălțimii produs de roată din setările funcției (pagina 66, Funcția 008).

Apelarea setărilor optime ale panoului–Setare cu o atingere (OTS)

Selecționați un cântec, un stil sau un groove apăsând butonul [SONG], [STYLE] sau [GROOVE CREATOR], apoi selecționați vocea numărul 000 OTS (pagina 20). Acesta vă permite să apelați automat setările optime ale panoului, cum ar fi vocea și timpul aferente cântecului, stilului sau groove-ului actual.

Schimbarea reacției la atingere a claviaturii

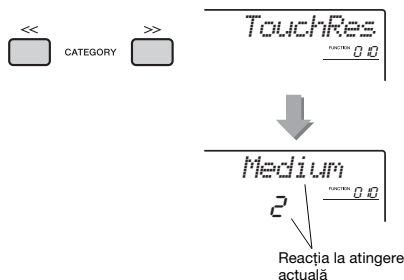
Claviatura acestui instrument este prevăzută cu o funcție Reacție la atingere, care vă permite să controlați dinamic și expresiv nivelul vocilor conform tăriei interpretării.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „TouchRes” (Funcția 010).

După câteva secunde, apare Reacția la atingere actuală.



3 Utilizați discul pentru a selecta o setare a reacției la atingere între 1 și 4.

Reacție la atingere

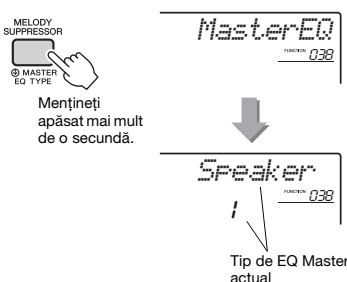
1	Soft	Permite producerea nivelului maxim de volum cu o presiune relativ mică asupra clapei.
2	Medium	Produce o reacție destul de „standard” a claviaturii.
3	Hard	Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat.
4	Fixed	Toate notele sunt generate la același volum, indiferent de cât de puternic se cântă la claviatură.

Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet

Șase setări diferite pentru egalizorul master (EQ) vă oferă cel mai bun sunet posibil atunci când ascultați prin intermediul diferitelor sisteme de reproducere - difuzoarele interne ale instrumentului, căști sau un sistem de difuzoare externe.

1 Mențineți apăsat butonul [MELODY SUPPRESSOR] timp de peste o secundă pentru a apela „Master EQ” (Funcția 038).

După câteva secunde, apare tipul de EQ Master actual.



2 Rotiți discul pentru a selecta tipul de EQ Master dorit.

Tipuri de EQ Master

1	Speaker	Optim pentru ascultarea prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
2	Headphone	Optim pentru căști sau pentru ascultarea prin difuzoare externe.
3	Boost	Are ca rezultat un sunet mai puternic. În funcție de vocea și stilul selectate, sunetul poate fi mai distorsionat în comparație cu celelalte tipuri de EQ Master.
4	Piano	Optim pentru interpretare la pian solo.
5	Bright	Coboară gama de frecvențe medii pentru a obține un sunet mai strălucitor.
6	Mild	Coboară gama de frecvențe înalte pentru a obține un sunet mai moale.

Ajustarea scalei

În mod implicit, scala acestei claviaturi este setată pentru a fi egală cu compoziția, reglaj similar cu al oricărui pian acustic. Cu toate acestea, setarea poate fi modificată la orice altă scală în funcție de genul muzical sau stilul pe care doriți să îl cântați.

Selectarea unei scale

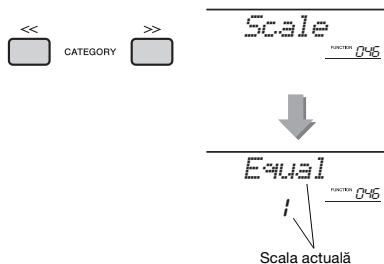
Puteți selecta o scală dorită dintre diferitele scale presetate.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Scale” (Funcția 046).

După câteva secunde, apare tipul actual de scală.



3 Rotiți discul pentru a selecta o scală.

Setarea implicită este „1 Equal”.

Tipuri de scale presetate

1	Equal
2	Pure Major
3	Pure Minor
4	Bayat (Arabic)
5	Rast (Arabic)

Setarea notei de bază pentru fiecare scală

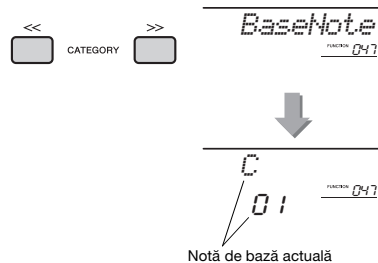
Asigurați-vă că specificați nota de bază corespunzătoare dacă selectați o scală diferită de setarea pentru a fi egală cu compoziția sau creați o scală originală folosind funcția Ajustare scală.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „BaseNote” (Funcția 047).

După câteva secunde, apare nota de bază actuală.



3 Rotiți cadranul pentru a selecta o notă de bază dintre C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭ și B.

Setarea implicită este „C”.

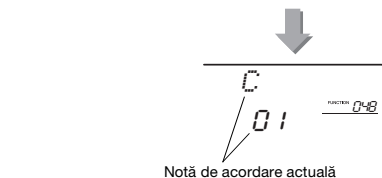
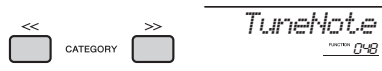
Reglarea fiecărei note pentru a crea o scală originală

Puteți acorda notele individuale în sutimi („sutime” se referă la a suta parte dintr-un semiton) pentru a crea propria dvs. scală originală.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



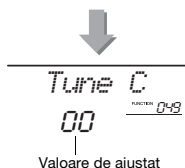
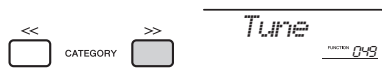
2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „TuneNote” (Funcția 048).



3 Rotiți cadranul pentru a selecta nota care trebuie acordată dintre C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭ și B.

4 Apăsați butonul CATEGORY [>>] pentru a apela „Tune” (Funcția 049).

După câteva secunde, apare valoarea de acordare a notei selectate la pasul 3.



5 Rotiți discul pentru a acorda nota într-un interval de la -64 până la +63.

Setarea poate fi reinițializată la valoarea inițială implicită apăsând simultan butoanele [+ / YES] și [- / NO].

6 Repetați pașii 2–5 după cum doriți.

7 Memorați setările de aici într-o memorie de înregistrare după cum doriți (pagina 44).

NOTĂ

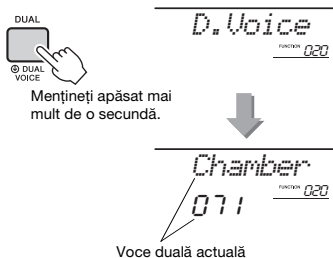
- Atunci când apăsați simultan butoanele [+ / YES] și [- / NO] după reapelarea unei scale originale memorată în memoria de înregistrare, scala va reveni la scala originală înregistrată în memoria de înregistrare, nu la valoarea implicită de ajustare.
- Atunci când apeleți „Scale” (Scală) (Funcția 046) după ce utilizați acordarea individuală a notelor scalei, pe ecran se va afișa „(Edited)” (Editat). Totuși, setările editate ale scalei vor fi șterse dacă se apelează o altă scală. Din acest motiv, setările editate trebuie memorate în memoria de înregistrare.

Setări voce

Selectarea unei voci duale

- 1 **Țineți apăsat butonul [DUAL] mai mult de o secundă pentru a apela „D.Voice” (Funcția 020).**

După câteva secunde, apare vocea duală actuală.

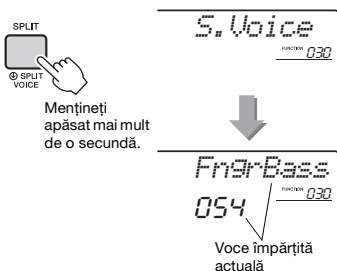


- 2 **Rotiți cadranul pentru a selecta vocea duală dorită.**

Selectarea unei voci împărțite

- 1 **Țineți apăsat butonul [SPLIT] mai mult de o secundă pentru a apela „S.Voice” (Funcția 030).**

După câteva secunde, apare vocea împărțită actuală.



- 2 **Rotiți cadranul pentru a selecta vocea împărțită dorită.**

Editarea vocii

Fiecare dintre vocile principale, duale și împărțite pot fi editate, cu parametri disponibili cum ar fi volumul, octava și adâncimea reverberației/corului, permițându-vă să creați sunete noi, personalizate, care să se potrivească cel mai bine cu preferințele dvs. muzicale.

- 1 **Apăsați butonul [FUNCTION].**

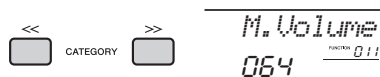


- 2 **Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela articolul dorit.**

Parametrii vocilor sunt după cum se indică mai jos.

- Parametrii vocii principale:
M.***** (Funcția 011–019)
- Parametrii vocii duale:
D.***** (Funcția 020–029)
- Parametrii vocii împărțite:
S.***** (Funcția 030–035)

Pentru detalii despre fiecare parametru, consultați Lista de funcții de la pagina 67.



- 3 **Rotiți discul pentru a seta valoarea.**

Verificați sunetul cântând la claviatură.

- 4 **Repețați pașii de la 2 la 3 pentru a edita diverși parametri.**

- 5 **Dacă este necesar, memorați setările într-o Memorie de înregistrare (pagina 44).**

Setările legate de voce sunt reinițializate la selectarea altei voci. Dacă doriți să stocați sunetul creat pentru reapelări ulterioare, memorați setările într-o Memorie de înregistrare.

Setările arpegiului

Sincronizarea unui arpegiu cu redarea unui cântec/stil/groove - Arpegiu în cuante

Când cântați la claviatură pentru a declanșa un arpegiu (pagina 22) împreună cu redarea unui cântec/stil/groove, va trebui să cântați notele cu sincronizare corectă pentru a păstra arpegiul sincronizat cu celelalte piste de redare. Totuși, este posibil ca sincronizarea actuală să fie ușor în fața sau în spatele bătăii (sau ambele). Funcția „Arpegiu în cuante” a acestui instrument va corecta toate imperfecțiunile ușoare în sincronizare (în funcție de setările de mai jos) și va reda corespunzător arpegiul.

- Nicio sincronizare
- Sincronizare cu optimile
- Sincronizare cu pătrimile

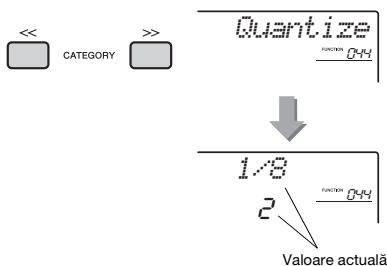
Deși valoarea arpegiului în cuante este preprogramată pentru fiecare tip de arpegiu, puteți modifica manual valoarea.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Quantize” (Funcția 044).

După câteva secunde, apare valoarea actuală a arpegiului în cuante.



3 Rotiți cadranul pentru a selecta o valoare dintre „OFF”, „1/8” și „1/16”.

- OFF Nicio sincronizare
- 1/16 Sincronizare cu optimile
- 1/8 Sincronizare cu pătrimile

Mentținerea redării arpegiului cu ajutorul întrerupătorului cu pedală

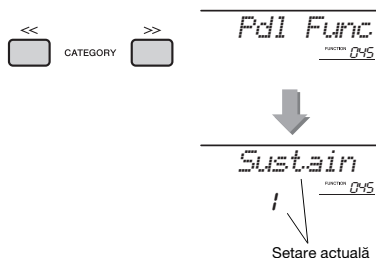
Puteți seta instrumentul, astfel încât redarea arpegiului să continue chiar și după eliberarea notei prin apăsarea unui întrerupător cu pedală conectat la mufa [SUSTAIN].

1 Apăsați butonul [FUNCTION].

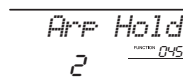


2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Pd1 Func” (Funcția 045).

După câteva secunde, apare setarea actuală a pedalei.



3 Rotiți cadranul pentru a selecta „Arp Hold”.



Dacă doriți să restaurați funcția întrerupătorului cu pedală la susținere, selectați „Sustain”. Dacă doriți să utilizați atât funcția de menținere, cât și funcția de susținere, selectați „Hold+Sus”.

4 Încercați să cântați arpegiul cu ajutorul întrerupătorului cu pedală.

Apăsați pe note pentru a declanșa arpegiul, apoi apăsați pe întrerupătorul cu pedală. Chiar dacă eliberați notele, redarea arpegiului va continua. Pentru a opri redarea arpegiului, eliberați întrerupătorul cu pedală.

Parametrii atribuți butoanelor

Această secțiune descrie fiecare dintre parametrii care pot fi atribuți butoanelor (pagina 25).

1 CUTOFF/RESONANCE

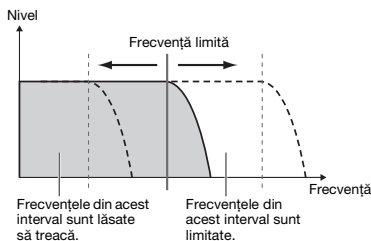
Aceste efecte dau formă sunetului permițând doar unui anumit interval de frecvențe să treacă și/sau producând un vârf de rezonanță la frecvența „limită”. Aceste efecte pot fi utilizate pentru a crea o gamă de sunete asemănătoare sintetizatorului.

NOTĂ

- Atunci când ținta este **KEYBOARD**, aceste efecte se aplică numai vocilor principale/duale. Atunci când ținta este **BACKING**, aceste efecte sunt aplicate stilurilor și groove-urilor.
- Aceste efecte pot cauza câteodată distorsiuni, în special în frecvențele de bas.

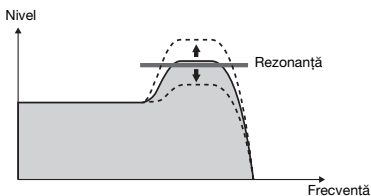
● Butonul A: CUTOFF

Reglează frecvența limită și, prin urmare, claritatea sunetului. Rotirea butonului spre stânga diminuează sunetul sau îl face mai neclar, în timp ce rotirea butonului A spre dreapta face sunetul mai clar.



● Butonul B: RESONANCE

Reglează câtă rezonanță este aplicată frecvenței limită. Rotirea butonului spre dreapta crește rezonanța pentru a scoate în evidență frecvențele la frecvența limită, rezultând un vârf exagerat.



2 REVERB/CHORUS

● Butonul A: REVERB

Reproduce ambianța acustică a unei săli de concert sau a unui club. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea reverberației.

● Butonul B: CHORUS

Produce un efect stratificat bogat și cald. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea corului.

NOTĂ

- Atunci când ținta este **KEYBOARD**, aceste efecte se aplică numai vocilor principale/duale. Atunci când ținta este **BACKING**, aceste efecte sunt aplicate stilurilor și groove-urilor.

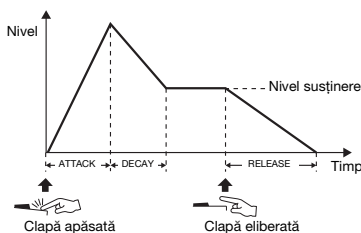
3 DSP

● Buton rotativ A/B: DSP PARAMETER A/B

Cu efectele digitale integrate în instrument, puteți adăuga efecte DSP interpretării dvs. la claviatură și sunetului de redare a stilului etc. (pagina 24). Fiecare efect are doi parametri, care sunt atribuți butoanelor rotative A și B. Prin rotirea butoanelor în timp real, puteți modifica muzica în diverse moduri dinamice, cum ar fi schimbarea vitezei de rotație (lent/rapid) a difuzorului rotativ sau schimbarea gradului de distorsiune.

4 ATTACK/RELEASE

Aceste efecte determină felul în care nivelul sunetului variază în timp. Puteți face atacul mai rapid pentru un sunet mai percutant sau mai încet pentru un sunet asemănător vioarei, de exemplu. Sau puteți lungi sau scurta susținerea pentru a se potrivi în cel mai bun mod muzicii pe care o cântați.



● Butonul A: ATTACK

Reglează timpul de atac (timpul necesar pentru ca sunetul să atingă nivelul maxim când este apăsată o clapă). Rotirea butonului spre dreapta crește timpul de atac, încetinind astfel rata de atac.

● Butonul B: RELEASE

Reglează timpul de eliberare (timpul necesar pentru ca sunetul să se stingă după ce o clapă este eliberată). Rotirea butonului spre dreapta crește timpul de eliberare, generând astfel o susținere mai lungă.

NOTĂ

- Aceste efecte sunt aplicate doar pentru **KEYBOARD**. Ținta nu poate fi comutată la **BACKING**.

5 VOLUME BALANCE/RETRIGGER RATE

● Butonul A: VOLUME BALANCE

Reglează balansul volumului între volumul redării de la dispozitivul audio conectat (pagina 46) sau de la computer (pagina 47) și cântec/stil/groove. Rotirea butonului spre stânga descrește volumul audio extern, iar rotirea spre dreapta descrește volumul instrumentului.

Chiar și atunci când nu există intrare audio de la un dispozitiv extern, volumul cântecului, stilului și groove-ului pot fi reglate utilizând butonul rotativ. Volumul vocilor redade la claviatură nu poate fi reglat.

NOTĂ

- Când instrumentul este conectat la terminalul [USB TO HOST], iar Audio Loop Back (pagina 69, Funcția 056) este setată la valoarea OFF, nu puteți regla volumul redării audio intrate de la dispozitivul extern.

● Butonul B: RETRIGGER RATE

Reglează rata de repetare a declanșării (lungimea părții care va fi repetată) aferentă funcției Groove Retrigger (pagina 61). Rotirea acestui buton spre dreapta o descrește, iar rotirea spre stânga o crește.

NOTĂ

- Atunci când setați timpul redării groove-ului la peste 200, rotirea butonului către dreapta nu poate modifica lungimea care trebuie repetată.

Graficul de mai jos prezintă câteva moduri interesante de utilizare a diverselor efecte ce pot fi atribuite butoanelor.

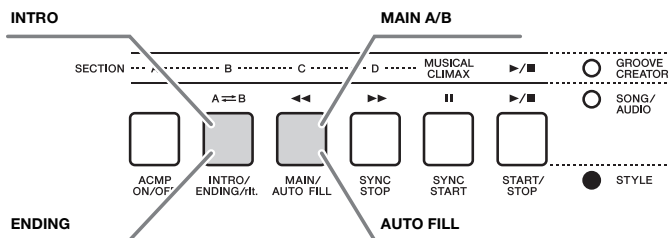
Câteva idei pentru utilizarea butoanelor

Număr/efect	Încercați această operație
1 CUTOFF/RESONANCE	Selectați „143 Gemini” (o voce de tip sintetizator) sau „170 Noise”. Selectați 1 cu butonul [KNOB ASSIGN], apoi comutați ținta la KEYBOARD. Rotirea butonului A sau B în timpul redării furnizează efectele dinamice de filtrare ale unui sintetizator analogic.
2 REVERB/CHORUS	Selectați vocea „008 CP80.” Selectați 2 cu butonul [KNOB ASSIGN], apoi comutați ținta la KEYBOARD. Rotiți butoanele A și B până jos pentru a auzi sunetul direct, neprocesat al vocii. Pe măsură ce rotiți butonul B către dreapta, pe sunet este aplicat gradual un efect de cor cu modulare. Rotirea butonului A către dreapta adaugă un efect de reverberație prin care sunetul emis va fi similar cu cel dintr-o sală de concerte.
3 DSP	Selectați vocea „019 Cool!Org.” Selectați 3 cu butonul [KNOB ASSIGN], apoi comutați ținta la KEYBOARD. Apăsăți butonul [DSP] pentru a activa DSP, apoi setați tipul de DSP (Funcția 040) la „01 RotarySp.” Utilizați butonul A pentru a modifica viteza de rotație difuzorului rotativ în timp ce cântați la claviatură. Când îl mișcați lent, puteți crea schimbări graduale de viteză, ca în cazul unui difuzor rotativ real. Utilizați butonul B pentru a controla distorsionarea.
4 ATTACK/RELEASE	Selectați vocea „173 RsAnPad”. Rotirea butonului A până jos accelerează atacul și vă permite să auziți sunetul clar al vocii originale. Rotirea butonului B până jos scurtează timpul necesar pentru ca sunetul să se stingă după ce o clapă este eliberată. Aceste butoane vă permit să ajustați fin vocea pentru a crea sunetul adecvat pentru cântecul pe care îl interpretați.
5 VOLUME BALANCE/RETRIGGER RATE	<p>Butonul A: Conectați un dispozitiv audio sau un computer (pagina 46), apoi rotiți acest buton în timp ce redați sunetul pe dispozitivul extern. Puteți regla balansul volumului între interpretarea pe acest instrument și intrarea audio.</p> <p>Butonul B: Selectați secțiunea C a groove-ului „008 FrenchDJ” și începeți redarea groove-ului. Rotiți acest buton către dreapta în timp ce mențineți apăsat butonul de secțiune C și puteți scurta progresiv rata de repetare a declanșării, precum face un DJ.</p>

Setări stil și groove

Variații de stil - Secțiuni

Fiecare stil este alcătuit din „secțiuni” care vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului pentru a se potrivi cântecului pe care îl interpretați.



INTRO

Aceasta este utilizată pentru începutul cântecului. La sfârșitul redării introducerii, redarea stilului trece automat la secțiunea Principal. Lungimea introducerii (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

MAIN

Aceasta este utilizată pentru a interpreta partea principală a cântecului. Redarea secțiunii Principal se repetă încontinuu până când se apasă pe butonul unei alte secțiuni. Există două variații (A și B), iar sunetul redării stilului se schimbă armonic ca răspuns la acordurile pe care le cântați cu mâna stângă.

AUTO FILL

Aceasta se adaugă automat înainte de a trece la secțiunea Principal A sau B.

ENDING

Aceasta este utilizată pentru sfârșitul cântecului. Când se termină secțiunea Sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Lungimea sfârșitului (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

- 1 Apăsați pe butonul [STYLE], apoi rotiți cadranul pentru a selecta un stil.
- 2 Apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru activa funcția ACMP.



ACMP ON/OFF



ACMP ON

Apare când funcția ACMP este activată.

- 3 Apăsați butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de Pornire sincronizată.



SYNC START



Săgețile pentru bătaie clipească intermitent.

Pentru a dezactiva pornirea sincronizată, apăsați butonul [SYNC START].

Pornire sincronizare

Când este activată pornirea sincronizată, redarea stilului va porni imediat ce cântați un acord în zona de acompaniament automat a claviaturii.

- 4 Apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] pentru a selecta secțiunea Principal A sau Principal B.



MAIN/AUTO FILL



Secțiune actuală (Principală A sau B)

5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].

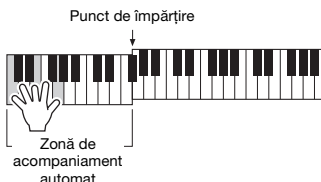


INTRO→A

Acum sunteți pregătiți să începeți redarea stilului secțiunii Introducere și apoi a secțiunii Principale A (sau B).

6 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a începe redarea introducerii.

Pentru informații despre redarea acordurilor, consultați „Acorduri” de la pagina 63.



7 După terminarea introducerii, cântați la claviatură în funcție de progresul cântecului pe care îl cântați.

Cântați acordurile cu mâna stângă în timp ce redați melodiile cu mâna dreaptă și apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] după cum este necesar. Secțiunea se va schimba la Completare, apoi la Principal A sau B.



FILL A→B

8 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



ENDING

Secțiunea comută la sfârșit. Când se termină secțiunea de sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando) apăsând din nou pe butonul [INTRO/ENDING/rit.] în timpul redării sfârșitului.

NOTĂ

- Stilurile cu numerele 211, 223 – 235 nu au părți ritmice, așa că nu va fi redat niciun ritm. Când se selectează unul dintre aceste stiluri, activați butonul ACMP, apoi specificați acordul din zona de acompaniament automat pentru a reda părțile de stil altele decât partea ritmică.

Oprire sincronizare stil

Când apăsați butonul [SYNC/STOP] pentru a activa această funcție, stilul va fi redat doar atunci când cântați în timp ce apăsați acorduri în zona de acompaniament automat a claviaturii. Eliberarea tuturor clapelor va opri redarea stilului.



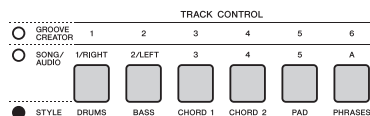
Apare când este activată funcția de oprire sincronizată.

NOTĂ

- Această funcție poate fi utilizată când ACMP este pornit.

Activarea/dezactivarea pistei fiecărui stil

După cum este imprimat pe panoul față, un stil este compus din șase piste. Activați/dezactivați fiecare pistă prin intermediul butoanelor TRACK CONTROL. Pentru fiecare dintre piste se poate dezactiva sunetul pentru a putea interpreta respectiva parte. Prin apăsarea în mod repetat pe butonul pistei dorite, se va comuta starea Pornit/Oprit.



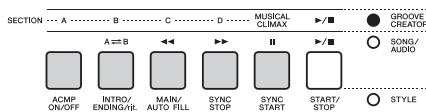
1 2 3 4 5 6 — Pe ecran se afișează starea Pornit/Oprit (pagina 19)

NOTĂ

- Se pot apăsa simultan pe maximum două butoane de piste pentru activarea sau dezactivarea pistelor.

Variații de groove - Secțiuni

Ca și stilurile, fiecare groove prezintă mai multe secțiuni, permițându-vă să adăugați variații dinamice interpretării. Sunt disponibile cinci secțiuni (A-D, MUSICAL CLIMAX).

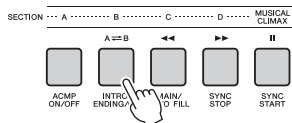


Totuși, spre deosebire de stiluri, groove-urile nu au secțiuni dedicate începutului sau sfârșitului de cântec, cum ar fi introducere și sfârșit. Toate secțiunile A - D se vor reda în mod repetat până se opresc manual.

Funcție de repetare a declanșării groove

Această funcție repornește redarea groove-ului de la început.

- 1 Apăsați butonul [GROOVE CREATOR], apoi rotiți cadranul pentru a selecta opțiunea groove-ul dorit.
- 2 Apăsați butonul [START/STOP] sau orice clapă din zona de acompaniament automat pentru a începe redarea groove-ului (pagina 30).
- 3 Dacă apăsați butonul corespunzător secțiunii redată în mod curent, puteți relua redarea de la început. Dacă mențineți butonul apăsat, veți putea să redați în mod repetat doar porțiunea superioară a secțiunii.



Lungimea porțiunii superioare (rata de declanșare repetată) poate fi modificată folosind butonul rotativ (pagina 58).

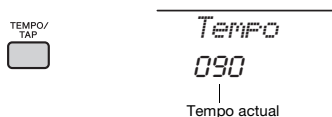
NOTĂ

- Atunci când înregistrați redarea groove-ului cu funcția de declanșare repetată, rețineți că indicatorul de ritm de pe ecran, metronomul și redarea arpeggiului nu sunt sincronizate cu redarea cântecului înregistrat.

Schimbarea tempoului

Un stil sau un groove poate fi redat la orice tempo doriți – rapid sau lent – și tempoul poate fi schimbată cu precizie.

- 1 Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului pe ecran.



- 2 Rotiți cadranul pentru a seta un tempo de la 011 la 280.

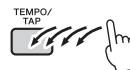
Apăsarea simultană a butoanelor [+ / YES] și [- / NO] poate reinițializa instantaneu valoarea tempoului implicit al stilului sau al groove-ului actual. Puteți schimba tempoul în timpul redării cântecului apăsând pe butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul necesar.

NOTĂ

- Operația de mai sus se aplică și tempoului de redare a cântecului sau a arpeggiului.

Pornire prin lovire

Puteți începe redarea stilului, a groove-ului sau a cântecului lovind butonul [TEMPO/TAP] la tempoul necesar, de patru ori pentru semnături temporale în 4 (4/4 etc.) și de trei ori pentru semnături temporale în 3 (3/4 etc.).



NOTĂ

- Interval de setare a tempoului de lovire: 32–280

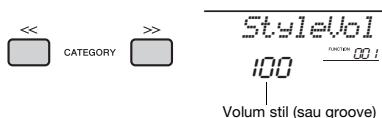
Reglarea volumului stilului sau al modelului

Puteți regla balansul volumului între redarea stilului sau a groove-ului și interpretarea dvs. de la claviatură.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „StyleVol” (Funcția 001) sau „GroovVol” (Funcția 003).



3 Rotiți cadranul pentru a seta volumul între 000 și 127.

Setarea punctului de împărțire

Punctul de pe claviatură care separă zona de mâna stângă și zona de mâna dreaptă a claviaturii este denumită „Punct de împărțire”. Zona de mâna stângă este folosită pentru a specifica acordul aferent redării groove-ului, pentru a specifica cheia aferentă redării modelului sau pentru a reda vocea împărțită.

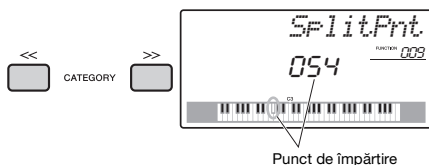
Punctul de împărțire implicit este clapa numărul 054 (clapa F#2), însă îl puteți schimba pe altă clapă.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].

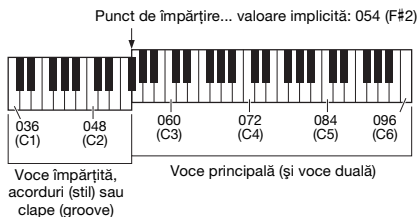


2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „SplitPnt” (Funcția 009).

De asemenea, puteți apela acest ecran apăsând pe butonul [STYLE] și ținând apăsat pe butonul [ACMP] mai mult de o secundă.

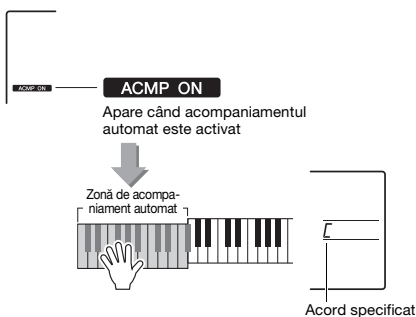


3 Rotiți butonul pentru a seta punctul de împărțire între 036 (C1) și 096 (C6) (pe modelul PSR-E463) sau 028 (E0) și 103 (G6) (pe modelul PSR-EW410).



Redarea acordurilor fără redare stil (Oprire acompaniament)




































Dacă apăsați butonul [STYLE], apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa funcția ACMP (apare pictograma ACMP ON) și cântați acordul din zona de acompaniament automat a claviaturii (cu funcția Pornire sincronizată dezactivată), sunetul acordului se va auzi fără redarea stilului. Acesta este denumit „Oprire acompaniament”. Acordul specificat va fi afișat pe ecran și afectează funcția Armonie (pagina 22).



Tipurile de acorduri pentru redarea stilului

Pentru utilizatorii noi în acorduri, acest tabel prezintă acorduri obișnuite. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

* indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

• Se pot utiliza răsturnări și în poziția „rădăcină” – cu următoarele excepții:
m7, m7[♭], m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7[♭]/5, 6(9), sus2

• Răsturnarea acordurilor 7sus4 nu este recunoscută dacă sunt omise notele.

• Dacă interpretați un acord ce nu poate fi recunoscut de acest instrument, nu se va afișa nimic pe ecran. În acest caz, vor fi redată numai partiturile ritmate și cele de bas.

Acorduri ușoare

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din zona de acompaniament automat a claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.

Pentru rădăcina „C”



Pentru a interpreta un acord major

Apăsăți nota rădăcină (★) a acordului.



Pentru a interpreta un acord minor

Apăsăți nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă neagră din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă

Apăsăți nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă albă din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă minoră

Apăsăți nota rădăcină împreună cu cele mai apropiate clape albă și neagră din stânga acesteia (trei clape simultan).

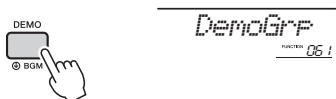
Setările cântecului

Redarea muzicii de fundal

Cu setările implicite, apăsarea butonului [DEMO] va reda în mod repetat numai câteva cântece interne. Această setare poate fi schimbată, astfel încât, de exemplu, să fie redade toate cântecele interne sau toate cântecele transferate pe instrument de pe un computer, permițându-vă să utilizați instrumentul ca sursă de muzică de fundal. Șase setări de grup pentru redare sunt oferite pentru plăcerea dvs. de audiere.

1 Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă pentru a apela „DemoGrp”.

După câteva secunde, apare grupul actual de redare repetată.



Mentineți apăsat mai mult de o secundă.

2 Rotiți cadranul pentru a selecta un grup de redare repetată din tabelul de mai jos.

Demonstrație	Cântece presetate (001 – 003)
Presetat	Toate cântecele presetate
Utilizator	Toate cântecele utilizatorului
Descărcare	Toate cântecele transferate de pe un computer
USB	Toate cântecele (fișiere MIDI) de pe unitatea flash USB conectată
AUDIO	Toate cântecele audio de pe unitatea flash USB conectată

NOTĂ

- Când nu există existent cântece de utilizator, cântece descărcate sau cântece de pe USB în date, sunt redade cântecele demo.

3 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou butonul [DEMO].

Redare aleatorie a cântecelor

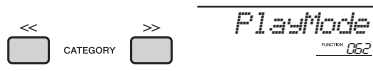
Ordinea redării repetate a cântecelor cu ajutorul butonului [DEMO] poate fi schimbată între ordinea numerică și ordinea aleatorie.

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „PlayMode” (Funcția 062).

După câteva secunde, apare modul actual de redare.



Când parametrul DemoGrp este setat la „Demo”, acest parametru nu poate fi setat.

3 Rotiți cadranul pentru a selecta „Aleatoriu”.

Pentru a reveni la ordinea numerică, selectați „Normal”.

4 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou butonul [DEMO].

Setarea timpului cântecului

Această operație este aceeași ca cea pentru stil și groove. Consultați pagina 61.

NOTĂ

- Timpul cântecului audio nu poate fi modificat.

Pornire prin lovire

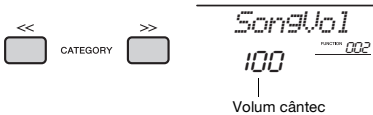
Această operație este aceeași ca cea pentru stil și groove. Consultați pagina 61.

Volum Cântec

1 Apăsăți butonul [FUNCTION].



2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „SongVol” (Funcția 002).



3 Rotiți cadranul pentru a seta volumul cântecului între 000 și 127.

NOTĂ

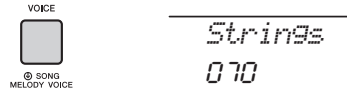
- Volumul cântecului poate fi reglat când vă aflați în modul cântec.

Setarea voci melodiei cântecului presetat

Puteți schimba temporar vocea melodiei cântecului presetat actual sau cântecului de pe dispozitivul extern în orice altă voce dorită.

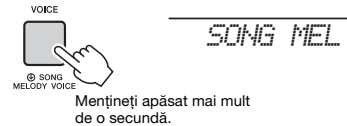
1 Apăsăți pe butonul [SONG], selectați cântecul presetat dorit, apoi începeți redarea (pagina 28).

2 Apăsăți pe butonul [VOICE], apoi rotiți cadranul pentru a selecta vocea dorită.



3 Țineți apăsat butonul [VOICE] mai mult de o secundă pentru a apela „SONG MELODY VOICE”.

După câteva secunde, vocea melodiei cântecului va fi schimbată la cea selectată la pasul 2.



NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca vocea melodiei modificate.
- Nu puteți schimba vocea melodiei unui cântec de utilizator.
- Altă voce va fi modificată în funcție de cântec.
- Nu puteți schimba vocea unor date audio.

Funcțiile

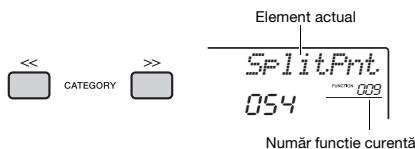
„Funcțiile” oferă acces la o gamă largă de parametri detaliați ai instrumentului, cum ar fi ajustarea, punctul de împărțire, vocile și efectele. Căutați articolul dorit în Lista de funcții de la paginile 66–69, apoi urmați instrucțiunile de mai jos.

Procedura de bază în ecranul Funcție

1 Apăsați butonul [FUNCTION].



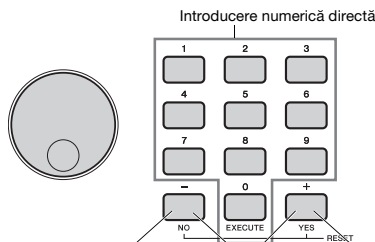
2 Apăsați de mai multe ori pe butoanele CATEGORY [<<] și [>>], până când apare elementul dorit.



3 Utilizați cadranul, butoanele [+ / YES] și [- / NO] sau butoanele numerice [0] – [9] pentru a seta valoarea funcției selectate.

Pentru a restaura la valoarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [+ / YES] și [- / NO]. Singura excepție este funcția Trimitere inițială MIDI (Funcția 055), care este

o operație și nu un parametru. Pentru această funcție, apăsarea butonului [+ / YES] execută operația în timp ce apăsarea butonului [- / NO] o revocă.



- Descrescere valoare cu 1
- Revocare
- Apăsați în același timp pentru a apela setarea implicită.
- Creștere valoare cu 1
- Executare

Anumite setări ale funcției sunt păstrate chiar dacă întrerupeți alimentarea și pot fi transferate către un computer ca date copie de rezervă (pagina 49).

NOTĂ

- Pentru a părăsi ecranul unei funcții, apăsați butonul [VOICE], [STYLE], [SONG] sau [GROOVE CREATOR].

Listă funcții

Număr funcție		Funcție	Ecran	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
PSR-E463	PSR-EW410					
Volum						
001	001	Volum stil	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Consultați pagina 62.
002	002	Volum cântec	<i>SongVol</i>	000–127	100	Consultați pagina 65.
003	003	Volum groove	<i>GrooveVol</i>	000–127	100	Consultați pagina 62.
004	004	Volum audio [AUX IN] Volum	<i>AuxInVol</i>	000–127	50	Reglează volumul redării audio intrate de la mufa [AUX IN] (paginile 32, 46).
005	005	Volum audio [USB TO DEVICE] [USB TO HOST]	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Ajustează volumul de redare audio care este de intrare de la [USB TO DEVICE] și terminalul [USB TO HOST] (paginile 32, 46).
General						
006	006	Transpunere	<i>Transpos</i>	-12–12	00	Consultați pagina 51.
007	007	Ajustare	<i>Tuning</i>	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Consultați pagina 51.
008	008	Interval curbă înălțime	<i>PBRRange</i>	01–12	02	Setează intervalul în cadrul căruia puteți controla înălțimea utilizând roata [PITCH BEND] (pagina 51), în pași de un semiton.
009	009	Punct de împărțire	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6; PSR-E463)/ 028–103 (E0–G6; PSR-EW410)	054 (F#2)	Consultați pagina 62.
010	010	Reacție la atingere	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	Consultați pagina 52.

Număr funcție		Funcție	Ecran	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
PSR-E463	PSR-EW410					
Voce principală (pagina 20)						
011	011	Volum	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii principale.
012	012	Octavă	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea principală.
013	013	Balans	<i>M. Pan</i>	000 (stânga) - 064 (centru) - 127 (dreapta)	*	Stabilește poziția balansului stereo aferentă vocii principale. Valoarea „0” are ca rezultat balansul sunetului complet spre stânga; iar valoarea „127” are ca rezultat balansul sunetului complet spre dreapta.
014	014	Adâncime reverberație	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul Vocii principale este trimis efectului de Reverberație.
015	015	Profundzime cor	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii principale este trimis efectului de cor.
016	016	Timp de atac	<i>M. Attack</i>	000-127	064	Stabilește cât de rapid atinge volumul vocii principale nivelul de atac când se apasă pe notă. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai lentă rata de atac. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai rapidă rata de atac.
017	017	Timp de eliberare	<i>M. Releas</i>	000-127	064	Stabilește cât de rapid volumul vocii principale scade sub 0 când este eliberată nota. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai lungă susținerea. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai scurtă susținerea.
018	018	Limitare filtru	<i>M. Cutoff</i>	000-127	064	Stabilește frecvența limitării filtrului (pagina 57) vocii principale.
019	019	Rezonanță filtru	<i>M. Reso.</i>	000-127	064	Stabilește rezonanța filtrului (pagina 57) vocii principale.
Voce duală (pagina 20)						
020	020	Voce duală	<i>D. Voice</i>	001-758	*	Selectează o voce duală.
021	021	Volum	<i>D. Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii duale.
022	022	Octavă	<i>D. Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea duală.
023	023	Balans	<i>D. Pan</i>	000 (stânga) - 064 (centru) - 127 (dreapta)	*	Stabilește poziția balansului stereo aferentă vocii duale. Valoarea „0” are ca rezultat balansul sunetului complet spre stânga; valoarea „127” are ca rezultat balansul sunetului complet spre dreapta.
024	024	Adâncime reverberație	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii duale este trimis efectului de reverberație.
025	025	Profundzime cor	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii duale este trimis efectului de cor.
026	026	Timp de atac	<i>D. Attack</i>	000-127	064	Stabilește cât de rapid atinge volumul vocii duale nivelul de atac când se apasă pe notă. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai lentă rata de atac. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai rapidă rata de atac.
027	027	Timp de eliberare	<i>D. Releas</i>	000-127	064	Stabilește cât de rapid volumul vocii duale scade sub 0 când este eliberată nota. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai lungă susținerea. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai scurtă susținerea.
028	028	Limitare filtru	<i>D. Cutoff</i>	000-127	064	Stabilește frecvența limitării filtrului (pagina 57) vocii duale.
029	029	Rezonanță filtru	<i>D. Reso.</i>	000-127	064	Stabilește rezonanța filtrului (pagina 57) vocii duale.
Voce împărțită (pagina 21)						
030	030	Voce împărțită	<i>S. Voice</i>	001-758	054 (FngrBass)	Selectează o voce împărțită.
031	031	Volum	<i>S. Volume</i>	000-127	080	Stabilește volumul vocii împărțite.
032	032	Octavă	<i>S. Octave</i>	-2 - +2	-1	Stabilește intervalul de octave pentru vocea împărțită.
033	033	Balans	<i>S. Pan</i>	000 (stânga) - 064 (centru) - 127 (dreapta)	064	Stabilește poziția balansului stereo aferentă vocii împărțite. Valoarea „0” are ca rezultat balansul sunetului complet spre stânga; valoarea „127” are ca rezultat balansul sunetului complet spre dreapta.
034	034	Adâncime reverberație	<i>S. Reverb</i>	000-127	008	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de reverberație.
035	035	Profundzime cor	<i>S. Chorus</i>	000-127	000	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de cor.

Număr funcție		Funcție	Ecran	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
PSR-E463	PSR-EW410					
Efecte						
036	036	Tip reverberație	<i>Reverb</i>	01–13	**	Consultați pagina 50.
037	037	Tip cor	<i>Chorus</i>	1–6	**	Consultați pagina 50.
038	038	Tip de EQ Master	<i>MasterEQ</i>	1 (Difuzor), 2 (Căști), 3 (Amplificare), 4 (Pian), 5 (Strălucitor), 6 (Moale)	1 (Difuzor)	Consultați pagina 52.
039	039	Atenuator melodie	<i>SuprPan</i>	L63–C–R63	C	Stabilește poziția balansului ce va fi revocat atunci când se activează atenuatorul de melodie (pagina 46).
DSP (pagina 24)						
040	040	Tip DSP	<i>DSP Type</i>	01–10	01	Consultați pagina 24.
Armonie/Arpeggiu (pagina 22)						
041	041	Tip Armonie/Tip Arpeggiu	<i>Harf/Arp</i>	01–26	*	Stabilește tipul de armonie sau tipul de arpeggiu.
042	042	Volum armonie	<i>HarmonVol</i>	000–127	*	Stabilește volumul efectului de armonie.
043	043	Viteză arpeggiu	<i>ARP Velo</i>	1 (Original), 2 (Key)	Depinde de tipul de arpeggiu	Când se selectează „Key”, vitezele de redare a arpeggiului sunt stabilite prin puterea interpretării. Când se selectează „Original”, vitezele de redare a arpeggiului sunt stabilite de setarea inițială, indiferent de puterea interpretării.
044	044	Arpeggiu în cuante	<i>Quantize</i>	1 (Oprit), 2 (1/8), 3 (1/16)	Depinde de tipul de arpeggiu	Consultați pagina 56.
045	045	Funcție pedală	<i>Pd1 Func</i>	1 (Sustain)/ 2 (Arp Hold)/ 3 (Hold+Sus)	*	Consultați pagina 56.
Ajustarea scalei (pagina 53)						
046	046	Scală	<i>Scale</i>	1 (Equal), 2 (Pure Maj), 3 (Pure min), 4 (Bayat), 5 (Rast)	1 (Equal)	Consultați pagina 53.
047	047	Notă de bază	<i>BaseNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (Eb), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (Ab), 10 (A), 11 (Bb), 12 (B)	01 (C)	Consultați pagina 53.
048	048	Notă de acordare	<i>TuneNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (Eb), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (Ab), 10 (A), 11 (Bb), 12 (B)	01 (C)	Consultați pagina 54.
049	049	Ajustare	<i>Tune</i>	-64–63	Depinde de scală	
MIDI						
050	050	Control local	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă claviatura instrumentului controlează generatorul intern de tonuri (ON) sau nu (OFF). Când înregistrați interpretarea la claviatură în aplicația de pe un computer prin MIDI, setați acest parametru la valoarea OFF.
051	051	Ceas extern	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă instrumentul se sincronizează cu ceasul intern (OFF) sau cu un ceas extern (ON). Când înregistrați interpretarea la claviatură în aplicația de pe un computer prin MIDI, setați acest parametru la valoarea ON.
052	052	leșire claviatură	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă mesajele MIDI generate de interpretarea la claviatură sunt transmise (ON) sau nu (OFF) de la terminalul [USB TO HOST]. Când selectați Voce sampling, nu este generat indiferent de setare.

Număr funcție		Funcție	Ecran	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
PSR-E463	PSR-EW410					
053	053	leșire stil	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă mesajele MIDI generate de redarea stilului sunt transmise (ON) sau nu (OFF) de la terminalul [USB TO HOST].
054	054	leșire cântec	<i>SongOut</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă mesajele MIDI generate de redarea cântecului sunt transmise (ON) sau nu (OFF) de la terminalul [USB TO HOST].
055	055	Trimitere inițială	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vă permite să trimiteți datele setărilor panoului către un computer. Apăsați [+ / YES] pentru a trimite sau apăsați [- / NO] pentru a revoca. Când înregistrați un cântec pe computer, executați această operațiune înainte de a înregistra orice note, astfel încât acest instrument să fie setat în mod corespunzător în timpul redării.
Audio (pagina 46)						
056	056	Bucă audio înapoi	<i>LoopBack</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă sunetul intrat prin terminalul [USB TO HOST] este returnat sau nu către computer odată cu interpretarea la instrument. Dacă doriți să scoateți pe computer doar sunetul interpretat pe acest instrument, setați acest parametru la valoarea OFF.
Sampling (pagina 33)						
057	057	Blank Cut	<i>BlankCut</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă părțile goale sunt tăiate automat înainte de și după sample.
Metronom (pagina 21)						
058	058	Numărător metru muzical	<i>Timesign</i>	00-60	**	Stabilește metrul muzical al metronomului.
059	059	Numitor metru muzical	<i>TimesignD</i>	Doime, pătrime, optime, Șaisprezecime	**	Stabilește lungimea fiecărei bății a metronomului.
060	060	Volum metronom	<i>MtrVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul metronomului.
Demo (pagina 28)						
061	061	Grup demo	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo)/ 2 (Preset)/3 (User)/ 4 (Download)/ 5 (USB)	1 (Demo)	Consultați pagina 64.
062	062	Mod redare demo	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Consultați pagina 64.
Dezactivare volum difuzor (pagina 48)						
-	063	Dezactivare volum difuzor	<i>SP Mute</i>	ON/OFF	OFF	Consultați pagina 48.
Oprire automată (pagina 16)						
063	064	Timp oprire automată	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/ 120 (min.)	30 de minute	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.
Baterie (pagina 14)						
064	065	Tip de baterie	<i>Batterie Type</i>	1 (Alkaline)/ 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat în acest instrument.
Limbă (pagina 71)						
065	066	Limbă	<i>Limb?</i>	Engleză/Japoneză	Engleză	Determină limba pentru numele fișierului de cântec. Stabilește limba de denumire a fișierelor de pe unitatea flash USB sau a fișierelor încărcate de pe un computer.

* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare voce.

** Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare stil, cântec și Groove Creator.

NOTĂ

- Setările MIDI și Audio sunt concepute special pentru utilizare convenabilă atunci când este conectat un dispozitiv extern, precum un computer, la terminalul [USB TO HOST] (pagina 47).

Operațiuni cu unități flash USB

Conectând o unitate flash USB (comercializată separat) la terminalul [USB TO DEVICE], puteți salva datele create pe acest instrument, cum ar fi cântecul utilizatorului și setările parametrilor. Datele salvate pot fi reapelate pe acest instrument pentru a fi utilizate ulterior.

IMPORTANT

- Se recomandă utilizarea adaptorului CA la executarea operațiilor cu unitatea flash USB, deoarece este posibil ca energia bateriilor să nu fie suficientă pentru aceste operații cruciale. Când încercați să executați aceste funcții, indicația „UseAdpt” (Utilizare adaptor) poate apărea, iar funcția selectată nu poate fi executată.

Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

- Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

● Dispozitive USB compatibile

• Unitate flash USB

Alte dispozitive USB, precum un hub USB, o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web:

<https://download.yamaha.com/>

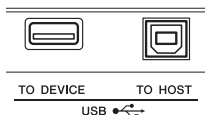
Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 1.1 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

NOTĂ

- Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând unei clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

● Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv), asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/inregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Delete și Format (Salvare, copiere, ștergere și formatare) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

NOTĂ

- La conectarea unui cablu USB, asigurați-vă că lungimea acestuia este de maximum 3 metri. Nu conectați un cablu prelungitor.

Utilizarea unei unități flash USB

Conectând instrumentul la un stick de memorie USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe dispozitivul conectat.

● Numărul maxim de unități flash USB care pot fi utilizate

Se poate conecta doar un singur stick USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE].

● Formatarea unui stick de memorie USB

Trebuie să formatați stickul de memorie USB doar pe acest instrument (pagina 72). Este posibil ca o unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

- Operațiunea de formatare suprascrise toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care în formatați nu conține date importante.

● Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată împreună cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

● Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Delete și Format – Salvare, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

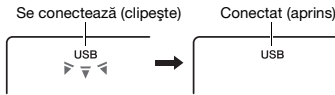
Conectarea unei unități flash USB

NOTĂ

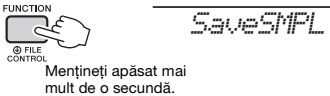
- Înainte de a utiliza o unitate de stocare flash USB, asigurați-vă că ați citit „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” de la pagina 70.
- Este posibil să apară mesaje pe ecran în timpul procedurilor de control al fișierelor, pentru a ajuta funcționarea. Consultați Lista de mesaje de la pagina 77 pentru detalii.

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] și așteptați până când în colțul stâng al ecranului apare textul „USB”.

Indicația „USB” confirmă faptul că unitatea flash USB conectată a fost montată sau recunoscută.



2 Țineți apăsat butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

● Dacă apare „UnFormat” (Neformat) urmat de „Format?” (Formatați?):

Această indică faptul că unitatea flash USB trebuie formatată. Executați operația de formatare, urmând instrucțiunile începând cu pasul 2 de la pagina 72.

NOTĂ

Ecranul de control al fișierelor nu poate fi apelat în următoarele situații.

- În timpul redării stilului, groove-ului, cântecului, modului Quick Sampling sau Audio.
- Când nu se afișează „USB” chiar dacă ați conectat o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].
- Nu va fi generat niciun sunet dacă se cântă la claviatură în timp ce se afișează ecranul de control al fișierelor și vor fi active doar butoanele legate de operațiile de control al fișierelor.

3 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela funcția de control al fișierelor dorită, apoi executați-o.

Pentru detalii, consultați tabelul din dreapta.

Listă afișaj control fișiere

Ecran	Funcție control fișiere	Pagina
Save SMPL	Salvarea sample-urilor pe o unitate flash USB	34
Load SMPL	Încărcarea unui sample de pe o unitate flash USB	35
Del SMPL	Ștergerea unui sample de pe o unitate flash USB	35
Del AUDIO	Ștergerea unui cântec audio de pe o unitate Flash USB	35
Save SMF	Salvarea unui cântec de utilizator ca SMF pe o unitate flash USB	73
Del SMF	Ștergerea unui SMF de pe o unitate flash USB	76
Save USR	Salvarea datelor utilizatorului pe o unitate flash USB	72
Load USR	Încărcarea datelor de utilizator dintr-o unitate flash USB	74
Del USR	Ștergerea datelor de utilizator dintr-o unitate flash USB	76
Load STY	Încărcarea unui fișier de stil	75
Format?	Formatarea unui stick USB de memorie	72
Exit?	Părăsirea unui ecran de control al fișierelor	77

NOTĂ

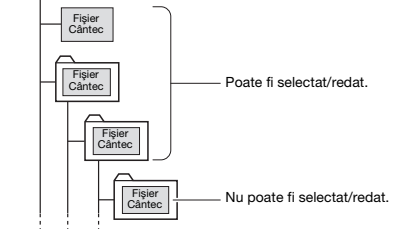
- De asemenea, puteți părăsi un ecran de control al fișierelor prin simpla apăsare a butonului [FUNCTION].

Locații valide ale fișierelor de pe unitatea flash USB pentru redarea cântecului (pagina 28)

IMPORTANT

- Dacă gestionați fișierele cântec de pe unitatea flash USB folosind un computer etc., asigurați-vă că stocați datele fie în directorul rădăcină al unității flash USB, fie într-un folder de nivel unu/doi al directorului rădăcină. Datele stocate în foldere de nivel trei, create în interiorul unui folder de nivel doi nu pot fi selectate și redare de acest instrument.

Unitate flash USB (Rădăcină)



Limbă de afișare a titlului cântecului

Numele fișierelor care conțin caractere japoneze katakana vor fi afișate corect doar dacă limba de afișare a instrumentului este setată la „Japoneză”. Toate informațiile afișate, altele decât numele fișierelor, vor fi afișate în română chiar dacă se selectează „Japoneză”. Pentru detalii, consultați pagina 69 Funcția 065 (PSR-E463)/Funcția 066 (PSR-EW410).

Formatarea unui stick USB de memorie

Operațiunea de formatare vă permite să pregătiți unitățile flash USB disponibile în comerț pentru utilizarea împreună cu acest instrument.

NOTIFICARE

- *Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care în formatați nu conține date importante.*

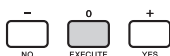
1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela mesajul „Format?”.



3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].



4 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de formatare.

După un timp, se afișează un mesaj care indică finalizarea operațiunii, iar folderul „USER FILES” va fi creat pe unitatea flash USB.

NOTIFICARE

- *Operațiunea de formatare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.*

5 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Salvarea datelor utilizatorului pe o unitate flash USB

Datele utilizatorului sunt alcătuite din următoarele elemente.

- Toate cele 10 cântece de utilizator (pagina 38)
- Stilurile care au fost transferate de pe un computer și încărcate în stilurile 221 – 230. (pagina 75).
- Toate setările din Memoria de înregistrare (pagina 44)

Datele utilizatorului pot fi salvate ca un „Fișier utilizator” unic (.usr) pe o unitate flash USB.

NOTĂ

- *Pentru detalii despre salvarea sample-urilor, consultați pagina 34.*
- *Extensia (.usr) a fișierului utilizatorului nu se va afișa pe ecranul acestui instrument. Confirmați extensia de pe ecranul computerului la conectarea unității flash USB la un computer.*

1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Save USR”.



3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Numele de fișiere de utilizator țință apar pe ecran drept „USER***” (***: număr). Dacă doriți, rotiți cadranul pentru a selecta alt nume de fișier de la „USER001” la „USER100”.



4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

Suprascrierea fișierelor existente

Dacă selectați drept fișier utilizator țință un fișier care conține deja date, „OverWr?” va apărea pe ecran.

5 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de salvare.

După un timp, se afișează un mesaj care indică finalizarea operațiunii, iar un fișier al utilizatorului (.usr) va fi salvat într-un folder „USER FILES” (Fișiere utilizator) care va fi creat automat pe unitatea flash USB.

NOTIFICARE

- Operațiunea de salvare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

NOTĂ

- Timpul necesar pentru această operație poate varia în funcție de starea unității flash USB.

6 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

NOTĂ

- Dacă doriți să reapelați fișierul utilizatorului (.usr) pe acest instrument, executați operația de încărcare (pagina 74).

Salvarea unui cântec de utilizator ca SMF pe o unitate flash USB

Un cântec al utilizatorului poate fi convertit în format SMF 0 (Standard MIDI File – Fișier MIDI standard) și salvat pe unitatea flash USB.

Formatul SMF (Fișier MIDI standard)

Cu acest format, diferite evenimente din interpretarea la claviatură, cum ar fi pornirea/oprirea unei note și selectarea vocii, vor fi înregistrate ca date MIDI. Sunt disponibile formatele SMF 0 și 1. Un număr mare de dispozitive MIDI sunt compatibile cu formatul SMF 0 și majoritatea fișierelor cântecelor (fișierelor MIDI) disponibile în comerț sunt furnizate în Format SMF 0.

NOTĂ

- Dacă dimensiunea un SMF convertit este prea mare, cum ar fi în cazul unui cântec de utilizator înregistrat cu datele groove, acesta nu pot fi redat pe acest instrument. Vă recomandăm să utilizați înregistrarea audio.
- Efectul DSP (pagina 24) nu poate fi convertit în format SMF.
- Setarea transpunerii pe acest instrument nu este inclusă în date.

1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Save SMF”.



3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Numele cântecelor de utilizator țintă apar pe ecran drept „USER***” (**: număr de la 1 la 10). Dacă doriți, rotiți cadranul pentru a selecta un alt cântec al utilizatorului de la „USER01” la „USER10”, apoi apăsați pe butonul [0/EXECUTE].



4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Numele fișierelor de utilizator de pe unitatea flash USB apar pe ecran sub forma „USER***” (***: număr de la 1 la 100). Dacă doriți, rotiți cadranul pentru a selecta alt fișier.



5 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

Suprascrierea fișierelor existente

Dacă selectați un fișier care conține deja date, va apărea un mesaj de confirmare a suprascrierii.

6 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de salvare.

După un timp, se afișează un mesaj care indică finalizarea operațiunii, iar un fișier al utilizatorului va fi salvat (în format SMF) într-un folder „USER FILES” care va fi creat automat în memoria unității flash USB.

NOTIFICARE

- **Operațiunea de salvare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.**

NOTĂ

- Timpul necesar pentru această operație poate varia în funcție de starea unității flash USB.
- Dacă un groove a fost înregistrat pentru un cântec de utilizator, operația de salvare nu poate fi executată prin apăsarea butonului [0/EXECUTE] sau a butonului [+ /YES], iar pe afișaj apare „Can'tUse” (Nu se poate utiliza).

7 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Încărcarea datelor de utilizator dintr-o unitate flash USB

Datele utilizatorului (pagina 72) salvate ca fișier al utilizatorului (.usr) pe unitatea flash USB pot fi încărcate în acest instrument.

NOTIFICARE

- **Încărcarea unui fișier al utilizatorului va suprascrie și va șterge datele existente, inclusiv toate cele 10 cântece ale utilizatorului, datele stilului încărcate în numerele de stil de la 236 la 245 și toate setările pentru Memoria de înregistrare. Salvați datele importante pe care doriți să le păstrați pe o unitate flash USB separată înainte de a încărca un fișier al utilizatorului.**

IMPORTANT

- **Rețineți că fișierele de utilizator trebuie să fie salvate în folderul „USERFILES” de pe unitatea flash USB. Fișierele salvate în afara acestui folder nu pot fi recunoscute.**

NOTĂ

- Pentru informații despre încărcarea sample-urilor, consultați pagina 35.

1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Load USR”.



3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe ecran apar numele fișierelor de utilizator de pe unitatea flash USB sub forma „USER****” (***: număr). Dacă doriți, rotiți cadranul pentru a selecta alt fișier al utilizatorului.



4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

5 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de încărcare.

După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

NOTIFICARE

- **Operațiunea de încărcare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.**

6 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

7 Confirmați că datele au fost încărcate în mod adecvat apelând cântecul utilizatorului, unul dintre stilurile de la 236 la 245 și/sau setările pentru Memoria de înregistrare.

Încărcarea unui fișier de stil

Datele stilului create pe alt instrument sau computer pot fi încărcate în numerele de stil de la 236 la 245 și le puteți reda în același mod în care redați stilurile presetate interne. Sunt disponibile următoarele două operații de încărcare.

- Încărcarea unui fișier de stil (.sty) salvat în directorul rădăcină de pe unitatea flash USB
- Încărcarea unui fișier de stil (.sty) transferat de pe un computer prin intermediul Musicsoft Downloader și stocat în memoria internă a acestui instrument

NOTĂ

- Pentru instrucțiuni privind transferarea unui stil de pe un computer prin intermediul Musicsoft Downloader, consultați manualul PDF online (pagina 11) „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer). După transferul datelor, încărcați datele de stil într-unul dintre numerele de stil 236 – 245, pentru a permite redarea.

NOTIFICARE

- Încărcarea unui fișier de stil va suprascrie și va șterge datele existente ale numărului de destinație. Salvați datele importante pe care doriți să le păstrați pe o unitate flash USB separată înainte de a încărca.

1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.

2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela mesajul „Load STY”.



3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE].

Pe ecran se va afișa numele fișierului de stil din unitatea flash USB sau din memoria internă

a acestui instrument. Dacă doriți, rotiți butonul pentru a selecta alt fișier de stil.



4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

„Load To? ****” (***: 236–245) apare pe ecran ca destinație de încărcare. Dacă doriți, rotiți cadranul pentru a selecta alt număr.



5 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

6 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de încărcare.

După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

NOTIFICARE

- Operațiunea de încărcare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

7 Apăsați butonul [STYLE], rotiți butonul pentru a selecta un stil de la 236 la 245, apoi încercați să îl redați.

Ștergerea unui fișier de utilizator de pe unitatea flash USB

Fișierele utilizatorului (.usr) din directorul rădăcină al unității flash USB pot fi șterse.

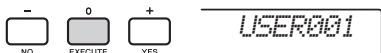
IMPORTANT

- Doar fișierele de utilizator (.usr) salvate în folderul „USERFILES” de pe unitatea flash USB pot fi șterse. Fișierele din afara acestui folder nu pot fi recunoscute.

- 1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.
- 2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela mesajul „Del USB”.



- 3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE]. Pe ecran apar numele fișierelor de utilizator de pe unitatea flash USB sub forma „USER*****” (****: număr). Dacă doriți, rotiți butonul pentru a selecta alt fișier de utilizator.



- 4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE]. Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].
- 5 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de ștergere. După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

NOTIFICARE

- Operațiunea de ștergere nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

- 6 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Ștergerea unui fișier SMF de pe unitatea flash USB

Puteți șterge un fișier SMF care a fost salvat pe unitatea flash USB prin operațiunea de salvare SMF (pagina 73).

IMPORTANT

- Doar fișierele SMF de tip (.mid) salvate în folderul „USERFILES” de pe unitatea flash USB pot fi șterse. Fișierele din afara acestui folder nu pot fi recunoscute. Această operațiune poate fi aplicată doar numerelor de fișiere cu formatul „SONG*****” (****: 001–100).

- 1 Țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă, pentru a apela ecranul de control al fișierelor.
- 2 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela „Del SMF”.



- 3 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE]. Pe ecran apar numele fișierelor SMF de pe unitatea flash USB sub forma „SONG*****” (****: număr). Dacă doriți, rotiți butonul pentru a selecta alt fișier SMF.



- 4 Apăsați din nou butonul [0/EXECUTE]. Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].
- 5 Apăsați din nou pe butonul [0/EXECUTE] sau pe butonul [+ /YES] pentru a executa operația de ștergere. După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

NOTIFICARE

- Operațiunea de ștergere nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu întrerupeți niciodată alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

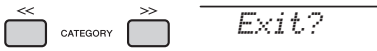
- 6 Apăsați butonul [FUNCTION] pentru a părăsi modul de control al fișierelor.

Părăsirea unui ecran de control al fișierelor

Pentru a părăsi ecranul de control al fișierelor, apăsați pe butonul [FUNCTION], [VOICE], [STYLE], [SONG] sau [GROOVE CREATOR].

De asemenea, puteți părăsi modul funcțiilor de control al fișierelor după cum urmează:

1 Utilizați butoanele CATEGORY [<<] și [>>] pentru a apela mesajul „Exit?”.



2 Apăsați pe butonul [0/EXECUTE] pentru a părăsi ecranul de control al fișierelor.



Listă mesaje

Mesaj	Comentariu
Can'tUse	Indică faptul că funcția de control al fișierelor nu este disponibilă în acel moment, deoarece se accesează unitatea flash USB.
Complet.	Indică finalizarea operațiunii corespunzătoare, cum ar fi salvarea sau transmisia de date.
Data Err	Afișat atunci când cântecul utilizatorului conține date nevalide.
Disk Ful	Afișat când salvarea datelor nu poate fi executată deoarece memoria este plină. Ștergeți toate datele inutile sau folosiți o altă unitate flash USB.
Error	Afișat când apare o eroare legată de fișier sau de funcționare.
File Ful	Afișat atunci când salvarea datelor nu poate fi executată, deoarece numărul total de fișiere depășește capacitatea. Ștergeți toate datele inutile sau folosiți o altă unitate flash USB.
no data	Nu există date în memorie.
no file	Nu există fișiere în memorie.
Ovr (clipește)	Comunicarea cu unitatea flash USB a fost întreruptă din cauza unui supracurent la unitatea flash USB. Deconectați unitatea flash USB de la terminalul [USB TO DEVICE], apoi porniți alimentarea instrumentului.
Protect	Este afișat atunci când se încearcă salvarea sau ștergerea de date de pe o unitate flash USB protejată sau formatarea unei unități flash USB protejate. Setați protecția la valoarea dezactivat și încercați din nou.
UnFormat	Este afișat atunci când este conectată o unitate flash USB neformatată.
UseAdpt	Operațiunile de salvare, ștergere și formatare a unității flash USB nu pot fi executate când instrumentul se alimentează de la baterii. Utilizați un adaptor CA.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Când instrumentul este pornit sau oprit, se aud temporar niște pocnituri.	Acest lucru este normal și indică faptul că instrumentul primește curent electric.
Când instrumentul este pornit, alimentarea este întreruptă brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal. Dacă este utilizat un alt adaptor CA decât cel specificat, alimentarea poate fi întreruptă brusc și neașteptat.
Se aude zgomot atunci când se utilizează un telefon mobil	Utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului poate genera interferență. Pentru a preveni acest lucru, opriți telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument
Instrumentul se oprește automat chiar dacă nu se efectuează nicio acțiune.	Acest lucru este normal. Acest lucru se întâmplă datorită funcției de oprire automată (pagina 16).
<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este prea scăzut. • Calitatea sunetului este precară. • Stilul/groove-ul/cântecul/arpegiul se oprește pe neașteptate sau nu se redă. • Datele înregistrate ale cântecului etc. nu se redau corect. • Ecranul LCD se întuneacă brusc, iar setările panoului se reinițializează. • Instrumentul se oprește atunci când este conectată o unitate flash USB. 	Bateriile sunt aproape descărcate sau descărcate complet. Înlocuiți toate cele șase baterii cu unele complet noi sau reîncărcați la maximum sau utilizați adaptorul CA.
Nu se produce niciun sunet chiar și atunci când se cântă la claviatură sau când se redă un cântec, un stil sau un groove.	<p>Verificați dacă este conectat sau nu un set de căști sau un cablu audio la mufa [PHONES/OUTPUT]. Când există o astfel de conexiune, nu se aude niciun sunet din difuzorul acestui instrument.</p> <p>(PSR-EW410) Verificați starea Pornită/Oprită a setării Speaker Mute (Dezactivare volum difuzor) (pagina 48). Asigurați-vă că setarea este OFF.</p> <p>Verificați starea Pornit/Oprit a Controlului local (pagina 68). În mod normal, setați acest parametru la ON.</p>
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea întrerupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungeste sunetele.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată. Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa SUSTAIN înainte de a porni alimentarea.
Nu se aud toate vocile sau sunetele par întrerupte când se cântă la claviatură un arpegiu, un stil, un cântec sau Groove Creator.	Ați depășit 48 de note simultane, număr care reprezintă polifonia maximă (numărul maxim de note ce pot fi cântate simultan) a acestui instrument. Dacă vocile principale, duale sau împărțite sunt utilizate împreună cu redarea unui arpegiu, stil, groove sau cântec, este posibil ca unele note/sunete să fie omise (sau „furate”).
Sunetul vocii se schimbă de la notă la notă.	Acest lucru este normal. Metoda de generare a tonurilor utilizează înregistrări (mostre) multiple ale unui instrument pe tot intervalul claviaturii; astfel, este posibil ca sunetul efectiv al vocii să fie ușor diferit de la notă la notă.
Utilizarea claviaturii și redarea unui stil/cântec/Groove Creator produce un sunet neașteptat sau necorespunzător și nu poate fi restaurat la starea normală.	Utilizarea butoanelor poate produce schimbări dramatice în sunet, dar poate produce și sunete neașteptate sau nedorite. Dacă doriți să restaurați sunetul original, normal, înainte de a-l modifica de la butoane, apăsați butonul [DSP] pentru a dezactiva DSP, a modifica vocea, stilul, groove-ul sau cântecul sau apăsați butonul [PORTABLE GRAND] pentru a reinițializa setările panoului.
Nu se redă stilul, cântecul sau Groove Creator chiar dacă se apasă pe butonul [START/STOP]. Arpegiul nu începe nici chiar atunci când este apăsată nota cu arpegiul activat.	Verificați starea Pornit/Oprit a ceasului extern (pagina 68). În mod normal, setați acest parametru la OFF.
Volumul stilului, cântecului sau Groove Creator este prea redus.	Verificați setarea volumului în Funcții (paginile 62 și 65).
Acordurile redată în zona din stânga nu pot fi recunoscute chiar dacă funcția ACMP este activată.	Verificați setarea punctului de împărțire (pagina 62). Setăți-l la o valoare corespunzătoare.
Părțile de stil altele decât partea ritmică nu produc niciun sunet.	Verificați starea Pornit/Oprit a butonului ACMP (pagina 26). Asigurați-vă că butonul ACMP este activat.
Indicatorul ACMP nu apare pe ecran când se apasă butonul [ACMP ON/OFF].	Verificați starea Pornit/Oprit a lămpii [STYLE]. Când utilizați un stil, apăsați butonul [STYLE] pentru a activa lampa [STYLE].

Consultați „Listă mesaje” de la paginile 42, 77 după cum este necesar.

Specificații

Denumirea produsului		PSR-E463	PSR-EW410
		Claviatură digitală	
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x Î)	946 mm x 404 mm x 139 mm (37-1/4" x 15-7/8" x 5-1/2")	1179 mm x 413 mm x 138 mm (46-7/16" x 16-1/4" x 5-7/16")
	Greutate	6,6 kg (14 lbs., 9 oz.) (fără baterii)	8,4 kg (18 lbs., 8 oz.) (fără baterii)
Interfață de control	Claviatura	Număr de clape	61
		Reacție la atingere	Moale, Medie, Tare, Fixă
	Alte controloare	Roata intensității sunetului	Da
		Butoane rotative	Da
Panou	Limbă	Engleză	
Voci	Generare tonuri	Tehnologie de generare a tonurilor	Eșantionare stereo AWM
	Polifonie (max.)		48
	Presetat	Număr de voci	758 (237 voci de panou + 24 seturi tobe/SFX + 40 arpegii + 457 voci XGlite)
	Compatibilitate		GM, XGlite
Efecte	Tipuri	Reverb	12
		Chorus	5
		Master EQ	6
		DSP	10
	Funcții	Dual	Da
		Împărțire	Da
		Armonie	26
		Arpeggiu	150
		Atenuator melodie	Da
		Crossfade	Da
Stiluri de acompaniament	Presetat	Număr de stiluri	235
		Digitație	Digitație multiplă
		Control stil	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP (ACMP pornit/oprit, pornire sincronizată, oprire sincronizată, start/stop) INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, TRACK ON/OFF (introducere/sfârșit/rit., principal/completare automată, pistă pornită/oprită)
	Stiluri externe		10
	Alte caracteristici	Setare cu o atingere (OTS)	Da
Compatibilitate		Format fișier de stil (SFF)	
Groove Creator	Presetat	Numărul de groove-uri	35
		Număr de secțiuni	5 (4 secțiuni + 1 Musical Climax/Sfârșit)
Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	30
	Descărcare	Număr de cântece	70
	Înregistrare	Număr de cântece	10
		Număr de piste	6 (5 melodii + 1 stil/Groove Creator)
	Capacitate date		Aprox. 19.000 de note (când sunt înregistrate numai piste „melodie”)
Format	Redare		SMF (Formate 0 și 1)
	Înregistrare		Format de fișier original (funcție de conversie SMF 0)
Înregistrator audio USB	Timp de înregistrare (maxim)		80 de minute (aprox. 0,9 GB) per cântec
	Format (Formatare)	Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
		Înregistrare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
Quick Sampling	Tip de sampling		Normal, O singură dată, Buclică
	Sample-uri (Presetare/Utilizator)		5
	Timp sampling		Aprox. 9,6 secunde.
	Surse de sampling		Intrare auxiliară
	Format sampling		Formatul fișierului original (16 biți, stereo)
	Rată de sampling		44,1 kHz

		PSR-E463	PSR-EW410	
Funcții	Interfață audio USB	44,1 kHz, 16 biți, stereo		
	Memorie de înregistrare	Număr de butoane	4 (x 8 bănci)	
	Comenzi generale	Metronom	Da	
		Interval tempo	11 – 280	
		Transpunere	Între -12 și 0, între 0 și +12	
		Ajustare	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)	
	Tip scală	5 tipuri		
Diverse	Buton PIANO	Da		
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Aprox. 1,73 MO	
		Unități externe	Unitate flash USB	
	Conectivitate	USB TO HOST (USB către gazdă), USB TO DEVICE (USB către dispozitiv), DC IN 12V (Intrare CC 12 V), Headphones/Output (Căști/leşire), Sustain Pedal (Pedală de susținere), AUX IN (Stereo-mini) (Intrare auxiliară stereo-mini)	USB TO HOST (USB către gazdă), USB TO DEVICE (USB către dispozitiv), DC IN 16V, căști, pedala susținere, AUX IN (minimufă stereo), OUTPUT (L/L+R, R) (leşire stânga/stânga+dreapta, dreapta)	
Sistem sunet	Amplificatoare difuzoare	6 W+6 W	12 W + 12 W	
		12 cm x 2		
Alimentare	Adaptor CA	PA-150 sau echivalent, recomandat de Yamaha	PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha	
	Baterii	Şase baterii alcaline tip „AA” (LR6), pe bază de mangan (R6) sau Baterii reincărcabile Ni-MH (HR6)	Şase baterii alcaline tip „D” (LR20), pe bază de mangan (R20) sau Baterii reincărcabile Ni-MH (HR20)	
	Consum electric	8 W (Când se foloseşte adaptorul CA PA-150)	11 W (Când se foloseşte adaptorul CA PA-300C)	
	Oprire automată	Da		
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Adaptor CA* (PA-150 sau un echivalent recomandat de Yamaha) • Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha. • Suport pentru partituri • Online Member Product Registration 	<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Adaptor CA* (PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha) • Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha. • Suport pentru partituri • Online Member Product Registration 	
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor CA: PA-150 sau echivalent, recomandat de Yamaha • Stativ claviatură: L-2C • Căști: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Întrerupător cu pedală: FC4A/FC5 • Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01 	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor CA: PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha • Stativ claviatură: L-6 • Căști: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Întrerupător cu pedală: FC4A/FC5 • Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01 	

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A			
Accesorii.....	10	Groove.....	59
ACMP.....	26	Groove Creator.....	30
Acompaniament automat.....	26	I	
Adaptor CA.....	14	leșire.....	48
Ajustare.....	51, 54	leșire cântec.....	69
Ajustare fină.....	51	leșire claviatură.....	68
Aleatoriu.....	64	leșire stil.....	69
Alimentare.....	16	Inițializare.....	49
Armonie.....	22	Interval curbă înălțime.....	66
Arpeggiu.....	22, 56	Intrare auxiliară.....	31, 46
Arpeggiu în cuante.....	56	INTRO.....	59
Atac.....	57	iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad).....	11
Atenuator melodie.....	46	Î	
B		Înălțime sunet.....	51
Balans.....	67	Înregistrare.....	38, 41
Balans volum.....	58	Înterupător cu pedală.....	45, 56
Baterie.....	14	L	
Blank Cut.....	69	Limbă.....	69, 71
Bucă.....	31	Limitare.....	57
Bucă audio înapoi.....	69	Listă de date.....	11
Butoane.....	25, 57	Listă mesaje.....	41, 42, 77
C		Load STY.....	71
Căști.....	45	Load USR.....	71
Cântec.....	27, 64	LoadSMPL.....	71
Cântec demo.....	28	M	
Ceas extern.....	68	MAIN.....	59
Computer.....	47	Memorie de înregistrare.....	44
Computer-related Operations (Operații pe computer).....	11	Metronom.....	21
Conexiune.....	45	Metru muzical.....	21
Control local.....	68	MIDI.....	27
Copie de rezervă.....	49	MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI).....	11
Cor.....	57	MIDI Reference (Referințe MIDI).....	11
D		MUSICAL CLIMAX.....	30
Del SMF.....	71	Muzică de fundal.....	64
Del SMPL.....	71	N	
Del USR.....	71	Normal.....	31
DelAUDIO.....	71	Notă de bază.....	53
Depanare.....	78	O	
Derulare rapidă înainte.....	28	O singură dată.....	31
Derulare rapidă înapoi.....	28	Octavă.....	67
Difuzor.....	48	Oprire acompaniament.....	62
Dispozitiv audio.....	46	Oprire automată.....	16, 69
Dispozitiv inteligent.....	47	Oprire sincronizare.....	60
DSP.....	24, 57	P	
E		Pauză.....	28
Ecran.....	12, 19	Pedală.....	45
Ecran de control fișiere.....	71	Pistă.....	29, 38, 39, 60
Eliberare.....	57	Pornire prin lovire.....	61, 65
ENDING.....	59	Punct de împărțire.....	21, 62
EQ (Egalizor).....	52	Q	
F		Quick Sampling.....	31
FILL.....	59	R	
Formatare.....	70, 72	Rată de repetare a declanșării... 58	
Funcție.....	66	Reacție la atingere.....	52
G		Repetare.....	29
Golire copie de rezervă.....	49	Repetare A – B.....	29
Golirea memoriei flash.....	49	Repetarea declanșării.....	61
		Reverberație.....	57
		Rezonanță.....	57
		S	
		Sample Zone.....	31
		Sampling.....	31
		Save SMF.....	71
		Save USR.....	71
		SaveSMPL.....	71
		Scală.....	53
		Secțiuni.....	59, 61
		Setare cu o atingere (OTS).....	20, 51
		Song Book (Caiet de cântece)....	11
		Specificații.....	79
		Stativ claviatură.....	17
		Stil.....	26, 59
		Suport pentru partituri.....	10
		Sustinere.....	45
		T	
		Tempo.....	21, 61, 65
		Tip acord.....	63
		Tip cor.....	50
		Tip de armonie.....	23
		Tip de arpeggiu.....	23
		Tip de baterii.....	15
		Tip de sample.....	31
		Tip DSP.....	24
		Tip reverberație.....	50
		Transpunere.....	51
		Trimitere inițială.....	69
		U	
		Unitate flash USB.....	70
		USB TO DEVICE.....	70
		USB TO HOST.....	47
		V	
		Viteză arpeggiu.....	23
		Voce.....	20, 55
		Voce duală.....	20, 55
		Voce împărțită.....	21, 55
		Voce melodie.....	65
		Voce principală.....	20
		Volum.....	16
		Volum (Armonie).....	23
		Volum (AUX IN).....	66
		Volum (Cântec).....	65
		Volum (Groove Creator).....	62
		Volum (metronom).....	22
		Volum (Stil).....	62
		Volum (USB TO DEVICE).....	66
		Volum (USB TO HOST).....	66
		Volum (Voce).....	67
		Volum master.....	16
		Z	
		Zonă de acompaniament automat.....	26

MEMO

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schosse 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Germe di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Neeringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Rizza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkosa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta Indonesia 12930, Jakarta
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78603900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

New Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



P77024744

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 02/2018 LB*.***A0